

Millonarios recursos fiscales
Para "espontánea" concentración del 9



CAUCE M.R.

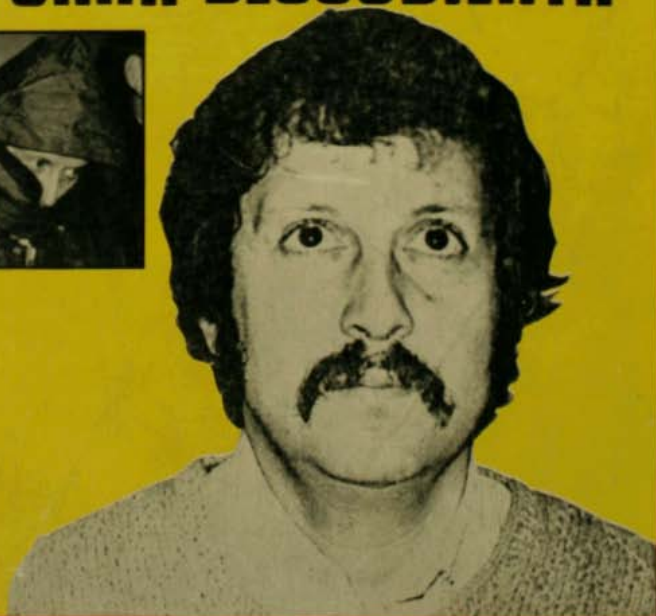
EL FANTA

A CARA DESCUBIERTA

**MANUAL
SOBRE
ARSENALES**

**GUERRA SUCIA:
CONFESIONES
DE AGENTE
OTTO TRUJILLO**

**CANOVAS
ESTRECHA
EL CERCO
EN CASO
DEGOLLADOS**





restaurant al Kabila

¿Se identificaría Ud. como una persona de gustos exóticos y refinados? al Kabila le propone un viaje gastronómico por Túnez, Marruecos, Grecia, Francia, España, etc.

¡El mediterráneo es atractivo! avalado por la unánime crítica como el mejor restaurant en su especialidad.

Calle del Arzobispo 0643

Reservas al Fono: 2512569

Providencia-Stgo.



EDITORIAL

LA LUCHA DE CAUCE

El gobierno quiso arrastrar a la cárcel al personal periodístico completo de CAUCE, buscando la forma de acallar definitivamente nuestra voz. El ejemplar de CAUCE que Ud. tiene ahora en sus manos fue producido mientras nuestros periodistas eran buscados o perseguidos, mientras estaban esperando declarar o mientras se les mantenía encarcelados, habiéndose montado un equipo de emergencia de cuya extraordinaria actividad daremos cuenta algún día. Se trataba de que CAUCE no fuera acallado y aquí estamos nuevamente en la calle.

El delito que se nos imputó fue el de dudar. Frente a la aseveración del gobierno sobre el hallazgo de inmensos arsenales que habrían sido internados al país por extremistas de izquierda; nosotros señalamos nuestras dudas. Pusimos en duda la versión oficial, pero no la contradijimos porque no teníamos información suficiente en uno u otro sentido. Pusimos en duda la manera cómo se habría transportado hasta la costa tal cantidad de material bélico en pequeños botes de goma. Pusimos en duda la eficacia de dicho material para la guerrilla urbana, en circunstancias que una gran parte del mismo está diseñado para la guerra franca, de ejército contra ejército. Pusimos en duda la existencia en Chile de 2.000 extremistas capacitados y entrenados para ese tipo de guerra franca, especialmente por las declaraciones del propio gobierno, que decía estar triunfando en su lucha contra el comunismo. También nos preguntamos si era posible que la Marina estuviera tan desprovista de elementos como para que pudieran realizarse desembarcos masivos de armas bajo sus propias narices. A las dudas que teníamos debe agregarse una falta de credibilidad generalizada en la ciudadanía frente a todas las afirmaciones de origen gubernamental. Si fuese por dudar, medio Chile debería estar preso.

La versión exclusiva de CAUCE sobre la existencia y extrañas maniobras de un helicóptero que cargó bultos en la Panamericana Norte durante el mes de febrero pasado, fue ratificada más tarde por la propia DINACOS, la que agregó, sin embargo, que se trataba de cilindros de gas y que fueron llevados hacia la Cordillera de los Andes. También El Mercurio ratificó nuestra versión, pero esta vez los cilindros eran de agua y fueron llevados hacia la Cordillera de la Costa.

Sin embargo, sólo a los periodistas de CAUCE se pretendió llevarlos a la cárcel. Y ello, por dos razones: primeramente, porque al gobierno le repugna que se dude de una versión oficial de la que esperaba sacar suculentos dividendos políticos. En segundo lugar, porque se le presentaba una espléndida ocasión para silenciar una voz opositora que le ha sido especialmente crítica. Ambas razones desmienten la pretendida mentalidad democrática con que el gobierno quiere revestirse.

La prisión de los periodistas de CAUCE se inserta dentro de la prisión del pensamiento que el gobierno pretende imponer al país. El encadenamiento a que estamos sometidos es una demostración de las cadenas a que está sometida la prensa en Chile. Nuestra lucha es por la libertad de pensamiento y de opinión, que también es libertad para preguntar y para dudar. Por eso es que miramos nuestra prisión con el orgullo de los hombres libres, que tienen conciencia de los valores por los cuales luchan y están resueltos a continuar luchando por ellos.

Gonzalo Figueroa Yáñez
Director

Anexo Cárcel Capuchinos, 27 de Agosto de 1986

CAUCE 91

Semanario afiliado a la Sociedad Interamericana de la Prensa (SIP)
Revista **Cauce** es editada por la Sociedad Editorial La República Ltda.

Presidente: Jorge Ovalle Quiroz

Director y Representante Legal:
(Subrogante)

Francisco Javier Herreros Mardones

Jefe de Redacción:

Juan Jorge Faundes

Editor Político

Javier Mardones

Secretario de Redacción

Ariel Poblete

Redactores: Eugenio González,
Claudia Lanzarotti, Osvaldo Muray,

Marcia Pineda

Colaboradores:

José Ale, Hernán Gutiérrez

Internacional: Víctor Vio

Economía: Mario Romero

Ciencia: Luis Izquierdo

Medio Ambiente: Rafael Asenjo

Editor Cultural: Ernesto Saul

Colaboradores Culturales:

Mariano Aguirre, Isabel Allende, Alfonso

Calderón, Francisco Cruz, Jorge Edwards,

Enrique Lihn, René Naranjo, Víctor

Briceño.

Humor: Jorge Sasía

Su-Posición: Rafael Parada

Bridge: Jorge Guzmán F.

Diagramación:

Carlos Solano

Fotografía: Togo Blaise, Juan Herrera

Dibujos: El Gato

Documentación: Ruth Guzmán,

Mariluz Pérez

Servicios Informativos

Internacionales

Agencia Informativa EFE, Agencia

France press (AFP), ALASEI

OFICINAS: MONJITAS 454 OF. 607

FONO: 392159. Impresa en Editorial

Antártica que actúa sólo como impresora

Suscripciones: Fono: 372487-775628-

392159-380231-Santiago

Fono: 974899 Viña del Mar

Venta de Publicidad:

Fono: 337797-98

LA PRENSA AUSTRAL

INVESTIGACIONES RECIBIO TODA LA EDICIÓN LLEGADA A P. ARENAS

Policía requisó revista "Cauce"



SOLIDARIDAD CON CAUCE

Las muestras de solidaridad con nuestra revista, expresadas a través de cartas, telegramas, declaraciones públicas, llamados telefónicos, visitas al director y redactores detenidos en el anexo cárcel y a la redacción de **Cauce**, han sido numerosísimas.

Consignarlas todas in extenso, sería imposible. La cantidad recibida es tal, que necesitaríamos de un número especial.

En la edición N° 90, requisada por el fiscal militar Rodrigo González Vera antes que se pusiera en circulación, trasgrediendo incluso la propia legislación que el régimen ha impuesto y que prohíbe la censura previa, publicamos las primeras reacciones que llegaron hasta nuestra redacción.

Así, dimos cuenta del fraternal saludo de los Consejos Nacional y Metropolitano del Colegio de Periodistas, del Colegio de Abogados, del equipo jurídico del Comité de Defensa de los Derechos del Pueblo, CODEPU; del Sindicato de Trabajadores de ENAP Magallanes, del Comando Nacional de Trabajadores, de la Agrupación de Familiares de Ejecutados Políticos, de las Presas Políticas de San Miguel, de la Democracia Cristiana de San Antonio, del Partido Socialdemócrata, de la Izquierda Cristiana, el Partido Socialista de Chile, el MDP, del personal de Revista Análisis, de la Comisión Chilena de Derechos Humanos, de Luis López-Aliaga, corresponsal del diario La Crónica de Lima, Perú, de Ilse Foulon, Raimundo Miranda, del general (R) Guillermo Pickering, de los ex directores de **Cauce** Gustavo Boye y Edwin Harrington, del ex subdirector Alejandro

Cabrera Ferrada, la ex diputada Wilma Saavedra, del periodista Pedro Castillo, de la escritora Matilde Ladrón de Guevara, de Juan Carlos Ramos, de Eduardo Ríos, de Gonzalo Eguiguren y de los trabajadores del Sindicato Machasa.

En esta oportunidad, nos excusamos por no publicar todas las adhesiones recibidas por falta de espacio, y entregamos algunos párrafos de las recibidas en las últimas horas.

CARTAS A PINOCHET

La Sociedad Interamericana de Prensa (SIP) envió un cable a Pinochet en el que expresa que "a la extensa lista de atropellos a la libertad de prensa que muestra su gobierno, se agrega hoy uno más: la detención de ejecutivos y periodistas de la revista **Cauce** por orden de su gobierno a través de la Central Nacional de Informaciones, por el cargo



Osvaldo Muray

de supuestas injurias a las Fuerzas Armadas".

"La SIP, al protestar de nuevo ante Ud. por esta medida realizada antes de comprobarse la responsabilidad de los acusados, deja constancia ante la opinión pública mundial del crédito de su administración en materia de libertad de prensa que lo compara desfavorablemente con otros gobiernos del hemisferio que se han destacado por prohibir esta libertad".

"La SIP hace votos para que su gobierno enmiende la desafortunada línea que ha mantenido en esta materia y que ha permitido que sea juzgado críticamente por los hombres que creen en los principios de libertad y del derecho de los pueblos a estar libremente informados".

El periodista de Alemania Federal

Reinhard Druner también envió una carta a Pinochet, con copia al Ministro del Interior, Ricardo García. En ella le recuerda su misiva de fecha 23 de agosto en la que pide "seis aclaraciones sobre las 15 personas encontradas en posesión de armas "soviéticas" en los alrededores de La Serena. Mientras tanto, nuestros colegas de Cauce, hicieron preguntas semejantes que fueron calificadas como insultos a las FF.AA. y por lo tanto apresados el director, el presidente y cuatro miembros de la redacción".

"Dichas preguntas, el Fiscal Militar al considerarlas "cargos", parece decir que la opinión mundial es reo al igual que la redacción de la revista chilena".

PERIODISTAS

El Consejo Nacional del Colegio de Periodistas emitió una nueva declaración en que "rechaza con toda energía las acciones que impiden la libre circulación de la información y que tienden a ahogar económicamente a ambos medios de comunicación" (Cauce y Análisis).

"Los periodistas observamos que tanto los fiscales y jueces militares así como determinados magistrados de la Justicia Ordinaria contribuyen a llevar adelante o avalar la persecución desencadenada por el gobierno contra esos periódicos".

Finalmente, el Colegio hace un llamado a los medios de comunicación y a las organizaciones "realmente interesadas en reconquistar el pleno ejercicio de la libertad de expresión en Chile, para reaccionar y hacer frente a esta amenaza evidente".

Jorge Lavandero y Felipe Pozo, a nombre del periódico Fortín Mapocho, expresaron su "máxima solidaridad" y su deseo de "ponernos a las órdenes de ustedes, para cualquier gestión en que podamos serles útiles. Estamos seguros-

puntualizan-que este momento pasará y todos quienes laboran en CAUCE saldrán fortalecidos, para seguir en la noble y común tarea de informar la verdad".

El Consejo Regional Magallanes del Colegio de Periodistas, por su parte, expresó que "lamentaba que mientras se impide a la opinión pública conocer los hechos dados a conocer por la revista CAUCE, el gobierno da amplia publicidad a desmentidos sobre dicha publicación, contribuyendo a incrementar la confusión y la desinformación que afecta a nuestros compatriotas".

PROFESIONALES, ARTISTAS, POLITICOS...

El Colegio de Asistentes Sociales también expresó su solidaridad "ante la arbitraria detención que les afecta, lo que constituye un nuevo atentado a la libertad de expresión, de prensa y de trabajo".

Louis La Penec, secretario nacional de Relaciones Internacionales del Partido Socialista francés, envió un cable a nuestro director, Gonzalo Figueroa, para "asegurarle su apoyo en la lucha que tan valerosamente lleva adelante por el respeto a la libertad de expresión e información".

Finalmente, y lamentando una vez más no poder incluir todos los saludos- acusamos recibo de los enviados por Oscar Guillermo Garretón a nombre del programa "Vamos Chile", de radio Belgrano de Buenos Aires, de María Elena Duvauchelle, Neda Rivas y Julio Jung de "El Nuevo Grupo", de Domingo Namuncura, coordinador nacional del Servicio Paz y Justicia, de la Agrupación de Mujeres Demócratas, y de Jaime Pérez Rodríguez, presidente de la Federación del Comercio Detallista de la Región Metropolitana, entre otros.

INDICE

Editorial	1
Cauce no se rinde, caramba	2 y 3
Crónica	
Política	4 a 6
Economía	
Individualismo presente	17
Si EE.UU. se opone	18 y 19
Humor	
Nadie sabe para quien escribe	20
Nacional	
Pese a todo, hubo paro	8 a 10
Recurso fiscales para "espontánea" concentración	10 y 11
La cárcel por dentro	14 y 15
Moratoria indefinida	16
Denuncian tortura en Caso Arsenales	33 y 34



"El Fanta" a cara descubierta	35 a 37
Cánovas estrecha el cerco	38 a 40
Confesiones de Otto Trujillo	41 y 42
Manual sobre arsenales	43
Situación jurídica de Cauce	44
Internacional	
Amigos y enemigos	23
El Líbano acosado	24 a 27
Seguridad interna	27
Cultura	
Entre gitanos	28 y 29
Entrevista a José Donoso	31 y 32
Pasatiempos	
El Catalejo	45 y 46
Bridge	47
Cartas	48



Claudia Lanzarotti y Marcia Pineda

El Gobierno se empleó a fondo

DE UN SEPTIEMBRE NEGRO, AL SEPTIEMBRE DEL GENERAL

por Javier Mardones

Concentración del 9 o la partida de la campaña presidencial.

Ofensiva en todos los frentes.

La arremetida contra la prensa.

Créditos bajo rigurosa observación.

El repliegue de la movilización opositora.

Detrás del dilema básico del surrealista Chile de hoy, es decir, la contradicción entre democracia y dictadura, en las últimas semanas se han ido delineando dos tendencias que están condicionando fuertemente la coyuntura.

cuyo vector favorece ostensiblemente al gobierno en momentos en que evidenciaba señales de gran debilidad, tiene como telón de fondo un incremento de la cultura de muerte y de la espiral de la violencia, en un clima de notable

el hallazgo de tal armamento coloca al país ante proyecciones sumamente serias y ominosas. Como señala el informe mensual del Taller de Análisis, "ello revelaría la existencia de una real amenaza de violencia armada que va más allá de la rebelión de masas y que implicaría una cierta decisión externa de invertir en Chile para impulsar un cambio revolucionario, situación que ha parecido hasta ahora altamente improbable". Dicho de otro modo, y siempre en un supuesto afirmativo (revista que calla sirve para otra batalla), esto significa que el proceso de "salvadorización" de la política chilena está a la vuelta de la esquina, y eso es, ni más ni menos, una herencia directa de estos trece años de gobierno dictatorial y de inútil guerra interna.

En medio de este clima, y como presagio también ominoso, se produjo el deceso de Jorge Alessandri Rodríguez, el último de los chilenos que ocupó el cargo de Presidente de la República por votación democrática.

¿CUAL CANDIDATO?

Intempestivamente, y sin que nadie haya dicho nada, el general Pinochet afirmó que la concentración del día 9 del corriente no implicaba "ni candidaturas ni proclamaciones, sino la adhesión de la ciudadanía". Sin embargo, una vez más los hechos contradicen a los dichos. Desde luego, se sabe que dicho acto proselitista, que fue presentado a la opinión pública como el resultado de una "espontánea" solicitud de organizaciones sociales, responde a una cuidadosa planificación encargada a la Secretaría de Organizaciones Civiles de Gobierno, que dirige un coronel de Ejército. En segunda, basta resaltar los slogans acuñados para la concentración de maras, "El Presidente y Usted" y "El Primer Día del Futuro", como para que la opinión pública saque sus propias conclusiones. Más allá de los ingentes recursos utilizados en la campaña previa, lo que destaca en este punto es el elemento de personalización



¿Cuál acarreo?

La primera de ellas es la ofensiva frontal y multidireccional en que aparece comprometido el gobierno, con el propósito simultáneo de recuperar la iniciativa y el tiempo perdido. La segunda tendencia se relaciona con el visible repliegue de la capacidad movilizadora de la oposición, el cual responde a razones circunstanciales, pero también al desplazamiento en el eje de acción del centro político.

La interrelación de ambas tendencias,

semejanza con el período inmediatamente anterior y posterior al del 11 de septiembre de 1973.

Pese a que el fenómeno de la polarización es muy anterior, parece obvio que este clima belicista tuvo un súbito incremento a partir de lo que se denunció como "el más importante arsenal de armas ingresado clandestinamente al país". Más allá de la profusa utilización propagandística del hecho, y colocados forzosamente en el supuesto afirmativo,



en la figura de Pinochet, el cual aparece en beatífica actitud con indumentaria civil en los elementos gráficos de la propaganda.

No debe escapar que, en una proyección hacia 1989, no hay ni en el gobierno ni en la oposición otra personalidad cuya imagen se esté "trabajando" con tanto ahínco, esmero y antelación como la de Pinochet. A mayor abundamiento, y como hemos señalado de modo reiterado, esto se inscribe en la labor encomendada a un comité creativo de expertos en comunicación, cuya improba y peliaguda misión consiste en "amononar" la imagen presidencial de Pinochet para el plebiscito de 1989 u otro eventual mecanismo electoral, si es que llega a haberlo. La idea, según nuestros informes, apunta a "ganar el quien vive" e imponer dicha candidatura por la fuerza de los hechos, a falta de cualquier otra alternativa visible. En la misma dirección cabe interpretar tanto los afanes en destacar los logros del gobierno, conforme aparece recomendado por los "cerebros" de la campaña, como el empeño del Ministro García en sacar adelante la ley de Registros Electorales.

CUBANOS CON SIDA

El diseño de ofensiva propagandística pasa también por un bombardeo anticomunista elevado hasta el frenesí, en el que se homologa a un mismo nivel barcos rusos, terrorismo, políticos opositores, movilización social e incluso... cubanos propagadores del SIDA. El propósito inmediato apunta a reforzar el traumático dilema entre "orden o caos", si no el de justificar por anticipado una sangrienta batida contra militantes de partidos de izquierda, en un símil de lo que ocurrió el 11 de septiembre de 1973. El incremento represivo no es

sólo una posibilidad latente. Ya está de cuerpo presente con hechos tan preocupantes como la detención de tres profesores, el baneo del automóvil del dirigente sindical Hernol Flores, que iba manejado por su hijo - que por fortuna resultó ileso -, la irritante rutina de baneos contra indefensos pobladores, los tres muertos y las decenas de heridos en la jornada de movilización del 4 de septiembre.

Además de frontal, la ofensiva en que aparece lanzado el gobierno, es también multipropósito y multidireccional. El amedrentamiento y la represión aparecen combinadas con concesiones a determinados actores sociales que demuestran capacidad de presión. Es así como paralelo al prolongado encarcelamiento que sufrieron dos dirigentes del Colegio Médico, se removió de su cargo al impugnado Ministro Chinchón y se colocó en el cargo al doctor Giacconi, a la sazón dirigente del propio Colegio. Mientras se consigue el objetivo de sacar de su cargo a un dirigente combativo como Héctor Moya, se logra también que la directiva nacional del gremio de los camioneros permanezca obnubilada con la perspectiva de encontrar "soluciones" por la vía del diálogo con la autoridad. En la misma línea se inscribe la enésima repactación para pequeños deudores, esta vez a los contribuyentes morosos.

EL TIRO POR LA CULATA

En el marco de esta ofensiva, el régimen resolvió acometer contra dos "piedras en el zapato" que le dificultan el frente interno, utilizando para ello la interposita colaboración de la vía judicial.

A la sorprendentemente fácil paralización del proceso del Ministro Carlos Cerda por el caso de 10 dirigentes comunistas desaparecidos, debe añadirse la todavía más sorprendente dirección que el fiscal Márquez Allison le ha imprimido a la investigación del caso de los jóvenes quemados. Ahora resulta que no sólo los testigos son amedrentados, sino que el propio abogado de la parte afectada es acusado del delito de "ofensas a las Fuerzas Armadas".

La arremetida es todavía más intensa y ostensible en el caso de los medios de prensa opositora. Los procesos judiciales



La prensa en la mira. Director de Cauce encarcelado

emprendidos a instancias del gobierno contra nuestra revista y la revista Análisis representan la más grave amenaza contra el derecho a la libertad de expresión desde el 11 de septiembre de 1973, por cuanto le basta entablar los requerimientos para obtener los resultados deseados, en orden a encarcelar periodistas e impedir la circulación de los medios afectados, con los perjuicios económicos involucrados. Esto va acompañado de la sutil argumentación que se está pasando de contrabando, en el sentido de que los medios de prensa opositores están saturando a la opinión pública con sus mensajes "disolventes", "anarquizantes" y proclives al terrorismo. Aparte de que ello constituye una falacia y un ataque carente de fundamento, representa un inesperado espaldarazo y reconocimiento a la eficacia de estos medios, de circulación limitada y periodicidad semanal, los cuales, aun en esas desventajosas condiciones, son capaces de equilibrar y aun superar el poderío informativo y la influencia de la televisión del país, íntegramente controlada por el Estado, y la de todas las cadenas juntas de diarios adscritos al oficialismo. De ser así, e invirtiendo el razonamiento, queda de relieve la crisis de credibilidad que afecta a las comunicaciones de gobierno.

Además de este inesperado reconocimiento, que honestamente creemos no merecer, en esta ocasión el tiro salió por la culata. En la reunión que sostuvieron en Miami el Subsecretario Adjunto para Asuntos Latinoamericanos del Departamento de Estado, Elliot Abrams, y el Ministro de Economía nativa,



La recurrente pesadilla de la represión

Juan Carlos Délano, el tema de la requisición de las revistas Cauce y Análisis estuvo en el primer plano. Según la versión de la agencia AP, corroborada posteriormente por una comunicación telefónica de radio Cooperativa con el propio Ministro Délano, Abrams manifestó que Estados Unidos probablemente se opondrá a un crédito del Banco Mundial, que se decidirá el próximo mes, entre otras razones por la falta de avance hacia la democratización del país y por la situación que afectó a ambas revistas. Nuestra revista sufrió la requisición de dos de sus ediciones bajo acusación de "desinformar" a la opinión pública. Pues bien, el diario El Mercurio tituló en primera plana la crónica sobre esa reunión de la siguiente manera: "Abrams Destacó Evolución de la Economía Chilena".

Al público le corresponde juzgar acerca de cuáles son los medios que desinforman.

Otro ejemplo en la misma dirección lo proporcionó el tratamiento de la prensa uniformada sobre el caso de espionaje en los tamos de la basura. No sólo intentó restarle relevancia al tema, sino que trató de ridiculizarlo y de culpar a los parlamentarios chilenos que hicieron la denuncia, insinuando veladamente su conducta de "antipatriotas". El llamado del gobierno español al embajador Solano Aza constituyó el mejor mentís a la manipulación desinformadora y una confirmación de la gravedad del episodio.

UNA OPORTUNIDAD PERDIDA

Como antecedente previo el análisis de los resultados de la jornada de movilización del 4 de septiembre, es

necesario convenir que logró parcialmente el objetivo de transformarse en un hecho político que capturó la atención de la ciudadanía, pero también que sus efectos fueron mucho más limitados que la jornada de paralización de los días 2 y 3 de julio pasado. A ello concurrieron una serie de razones de índole circunstancial, pero también las hubo en el terreno de las definiciones políticas.

Entre las primeras, estuvo lo que se denunció como internación clandestina de armas y los efectos de temor colectivo subsiguientes, hábilmente explotados por la prensa oficialista. Como ejemplo de ello, basta remitirse a la crónica de página 3 del cuerpo E de El Mercurio del 31 de agosto pasado, en la cual se atribuye a un anónimo dirigente demócratacristiano del "ala izquierda": "Los del Frente afirman que apenas les han descubierto el 30 por ciento. Dicen que el otro resto lo tienen y lo van a sacar para esta semana". Otro excelente ejemplo de cómo se informa "objetivamente".

Pero resultaría erróneo atribuir al comparativamente menor resultado de la jornada del 4 motivos meramente circunstanciales. También cabe considerar el carácter difuso e incluso contradictorio que tuvo la convocatoria, la que al final estuvo circunscrita casi exclusivamente al MDP y al original llamado de Mujeres por la Vida, en el sentido de contribuir a la campaña de descontaminación.

No quedó claro, en cambio, qué perseguía y en qué consistía la Jornada de Reflexión por la Democracia, el modo cómo se apearon del paso tanto la Alianza Democrática como la Asamblea de la

Civildad. Y si a pesar de todas estas dificultades hubo cierta fisonomía de paro importante en los sectores estudiantil y poblacional-aunque más no sea como efecto residual o reflejo condicionado respecto a movilizaciones anteriores, es válido concluir que la oposición dejó pasar una buena oportunidad para conmovir el ambiente político y precipitar definiciones, al estilo de lo que indiscutiblemente ocurrió con las jornadas del 2 y 3 de julio pasado. Como contrapartida, una vez más los sectores humildes cargaron con el costo de un balance que al cierre de esta edición se empinaba a tres muertes y decenas de lesionados. También como reflejo condicionado, la prensa oficialista se encargó de destacar "la muerte, el vandalismo y la destrucción", pese a que, una vez más, los asesinatos fueron cometidos por esas bandas de desalmados que actúan con plena impunidad y que nunca han sido descubiertas.

La pérdida de perfil de la Asamblea de la Civildad, acaso la consecuencia más visible de esta vuelta, no es casual. Responde simplemente a que el eje de acción del centro político se desplazó, como ocurre de tanto en tanto, hacia formulaciones de corte teórico y técnico, como es el perfeccionamiento del llamado Pacto de Gobernabilidad, iniciativa emprendida en conjunto con el Partido Nacional. En política, no hay iniciativas buenas o malas en sí, sino que sus resultados hablan por ellas. Si el general Pinochet le dio vuelta la hoja al Acuerdo Nacional, iniciativa estimulada por el peso moral del propio Cardenal Fresno, no se aprecia cómo o por dónde tal Pacto de Gobernabilidad pueda abrir la brecha para un diálogo serio, ni por qué en esta oportunidad se conseguirá la interlocución de las Fuerzas Armadas. A menos que se interprete como un signo positivo en tal sentido la conversación que sostuvo la directiva del Partido Nacional con el general Matthei. En todo caso, y a juzgar por la historia reciente, lo probable es que la iniciativa se estrelle otra vez contra el infranqueable muro de los designios del gobierno. Entonces, también es probable que, de modo recurrente, la mirada se vuelva sobre la movilización social, y que se tenga que lamentar el tiempo perdido.

Jornada por la Democracia:

PESE A TODO HUBO PARO

por Eugenio González

A las seis de la tarde, las calles céntricas estaban vacías.

Jornada del 4 de septiembre debe hacer reflexionar sobre las responsabilidades en la conducción de la movilización.

CNT llama a retirarse a sus casas a las 13.00 horas del martes 9 para dejar a Pinochet "solo en el centro".

A pesar de que no existió una convocatoria clara y precisa para la movilización del 4 de septiembre, las organizaciones gremiales coinciden en que ésta fue un éxito.

La aseveración se basa en que la Asamblea de la Cívidad, organismo que llamó a la Jornada por la Democracia, no hizo por razones comprensibles un llamado a paralización de actividades. Sin embargo, a las 17.00 horas del jueves

desde las 15.00 horas; el comercio bajó sus cortinas a las cuatro de la tarde y las oficinas públicas y privadas terminaron su jornada a la misma hora.

EN TODO CHILE

Una de las actividades programadas por la Asamblea de la Cívidad fue entonar la canción nacional en la Plaza de Armas de cada ciudad del territorio.



Nadie pudo ingresar a la Plaza de Armas al mediodía del jueves pasado.

pasado, las calles santiaguinas, especialmente del centro, estaban prácticamente desiertas. La movilización colectiva comenzó a verse disminuida

En Santiago fue imposible. Hasta la Catedral Metropolitana llegó un grupo de personas encabezadas por los dirigentes del Comando Nacional de Trabajadores y

de la AGECH que lograron traspasar el cordón humano que tendió Carabineros para impedir el acceso a la Plaza. Sólo alcanzaron a cantar las primeras estrofas del himno patrio. Fueron violentamente reprimidos por la policía uniformada que hizo uso de sus carros lanza aguas, bombas lacrimógenas y los conocidos zorrillos, practicando algunas detenciones.

Los manifestantes que lograron escapar a la represión, marcharon en pequeños grupos y se reunieron en San Antonio con Agustinas, frente al Teatro Municipal, en donde sí pudieron cumplir con su objetivo.

Llamó la atención que los dirigentes de la Asamblea, justamente quienes elaboraron el programa que consultaba esta actividad al mediodía, no estuvieron presentes. Tampoco dirigentes políticos. "Los echamos de menos" dijo Rodolfo Seguel, presidente del CNT, organización que se mostró visiblemente molesta por la actitud asumida por los miembros del Consejo de la Asamblea.

En las regiones la situación fue distinta.

En Osorno, Punta Arenas, Rancagua, Concepción y otras ciudades, las autoridades regionales dieron su venia para que se realizaran actos conmemorativos del Día de la Democracia. O al menos, si no los autorizaron previamente, no los reprimieron. Pudieron cantar la Canción Nacional, hacer discursos y marchar pacíficamente por las calles de su ciudad.

La diferencia entre la política represiva empleada en regiones y en Santiago, tiene una explicación lógica para Rodolfo Seguel: "Carabineros y las Fuerzas Armadas están cansadas de reprimir. En provincias, la gente se conoce. Carabineros siempre tiene parientes o amigos entre los manifestantes. En cambio, acá en Santiago todo es más impersonal. Por último, hay una razón de mucho peso: el dictador está acá y tiene miedo".

La represión selectiva comenzó en la noche del miércoles.

Una decena de casas de dirigentes poblacionales fueron allanadas por personal de Investigaciones, en algunos casos, y por civiles que no se identificaron, en otros. Seis fueron detenidos, entre ellos, Mario Araneda y el profesor del Instituto Blas Cañas Andrés

Padilla Ballesteros.

La misma noche del miércoles, las principales poblaciones periféricas estaban copadas por personal militar que ejercía un control estricto, pero a cierta distancia. Al atardecer del jueves, lisa y llanamente ingresaron al interior de las poblaciones haciendo disparos al aire para evitar que la gente estuviera en las calles.

A las 10.30 del mismo día, efectivos militares con sus caras pintadas, personal de Carabineros y de la CNI entraron a las poblaciones Lo Hermita y La Faena. Según testigos, fueron directamente a cinco casas y las allanaron. Posteriormente, detuvieron a cinco o seis personas que sacaron desde sus domicilios encapuchadas y exhibieron en la calle armamentos y explosivos que habrían encontrado en esas viviendas. Les pidieron a los vecinos que firmaran un papel como testigos de la existencia de ese material, pero se negaron a certificarlo.

BALANCE

El balance del Día de la Democracia arroja resultados que permiten a las organizaciones gremiales continuar optimistas para futuras movilizaciones. Si bien es cierto "no hubo paro", como lo declaró Rodolfo Seguel, "tampoco se trató de un día normal". Hubo atrasos en la llegada al trabajo, un 30 por ciento de merma en la locomoción colectiva en las primeras horas de la mañana que aumentó horas más tarde hasta desaparecer totalmente a las 19.00 horas, ausentismo estudiantil que llegó al 100 por ciento en algunos establecimientos; el profesorado fue obligado a concurrir a sus colegios pero no dictaron sus clases, se constituyeron en Asambleas Gremiales para discutir la resolución N° 1766 del Ministerio del Interior que ordena despidos masivos; en los diferentes Campus de la Universidad de Chile, la paralización de actividades fluctuó entre el 70 y el 100 por ciento; en la Universidad Católica, fue del 90 y la USACH permaneció cerrada.

La represión también tuvo sus cifras. Se registraron alrededor de 600 detenidos en todo el país (más de 300 en Santiago), 15 heridos a bala y balines, allanamientos a poblaciones populares, las detenciones de dirigentes poblacionales antes



Calle Estado con Moneda. Día: 4 de septiembre. Hora: (como lo indica el reloj) 16,55 horas

mencionadas y la amonestación a 300 trabajadores cuperos de Chuquicamata que paralizaron sus faenas por media hora, lo que los deja con sus contratos condicionales.

HORA DE DEFINICIONES

Y mientras Pinochet prepara su concentración con cargo al erario nacional (ver crónica aparte), el CNT hizo un llamado a los santiaguinos para retirarse a sus casas a las 13.00 horas del día 9 y "dejarlo solo en el centro". A las 8 y media de la noche, llaman a un caceroleo por quince minutos como una forma de demostrar el descontento con su gestión gubernativa.

La Asamblea de la Cívica, por su parte, está haciendo las gestiones del caso para conseguir autorización y efectuar una concentración de toda la oposición el día 25 en el mismo lugar y bajo las mismas condiciones de cobertura publicitaria que la del gobierno. Como lo más probable es que sea denegada, el Comando gestor de la iniciativa mantiene su convocatoria y de todas maneras llama a los habitantes a congregarse en la Alameda.

Al margen de los logros concretos observados el 4 de septiembre, la jornada servirá en opinión de José Ruiz de Giorgio, dirigente del CNT para clarificar las responsabilidades dentro de la oposición. "Este 4 de septiembre va a tener que hacer reflexionar a aquellos que hasta el momento han carecido de una voluntad real de ponerse al frente de la movilización, de responder al requerimiento que está haciendo el pueblo. Creemos que quienes pretenden conducir el proceso en Chile hoy y pretenden conducirlo mañana, tienen que tener la capacidad para ponerse. Hay gente que está pidiendo, incluso, garantías para mañana, para el sector privado, para las empresas. Les decimos... conforme. Pero antes de tenerlas, van a ponerse junto al pueblo para luchar desde hoy por reconquistar la democracia. Ha llegado el momento de las definiciones. Los que estén en contra de la dictadura y a favor de la democracia, tienen que estar dispuestos a jugárselas hoy. Los que están especulando, esperando que el dictador se esté cayendo para jugársela, van a quedar por sobre la historia, no van a tener posibilidades".

Concentración del 9:

MILLONARIOS GASTOS FISCALES PARA FINANCIAR ACTO DE PINOCHET

por José Ale.

Gobierno gasta millones de pesos para trasladar obligados adeptos desde provincias. También es millonario el gasto en ostentosa publicidad que ha aparecido en los diarios capitalinos.

Para retener a sus partidarios y mostrar que aún tiene algún apoyo ciudadano, el gobierno ha diseñado una cuidadosa estrategia. Dentro de esta lógica, autorizó la realización de una concentración masiva en su apoyo, para el martes 9, en la Plaza Bulnes de esta capital; acto que fue solicitado a una aparatosa visita que hicieron a Pinochet algunos dirigentes sociales oficialistas, a fines de agosto.

"La cita será juntarse en la Alameda y contamos cuántos somos los que estamos contra el caos, contra el terrorismo y contra la destrucción", dijo el promotor del acto, Manuel Contreras, del gobiernista Frente Nacional de Organizaciones Autónomas, FRENAO.

Pero ahora ni siquiera sus más decididos partidarios de antaño se atreven a apoyarlo. La UDI, el MAN y el Frente Nacionalista del Trabajo (de Onofre Jarpa) dijeron que no asistirán a la concentración, al menos no de modo oficial.

Desde hace años, el gobierno militar ha encontrado una creciente dificultad para conseguir adeptos que acudan a sus llamados. Gran cantidad de denuncias se acumulan desde entonces por parte de funcionarios públicos, obreros del PEM y POJH, mujeres de CEMA-Chile y otros, que ponen al descubierto las enormes presiones que ha hecho el régimen para "acarrear" gente a sus actos masivos. (Ver CAUCE Nº 23 y Nº 40). Esta vez no es la excepción.

PRESION A FUNCIONARIOS PUBLICOS

Recientemente, los funcionarios del

Servicio de Impuestos Internos recibieron la orden de asistir a la concentración, de lo contrario pueden perder sus puestos. Días atrás fue caducado el estatuto administrativo interno y ahora pueden ser despedidos sin que se les haga ni siquiera un sumario.

Las instrucciones fueron que debían

una cuota de 300 personas por colegio. Los obreros del PEM y del POJH también son acosados: si no asisten perderán sus empleos. Y en esto de sumar, todo vale, pues el personal uniformado deberá "ponerse" con cinco personas por cada familia de militar. Así lo informó el CNT.

Sin embargo, las presiones no bastan cuando la gente decididamente no quiere ir a la concentración. Así lo pudo comprobar Enrique Núñez Estrella, dirigente de la Junta de Vecinos Nº 25 de El Montijo, de la comuna de Cerro Navia, quien denunció que su casa fue allanada



El régimen no quiere repetir esta escena de hace un año: poca gente para ver pasar a Pinochet

dirigirse desde su trabajo en grupos de a diez personas, a cargo de un jefe de grupo, sin portar ningún tipo de identificación institucional, ni pancartas, ni consignas, aparentando ser civiles comunes y corrientes. Además, para demostrar que asistieron, los funcionarios deberán firmar un registro que se ubicará en Alameda con Ejército, según ellos mismos denunciaron.

También los profesores de los colegios recientemente municipalizados han recibido presiones. Ellos deben aportar

por civiles no identificados, luego de que en una reunión con funcionarios municipales manifestara que su Junta vecinal no asistirá al acto.

"ACARREO" DESDE PROVINCIAS

Obligado por la falta de partidarios que encuentra en Santiago el régimen ha tenido que recurrir a su tan socorrido método de "acarreo" de gente desde provincias, donde el control oficial se puede realizar sin dificultad. Y para ello no



Habitantes de San Antonio denuncian: "Mientras Pinochet celebra, nosotros estamos peor cada día"

ha escatimado esfuerzos ni gastos.

En el mineral de cobre El Teniente, en Rancagua, se ofreció a los trabajadores traerlos gratis a la capital, pagándoseles el día no trabajado y regalándoles 900 pesos de viático a cada uno.

En el puerto de San Antonio la situación es dramáticamente paradójica. Desde hace ya varios años esta ciudad agoniza y el terremoto del 3 de marzo de 1985, que la destrozó hasta sus cimientos, le puso la lápida. Sin embargo, frente a esta cruda realidad, el gobierno se muestra indolente.

Según averiguaciones hechas por CAUCE, la Gobernación Provincial de San Antonio realizó una cotización con una empresa de buses de transporte interurbano, "PULMAN BUS", con la que llegó a establecer un contrato verbal para arrendar un total de 50 buses, pagando 30 mil pesos por cada uno, para trasladar a los "adeptos" de las diversas localidades del litoral central, tales como Cartagena, El Tabo, Algarrobo, el mismo San Antonio y otras.

Es decir, el gobierno está dispuesto a gastar un millón 500 mil pesos sólo para trasladar gente a esa zona, desviando valiosos recursos que son más que

necesarios para esa asolada ciudad.

Así por ejemplo, con ese dinero podría cancelarse el equivalente a tres meses de sueldo para 160 trabajadores del Programa de Empleo Mínimo PEM, o pagar también tres meses a 100 obreros del Programa Ocupacional para Jefes de Hogar, PQJH, con lo que se aliviaría en parte la gran cesantía y la miseria existente allí, situación denunciada en CAUCE N° 33.

"Este gasto es un absurdo. En nuestra ciudad los cerros están llenos de ollas comunes porque la cesantía aquí es terrible. A pesar de lo que se dice oficialmente, acá no se ha mejorado ni el 10 por ciento de lo destruido por el terremoto. El puerto está inactivo. Estamos peor que antes", expresó Sergio Velasco, presidente del Grupo de Estudios Constitucionales de San Antonio.

Velasco afirmó que cada alcalde de esa provincia debe asegurar la asistencia de, por lo menos, 200 personas.

También CAUCE averiguó que el gobierno llegaría a un acuerdo con la línea de microbuses "Canal San Carlos" de la capital, para que ésta le facilite unas 60 máquinas, a 28 mil pesos cada una, para

traer gente desde Rancagua. Gasto total: un millón 680 mil pesos.

Asimismo, se aseguró a CAUCE que el régimen también ha hecho grandes esfuerzos para acallar partidarios, obligados o no, desde La Calera y Quillota. De Valparaíso deben asistir al acto los miembros de la Unión de Empleados Municipales.

Su desesperación llega a tal punto, que incluso está dispuesto a trasladar grupos de personas desde el Norte Chico, principalmente de Ovalle, Combarbalá y La Serena, esta última ciudad situada a 400 kilómetros al norte de Santiago.

MILLONARIOS GASTOS

Hasta el momento los únicos que claramente van a ir son los convocantes, entre los que se encuentran sindicatos aparentemente modestos tales como el Sindicato de Peluqueros de Chile o el Sindicato de Ferias Libres de Santiago Oriente. Esto último da pie para preguntarse sobre el origen de la plata con que se ha pagado la millonaria campaña publicitaria aparecida en los diarios de la capital llamando al acto del 9.

Un aviso de página completa el día domingo en "El Mercurio" vale 3 millones 144 mil pesos. El día de semana el mismo aviso cuesta un millón 965 mil pesos.

En "La Tercera" el día domingo, toda la página, vale un millón 100 mil pesos. El día de semana cuesta 633 mil pesos.

En "Las Últimas Noticias", el aviso en cuestión sale por 375 mil pesos el día domingo y 360 mil pesos en día de semana.

En "La Segunda", el valor es de 210 mil pesos.

En "La Nación", 415 mil pesos el día domingo y 320 mil el resto de la semana.

En "La Cuarta", el precio está a medio camino del de estos dos últimos diarios.

En resumen, según cálculos realizados por CAUCE, entre los días 31 de agosto y 5 de septiembre debieron pagarse 23 millones 978 mil pesos para la campaña publicitaria del acto de Pinochet. A esto deben sumarse los 3 millones de pesos que el gobierno está dispuesto a gastar para trasladar a sus partidarios solamente de Rancagua y San Antonio, lo que arroja un total de 27 millones de pesos.

EL GENERAL NO TIENE QUIEN LE ESCRIBA

por Eduardo Ortiz

Desaires y vejaciones son frecuentes para los funcionarios del aparato exterior. Período electoral que se avecina en Estados Unidos, puede producir cambios en el tratamiento a Chile.

Si hay algo que nadie puede discutir es que el régimen militar chileno no goza de simpatías internacionales. Los consejeros más próximos al General Pinochet recurren todavía a una explicación que más parece una broma cruel pues nadie en su sano juicio podría ni siquiera considerarla: hay una conspiración informativa del comunismo internacional que mantiene engañado al mundo acerca de lo que aquí realmente sucede. A esto se agregaría una falta asombrosa de conocimiento de los datos reales de la política interna y, sin dudas, un doble standard que lleva a las naciones extranjeras a ensañarse con Chile y a no preocuparse de lo que pasa en otras zonas de la tierra. Una pregunta surge obvia ante esta versión de las cosas: ¿Cree alguien en esta explicación?

El servicio exterior chileno no puede haber sido tan radicalmente arrasado en los trece años de dictadura a un extremo tal que sus dignos y eficientes funcionarios de antaño hayan sido totalmente reemplazados por fanáticos o burócratas triviales capaces de alimentar una versión tan pueril de lo que está ocurriendo en el exterior.

En el hecho, más de una vez he tenido la ocasión, muy rara por lo demás debido al extremo aislamiento en que viven, de escuchar sus lamentos y amarguras por el bajo nivel de dignidad en que el servicio exterior se desempeña cercado por la crítica y el desprecio generalizados. Ellos son sometidos a frecuentes desaires y vejaciones que no provienen sólo de comunistas y "radicales" sino de una comunidad internacional que los sitúa en estado perenne de "personas non gratas"



por ser representantes de lo que representan. Sospecho, por lo tanto, que sus informes confidenciales verbales o escritos deberán ciertamente dar cuenta de lo que se percibe en las grandes capitales y foros internacionales y que no es sino repudio, hastío e impaciencia creciente por un estado de cosas que no cumple con los requisitos básicos de convivencia de la comunidad civilizada de naciones.

TEORIA DE LA "CONSPIRACION"

La deformación de la verdad no está afuera. Eso es un hecho. Periodistas extranjeros y agencias informativas dan cuenta de lo que ven a diario en este país y lo que ocurre aquí es algo intolerable para el ciudadano de cualquier nación que goce o no de la libertad. Más bien la situación es al revés, un aparato interno de propaganda y desinformación manejado desde el gobierno se empeña

en divulgar la teoría de la conspiración contra este pequeño país de un rincón del mundo, único que ha sabido combatir al comunismo. Al final, quien no comparte esa visión es un traidor y es separado inevitablemente de sus funciones. Por cierto, los más convencidos de esto son los que configuran el núcleo central del poder y como cada uno de sus actos equivocados confirman el desagrado internacional, la profecía se va autoconfirmando de manera creciente.

La conspiración informativa es una tontería que no requiere de mayor análisis para quien esté medianamente informado acerca de la propiedad, control e intereses de la gran prensa mundial. Decir que los diarios, la radio y la televisión norteamericanos o europeos están tomados por los comunistas mueve a piedad.

Sin embargo, dado el grado de aislamiento cultural en que vive este país hay grandes sectores de la población a los que ese absurdo discurso puede hacer sentido. Otro tanto puede decirse sobre el conocimiento de la realidad chilena, el otro argumento que se usa con insistencia machacona.

En la era de la explosión de la técnica de comunicaciones, los hechos se conocen al instante en que ocurren como sucedió, por ejemplo, con la guerra de Vietnam que fue seguida en sus alternativas diarias por el hombre medio del mundo sentado frente al televisor en sus casas. Nunca la opinión pública internacional estuvo más informada de los datos de la realidad chilena que en los años transcurridos desde 1973. Además, suponer desinformación por parte de los centros de poder político y financiero internacional es tener un muy bajo concepto de sus agentes en el terreno, los que, por el contrario, son expertos cada vez más perfeccionados en la investigación de lo que está ocurriendo. Ellos dan cuenta de lo que ven y en ese aspecto este régimen haría mejor en resignarse.

Sobre el doble standard se hace también mucho caudal por ministros y personalidades del gobierno. En su versión, la prensa y los órganos del poder político de occidente critican a Chile pero no lo hacen con los regímenes comunistas. Un argumento insostenible para quien esté medianamente familiarizado con las realidades de la vida



internacional contemporánea.

La prensa mundial está llena de artículos y estudios sobre los disidentes en la URSS, el movimiento social en Polonia, las situaciones de Nicaragua, Cuba, Afganistán o Irán. El terrorismo o el estado de los derechos humanos en esos países ocupan bibliotecas enteras y más bien la sensación parece ser la contraria.

Pareciera ser que los foros internacionales y las organizaciones humanitarias dedican mucho más de su tiempo a Gorbachev, Khadafi u Ortega que a Botha, Stroessner o Pinochet. Es cierto que en general Chile es un tema menor y lo que es noticia o motivo de seria preocupación son los hechos de violencia destacándose poco la información sobre su presteza a cumplir a cualquier costo con sus compromisos con la banca o noticias domésticas como la inauguración de un puente, algunas casitas de madera o la entrega de un tramo de pavimentación, asuntos todos de poca fuerza como para conmovir a la opinión internacional.

PELIGRO PARA FINANCIAMIENTO EXTERNO

La visión externa respecto de este régimen es mala y al parecer sin remedio. Dos puntos son centrales: la situación desastrosa de los derechos humanos y la carencia obvia de voluntad para devolver la democracia capturada en 1973. La fórmula mágica para que este recurso fuera revertido es muy simple: respeto integral y efectivo de los derechos humanos y llamado a elecciones libres,

sin dilación y con todas las garantías debidas. En ese instante la situación internacional cambiaría indiscutiblemente y el enorme esfuerzo inútil que desgasta estérilmente al gobierno sería innecesario.

De todos los nubarrones que anuncian la tormenta el que más preocupa al régimen militar es sin duda el peligro de que cese el financiamiento externo.

Los regímenes no caen porque haya una mala opinión extendida sobre ellos, sino porque sus dificultades internas se hacen insostenibles por falta de medios adecuados para hacerles frente. En 1931 Ibáñez debió dejar el poder porque la caja fiscal se secó por falta de recursos al extremo de no poder seguir pagando los compromisos internacionales y los sueldos y salarios de la administración civil y militar del Estado.

La vida se hace muy difícil para un país deudor que ya no tiene más créditos para seguir funcionando. El bloqueo contra el régimen de Allende en 1973 fue un factor decisivo, si no determinante, en su caída. No es claro aún qué va a suceder en fecha próxima con los préstamos del Banco Mundial y del Banco Interamericano de Desarrollo, que son vitales para que el sistema interno siga funcionando. Muy significativa será la actitud que en definitiva adopte el gobierno de los Estados Unidos en cuanto a la forma de votar esos nuevos empréstitos. Esto es incierto todavía porque el debate político está teniendo lugar y las iniciativas parlamentarias (Resoluciones 5155 y Conjunta 673) vinculadas al problema de los derechos

humanos aún no se han convertido en leyes.

El período electoral en que los Estados Unidos entrarán de lleno después del receso de verano puede indudablemente introducir alteraciones en los tiempos y énfasis del debate y los organismos internacionales de crédito comprometidos en las operaciones que interesan a Chile ya están considerando postergaciones del tratamiento. El resto de las naciones occidentales que operan en la banca multinacional, como asimismo los acreedores privados, seguirán sin duda con interés la tendencia que marquen los Estados Unidos.

Lo que es claro hoy es que la opinión internacional respecto al régimen militar que hasta ahora había criticado la situación política y humanitaria del país comienza a dudar de la viabilidad del gobierno y esto es particularmente importante en el mundo del dinero. Este actuó durante un largo período sobre la base de la estabilidad, la eficacia y la falta de alternativa. Hoy parece haber perdido esa certeza y ha comenzado a tomar las precauciones necesarias frente a una posibilidad real de cambio en el país. Por primera vez el factor externo se ha convertido en amenaza real y el general no tiene hoy a nadie quien le escriba... ni siquiera Helms o el General Galvin.



CENTROS INTEGRALES DE SALUD

LOS 3 ANTONDES 34 - FONO 744133
RUEDA - SANTIAGO

Pediatría - Medicina Interna
Ginecología - Obstetricia
Pneumología (adulto, infantil)
Cirugía (adulto, infantil)
Odontología (adulto, infantil)
Oftalmología - Kinesiología
Nutrición - Dietética

FONASAS O ISAPRES, CONVENIO CON
INSTITUCIONES Y SINDICATOS

HORARIO DE ATENCIÓN:
9 A.M. a 21 HRS.

LA CARCEL DE MUJERES

por Marcia Pineda

Nuestro encuentro con los detenidos de Carrizal. La solidaridad de las presas políticas. La experiencia de "la visita". El escaso contacto de los hijos con sus madres.

Eran pasadas las 20.30 horas del martes 26 de agosto cuando el fiscal Rodrigo González se acercó a nuestro primer lugar de reclusión-un baño de la Segunda Fiscalía Militar-, para notificarnos que estábamos detenidos.

"Tengan paciencia", nos dijo el fiscal, cuando le consultamos hasta cuándo nos

silenciosos, engrillados y con extrañas expresiones en sus rostros, los arrestados de Carrizal. Con Claudia Lanzarotti nos dedicamos a mirarlos. Detenidamente. Algunos fueron llamados por el fiscal que lleva su causa. Los vimos caminar con evidente dificultad. A varios de ellos los volveríamos a encontrar

hace varios años-una treintena de presas políticas.

Pasamos por innumerables puertas metálicas y escaleras malolientes. Y llegamos por fin al lugar donde dormiríamos durante dos noches. Un grupo de mujeres nos esperaba: abrazos, risas, café y algo de comer fue la bienvenida. Era un noche especial, nos explicaron. Porque los días martes se acuestan muy temprano. Al día siguiente había visitas: es uno de los dos días de la semana que reciben el abrazo del padre, de la madre, de los hermanos y amigos. Y lo más importante, el beso de sus hijos.

Y fue una noche más especial aún, porque casi nadie durmió. Esa madrugada hubo un intento de fuga en el penal. Ruidos de golpes, lamentos, lamentos de perros, carreras y gritos. Fue una noche de terror para muchas de esas mujeres que nos contaban-recordaron nitidamente su paso por centros de torturas, donde escucharon lamentos, gritos y golpes semejantes.

Nos llevaron hasta nuestra celda. Una pieza grande, que antes fue taller y que ahora, producto del hacinamiento producido a raíz del incesante ingreso de presas políticas, fue necesario convertirlo en dormitorio. Allí compartimos el lugar con dos mujeres: Helga Merino y María Victoria Berenguer, ambas acusadas por el fiscal Fernando Torres Silva de haber escondido a Hugo Gómez Peña, el individuo que participó en el asalto a la panadería Lautaro donde murió un carabinero. Y que una vez detenido, involucró-entre otros-a dos funcionarios de la Vicaría de la Solidaridad, donde llegó pidiendo ayuda por haber sido herido accidentalmente en la calle, según dijo.

Conversamos hasta muy tarde con Helga y Victoria. Conocimos sus versiones. Sentimos el dolor de Helga,



Claudia Lanzarotti, en el carro celular

tendría detenidas. "Hemos tenido mucha, ¿no cree?", fue nuestra respuesta automática. Todavía no podíamos creer que prácticamente toda la redacción de la revista estaba con orden de detención, más el Director, Gonzalo Figueroa, y el Presidente del Directorio, Jorge Ovalle. No recordábamos un caso igual.

Una gendarme se hizo cargo de las dos periodistas arrestadas. Los dos directivos y los redactores Ariel Poblete y Eugenio González fueron enviados a la Penitenciaría.

A la espera de un carro celular, nos encerraron por cerca de 40 minutos en una pequeña pieza con llaves y con muchos gendarmes. Allí estaban

luego, en la Penitenciaría, donde un médico nos revisó exhaustivamente antes de partir a la Cárcel de San Miguel. Cara a la pared estuvieron siempre. Se les prohibió incluso mirar hacia los lados. Uno de ellos mantuvo todo el tiempo su frente pegada a la pared.

UN PENAL DE HOMBRES

Cerca de las 23 horas, llegamos finalmente a nuestro lugar de encierro. Entregamos carnet, credenciales, grabadoras, fotos. Nada de eso podía entrar. Luego de entregar nuestros datos personales, la gendarme nos condujo al lugar donde permanecen algunas desde



Comienza el viaje hacia la Cárcel de San Miguel

que recordaba a su hijo Roberto, un estudiante de Ingeniería, detenido e incomunicado después por el fiscal. Ella estuvo 30 días incomunicada. Y nunca supo que ese joven que le pidieron que alojara por unos días era el que después la incriminaría. Porque nunca-contó-el muchacho estuvo escondido: paseaba por el patio de su casa, sacaba frutas de los árboles, salió incluso un día a pasear con su hijo: ése fue todo el delito del muchacho, que también sufrió torturas.

Victoria también nos narró su parte. Tanto o más increíble aún. Ella es una mujer de edad, que vive con sus padres ya ancianos. Un día, una vecina le contó que le habían pedido dar alojamiento a un joven. Esa persona antes arrendaba piezas. Como no quiso, se lo ofreció a Victoria y ésta aceptó, para ganarse unos pesos. Eso sí, por poco tiempo, porque sus padres no gozaban de buena salud, y alguien extraño en la casa los podría afectar negativamente. Fue suficiente. Gómez Peña, con su privilegiada memoria, reconstruyó el lugar donde estuvo, incluso hizo un retrato hablado de su anciano padre, increíble por su exactitud. De ahí al allanamiento y a la incomunicación, hubo un solo paso.

LA SEÑORA BLANCA

"Mañana van a conocer a la Blanquita", nos advirtió Victoria. Y después de la visita, por fin conocimos su historia. Blanca Bahamondes Giannini es una señora de pelo blanco, 65 años de edad, ágil mental y físicamente, una dama que

vive sola junto a su marido en un barrio acomodado de Nuñoa.

Fue la que le ofreció el "pensionista" a Victoria.

Cuando se enteró de que su vecina había sido detenida, Blanquita se sintió en la obligación de contarle al fiscal que ella había llevado al joven donde Victoria. Acudió voluntariamente. Y también fue suficiente para que el fiscal determinara su arresto. Pasó a ser cómplice "igual que el resto de los detenidos del caso bautizado como de "la Vicaría"-de grupos armados de combate".

Cuando contaba su historia, todavía Blanquita lloraba. Lo hizo a mares durante muchas noches, se sentía avergonzada. Estar en una cárcel era, tenía que ser, vergonzoso. Hoy día ya no piensa así. Poco a poco se ha ido convenciendo de que el día de mañana, cuando retorne la democracia al país, va a ser un motivo de orgullo.

Hasta unos días después de su ingreso no tuvo claro qué era el Frente Patriótico Manuel Rodríguez. Ahora sabe que la acusan de comunista. Una comunista muy sui generis. Porque exigió la presencia de un sacerdote. Y pidió que se les hiciera misa. El jueves vimos cómo Blanquita, Victoria, Helga y dos detenidas más cantaban junto a un capellán los ritos de la misa. Ellas mismas habilitan el comedor, lo adornan y oran frente al crucifijo que Helga tiene normalmente al lado de su cama.

LA VISITA

El miércoles, a las 9 de la mañana, ya

todas las internas estaban listas para bajar al gimnasio. Una a una son allanadas por una gendarme. Nosotras tampoco nos libramos del desagradable manoseo.

Y tampoco se libran las visitas. Ese día fuimos testigos del llanto de algunas mujeres que fueron violentadas hasta lo más íntimo de sus cuerpos antes de entrar a ver a su familiar presa. Los reclamos frente a la teniente Jacqueline Maldonado no surtieron ningún efecto. Fosas nasales, cavidad bucal, órganos genitales, e incluso las toallas higiénicas fueron esa vez especialmente revisadas. La humillación de muchas se tradujo sólo en llantos.

Y allí vimos a los niños, los hijos de las presas políticas. Son cerca de 20. Pensábamos en nuestros propios hijos, a quienes podemos acariciar todos los días, con quienes conversamos, o nos reímos. Ellas sólo pueden hacerlo dos veces a la semana. Miserables seis horas en siete días, y en un lugar frío, inhóspito, sin ninguna posibilidad de un contacto real.

Escuchamos a los niños preguntar, exigir con ingenuidad infantil que los llevaran donde duerme la mamá. Muchos creen que cuando vuelven sus madres a las celdas son encadenadas, o les ponen otras ropas, y que hay ratones. O quizás qué horror. La imaginación infantil se sabe-da para eso y mucho más.

Las presas políticas sólo quieren que aumenten esas visitas infantiles. Dos veces al mes. Subir con ellos. Mostrarles dónde viven, cómo duermen, qué comen, en qué trabajan. El alcalde no quiere. Y ellas esperan que ese derecho humano, ese derecho del niño, sea respetado. Los pequeños, en su mayoría entre cuatro y seis años de edad, no constituyen por cierto ningún peligro para la Seguridad del Estado.

El jueves nos llamaron a Fiscalía. Quedábamos en libertad incondicional por falta de méritos. Cuando regresamos a buscar nuestras cosas nos despedimos una a una. Una canción de despedida se elevó. Y con lágrimas, dijimos hasta pronto a ese grupo de mujeres que, pese a esa insoportable vida en un rincón de esa cárcel de hombres, mantienen su fortaleza y son todavía capaces de entregar solidaridad a quienes llegan.

650 MIL DEUDORES HABITACIONALES INICIAN MORATORIA INDEFINIDA

por Víctor Vaccaro

Civiles y uniformados, hermanados en la defensa del derecho a la vivienda, no pagarán dividendos hasta que se ponga fin al injusto sistema de deudas expresadas en Unidades de Fomento.

La moratoria indefinida del pago de dividendos resuelta por los propietarios de viviendas a partir de septiembre, puede producir un colapso total en la cartera hipotecaria del sistema financiero

drama económico y social son modestísimos propietarios de vivienda de apenas 25 m² o de casetas sanitarias y de emergencia para cuyo pago han pasado toda clase de privaciones,



y estremecer en sus cimientos el Fondo de Pensiones de las A.F.P., que por Ley deben invertir parte de sus captaciones en esos valores.

Esta medida extrema fue adoptada por el último Pleno Nacional de la Federación de Deudores Habitacionales de Chile (FEDHACH) que agrupa a 120 mil familias de las 650 mil que en todo el país han acumulado deudas por un valor aproximado a los 750 millones de dólares y que hoy están amenazadas con la pérdida de sus viviendas, debido a que no pueden hacer frente a los compromisos que les impone el usurario sistema de las unidades de fomento (UF).

La mayor parte de las víctimas de este

cancelando intereses superiores al 12% anual, más el incremento inexorable que experimenta el valor de las U.F. que se comprometieron a pagar.

Según el Presidente de la FEDHACH, Luis Sánchez, en cinco años las deudas de estas personas se han triplicado. "Un propietario que en 1981 se endeudó en UF por un millón de pesos, en 1986, estando al día en la cancelación de sus dividendos, debe más de 4 millones. Con este sistema las caillitas aumentan geométricamente y jamás se pueden extinguir".

Un caso digno de Ripley es el de los habitantes de la Villa de la Contraloría en el paradero 20 de La Florida. Todos son

funcionarios de esa institución que adquirieron una casa cuyo valor comercial actual es de dos millones de pesos. Hoy debe cada uno doce millones de pesos y están en mora desde 1981, a punto de ser rematados por la ANAP. Lo más curioso—según el abogado Luis Sánchez—es que como la ANAP no puede echarlos, ofrece venderles de nuevo las casas en 780 UF, con un crédito de 20 años y 8% de interés.

De este inhumano método para exprimir a quienes luchan por tener un techo propio, no se escapa nadie, ni siquiera los uniformados. Los habitantes de por lo menos 15 villas de carabineros, la Fuerza Aérea o el Ejército se han afiliado a la FEDHACH y sus representantes adhirieron a la moratoria indefinida, aprobada después de un plebiscito nacional, festivales de música, romerías a la Virgen del San Cristóbal y toda clase de inútiles demandas a las autoridades.

La situación se ha hecho insostenible. Al menos 4 mil son los juicios de embargo o remate pendientes en los Tribunales Civiles y solicitados contra algunos de los 150 mil deudores de la ANAP. A ellos hay que agregar los deudores del SERVIU (300 mil), los 90 mil del sistema Bancario Privado y otro tanto de las Cajas de Previsión.

Desde que la FEDHACH aprobó una suspensión de pagos por dos meses, el índice de morosidad entre el 40% que todavía pagaba, según Sánchez alcanzó al 60% de estos últimos. Ahora se espera que esos porcentajes aumenten hasta conseguir que el Gobierno resuelva:

1. Facultar a los deudores a pagar durante seis meses el 20% de sus ingresos como amortización.
2. En el intertanto deberán suspenderse todos los juicios de remate iniciados o por iniciarse.
3. Creación de una Comisión Tripartita Gobierno, Acreedores y Deudores con el objeto de buscar una solución definitiva que pasa por sustituir el injusto sistema actual por otro que tenga en cuenta el carácter social y humano del derecho a la vivienda.

Desde el punto de vista de la FEDHACH "la moratoria constituye un ejemplo de movilización social pacífica y difícilmente reprimible, con la que los cientos de miles de afectados manifiestan su voluntad de defender su derecho a la vivienda y a obtener formas de pago que en justicia sean procedentes".

Créditos Externos

SI USA SE OPONE...

Por M.R.

Cruciales votaciones se verificarán el próximo mes en organismos financieros multilaterales. Si los resultados son negativos, el gobierno tendría serios problemas para financiar déficit de balanza de pagos de 1987 y pagos de la Deuda Externa que vencen en 1988.

Sólo el próximo año podrían sentirse en el país los efectos de una probable suspensión en la entrega de créditos ya acordados al gobierno chileno por organismos multilaterales.

Así se desprende de análisis efectuados por economistas interiorizados en el tema.

En la actualidad, el "cuco" lo constituyen US\$ 250 millones que el Banco Mundial (BM) tiene acordado entregar al régimen de nuestro país. Son recursos de un Crédito de Ajuste Estructural (SAL) destinados a modernizar el aparato productivo, específicamente la industria nacional.

La incertidumbre de que la entrega se produzca provocó una seguidilla de cartas enviadas por Ernesto Ayala, Presidente de la SOFOFA, destinadas a persuadir a los legisladores norteamericanos respecto de la importancia que tienen estos dineros para el sector que él representa.

"SAL" PELIGROSO

En realidad, y para ser exactos, lo que estará en juego el próximo mes en las deliberaciones de los organismos multilaterales no es demasiado dinero.

Del crédito SAL ya acordado (US\$ 250 millones), en octubre deberían desembolsar US\$ 150 millones. La cuota restante está considerada entregarse en una segunda etapa en 1987.

También el próximo mes la banca privada extranjera debería aportar US\$49 millones de "dinero fresco" convenidos en los acuerdos con el FMI de mediados de 1985, entrega que está condicionada a que el crédito SAL esté operando.

En total y hablando en el lenguaje que entienden todos, el de la plata, lo que estará en juego el próximo mes en las votaciones de los organismos multilaterales son alrededor de US\$ 200

millones.

Pero, desgraciadamente para el gobierno, no se trata sólo de unos cuantos dólares más, sino de negociaciones que pueden resultar trascendentes para la marcha de la economía en los próximos años.

Como es sabido, todas las metas de producción, inversión, inflación, empleo, que constituyen la política económica actual de Pinochet, están regidas por instrucciones del Fondo Monetario Internacional.

El gobierno, es cierto, ha cumplido y, en algunos casos, sobrepasado con creces muchas de las "órdenes" de los organismos financieros internacionales.

Incluso, merced a la baja en las tasas de interés y en el precio del petróleo, ha podido obtener un superávit de divisas que le permitiría superar los recursos de corto plazo cuya concesión se debatirá en octubre próximo.

Sin embargo, el drama se desencadenaría a partir de enero próximo.

BANCA RETICENTE

En 1987 no existe ningún compromiso de la banca internacional privada para aportar "dinero fresco", como en años recientes, en proporción a la deuda externa que tiene Chile con cada institución financiera.

Por ello, "la estrategia oficial para financiar la balanza de pagos para el próximo año descansa de manera importante en los préstamos de organismos multilaterales", subraya un documento del Programa de Economía del Trabajo (PET) de la Academia de Humanismo Cristiano.

El eventual rechazo de nuevos préstamos del BM y del BID (Banco Interamericano de Desarrollo), no elimina completamente el ingreso de recursos de



Ernesto Ayala, Presidente de SOFOFA

mediano y largo plazo de la banca privada, pues ya hay créditos aprobados que tienen saldos pendientes que desembolsar, "pero la estrategia de financiamiento se vería seriamente afectada", en opinión del PET.

Cabe indicar que el Subsecretario de Estado Adjunto de EE.UU., Elliot Abrams, no descartó la oposición de su país a la entrega de US\$ 295 millones solicitados por Chile al BID que deberían ser remitidos en 1987.

Si USA se opone tan directamente como se prevé al gobierno chileno, es muy difícil que la banca privada norteamericana navegue contra la corriente y otorgue financiamiento por los compromisos de pago existentes.

De hecho, los últimos créditos entregados por los bancos privados extranjeros tuvieron que ser co-financiados por el Banco Mundial.

PARADOJA EXTRAÑA

La "oposición de octubre" tornaría, además, impredecible el rumbo que pueden adquirir las negociaciones para reprogramar los pagos de la Deuda Externa que vencen de 1988 en adelante.

Sin el apoyo del BM, el BID y del FMI, es poco probable, subraya el PET, que el gobierno chileno pudiera financiar sus compromisos y podría estar sujeto a las represalias de sus acreedores.

La primera de ellas, obviamente, sería la no entrega de nuevos préstamos. (Como "ayuda-memoria" recuérdese la suspensión inmediata de las líneas de corto plazo decretada por la banca

Cambio en cotizaciones voluntarias en AFP:

INDIVIDUALISMO PRESENTE

por M.R.

Modificaciones al sistema previsional buscan aumentar ahorro nacional, opinan expertos. Cambio en las expectativas de vida podrían repercutir en las pensiones mensuales que obtengan afiliados al jubilar.



extranjera en 1983 ante la sorpresiva intervención de bancos y de dos grupos económicos asumida en tiempos de Luder.

En tales circunstancias estaría comprometida no sólo la estabilidad de la política económica del régimen sino la subsistencia misma del gobierno militar.

En lo que respecta al próximo año, de producirse la negativa en la entrega del crédito SAL y de los préstamos ya acordados con el BID, Buchi y compañía tendrían serios obstáculos para financiar los US\$ 1.300 millones de déficit de la balanza de pagos pronosticados por los expertos. De dicha cantidad, US\$ 600 millones tendrían que ser otorgados por organismos multilaterales, aporte que quedaría en suspenso si las votaciones son adversas a Pinochet.

Se daría así la paradoja de que un gobierno que cumple al pie de la letra (y no pocas veces más allá de lo solicitado) las obligaciones impuestas por los organismos financieros internacionales, ve rechazados créditos a su favor ya aprobados con anterioridad.

Desgraciadamente para los epígonos de Chicago, este país no es Corea y nuestros gobernantes no son los anónimos dirigentes de Taiwán, Hong Kong o Singapur.

No, Chile es noticia en el mundo entero, porque aquí se degüella a opositores, se incinera o ahoga a jóvenes impunemente y estos crímenes nunca quedan claros.

Mientras estos hechos ocurren, es lógico que gente mal pensada en USA o en Europa no quiera prestarnos plata por esos remilgos que algunos llaman "Derechos Humanos".

Una verdadera lástima, pero al parecer esas variables no las tenía contempladas el catecismo del señor Friedman.

Aunque sea difícil de creer, algunas pensiones que se entregan por el nuevo sistema previsional podrían ser superiores a los actuales montos en un futuro cercano.

Esa visión, al menos, entregaron dos expertos en el tema que analizaron las modificaciones al D.L. 3.500 actualmente en trámite en la Junta Militar de Gobierno.

MAS AÑOS DE VIDA

Una de las modificaciones al sistema previsional se refiere al cambio en el cálculo del Bono de Reconocimiento.

Para Alfonso Mujica, ex Gerente General de la Asociación Gremial de Administradoras de Fondos de Pensiones, las expectativas de vida implícitas en las fórmulas del Bono de Reconocimiento establecidas en el D.L. 3.500, "resultaron demasiado bajas". Ello habría afectado los montos recibidos por los afiliados que se han jubilado mediante el nuevo sistema.

En la actualidad las expectativas de vida para los hombres y mujeres en edad de jubilar (65 y 60 años respectivamente), son 80 y 82 años para cada caso.

Según Mujica, esta alteración en las Tablas de Expectativas de Vida significará cambiar, con efecto retroactivo, el cálculo del Bono de Reconocimiento.

Los varones podrían ver aumentado su Bono en un 11% y las damas hasta en un 31%.

Por esta vía, las pensiones de los jubilados bajo el nuevo sistema "podrían incrementarse de manera significativa", en opinión de Alfonso Mujica.

Sin embargo, para los actuales

afiliados, en muchos casos esta apreciación no pasa de ser un buen deseo al comprobarse la bajísima cifra de Bonos de Reconocimiento calculados en algunas Cajas de Previsión (EMPART lleva sólo el 20% de los bonos calculados).

El aumento en las expectativas de vida, además, puede traer consecuencias negativas en el futuro cuando los afiliados que hoy inician sus cotizaciones deseen pensionarse. Como se sabe, tanto en la renta vitalicia como en el retiro programado, al que pueden optar cuando cumplan la edad para jubilarse, juegan un rol trascendente las expectativas de vida que existan en esa fecha en el país. A mayor cantidad de años por vivir, menor será la pensión mínima mensual de vejez que sacará cada afiliado.

CUENTAS SEPARADAS

Otra modificación al D.L. 3.500 será el establecimiento de dos cuentas separadas: una para las cotizaciones obligatorias y otra para las cotizaciones voluntarias.

En la actualidad estas últimas son insignificantes y ambas se contabilizan en una cuenta única.

Para subsanar este error e "Incentivar el ahorro nacional", según los expertos, el proyecto en trámite distingue los dos tipos de cotizaciones en cuentas separadas y, con el "gancho" de que los fondos acumulados mediante cotizaciones voluntarias podrán ser retirados antes de jubilarse.

En la práctica, los fondos de la cuenta voluntaria operarán, si las modificaciones se concretan, como una libreta de ahorro común y corriente. Recibirán reajustes e intereses de mercado y podrán ser

ECONOMIA



Alfonso Mujica

retirados hasta 4 veces en el año. Los intereses devengados por los fondos dependerán de la rentabilidad de cada AFP.

Según Mujica, hasta ahora los Fondos de Pensiones han experimentado reajustes e intereses más altos que los ofrecidos por el sistema financiero en las cuentas de ahorro tradicionales.

El proyecto en trámite permitirá usar esos fondos para necesidades propias del afiliado (cesantía, salud, estudio, vivienda, etc.) o bien para optar a jubilar anticipadamente.

El D.L. 3.500 actual obliga a tener un fondo acumulado que permita obtener el 70% de las remuneraciones promedio de los últimos 10 años para jubilarse antes de la edad establecida (65 años para los hombres y 60 para las mujeres).

El proyecto en discusión rebaja del 70% al 50% el promedio de las remuneraciones que el afiliado, con sus fondos acumulados, debe financiar para acceder a la jubilación anticipada.

Según los expertos, con la cuenta de cotización voluntaria, habrá un mayor incentivo para obtener este beneficio.

Una última ventaja de las "cuentas separadas" es que los fondos de la cuenta voluntaria constituyen herencia, garantía que hoy no poseen. Es decir, si hoy el afiliado fallece, sus fondos voluntarios quedan en manos de la AFP. Con la modificación en trámite, estos fondos constituirán herencia para los deudos.

¿MAS AHORRO?

En la lógica de estos cambios en la legislación previsional está la idea de incentivar el ahorro nacional.

Para el ex gerente general de la A.G. de AFP, las modificaciones al D.L. 3.500 (en lo que se refiere a la Cuenta Voluntaria) no hay duda que tendrán un gran impacto sobre el ahorro nacional: "Bastará que el trabajador le diga a su empleador: mire, señor, descuénteme por planilla tanto porcentaje de mi sueldo para mi cuenta voluntaria y estará ahorrando en su propia libreta sin hacer filas ni trámites en los bancos: todo mucho más simple que en la actualidad".

Así de fácil lo ve Alfonso Mujica.

El problema es qué clase y qué cantidad de trabajadores chilenos sin reajustes de remuneraciones hace años (la mayor parte del sector privado) van a poder hacer uso de esta ventaja.

El ex gerente de la A.G. de AFP ve un mercado potencial en los millones de libretas de ahorro con un saldo promedio de \$30.000 que existen, según él, hoy en el sistema financiero de nuestro país.

¿Aceptarán los bancos "sin chistar" esta nueva competencia?

Esa y otras dudas de las varias modificaciones que contiene el proyecto de ley (que intentaremos ir dando a conocer en próximas ediciones) sólo el tiempo las aclarará... si el proyecto pasa en la Junta Militar de Gobierno tal como ha sido redactado.



1° premio
festival culinario barrio bellavista,
otorgado por ACHIGA, con nuestra
especialidad en mariscos y
pescados, pajaritos, ranas,
caracoles, carnes diferentes salsas
y otras especialidades que nos
hicieron merecedores de este
galardón.

a la hora del aperitivo disfrute de
nuestro plano bar, acompañados
con las suaves melodías de

JORGE ASTUDILLO

lunes a viernes: almuerzo y cena
sábado: solamente cena
domingo: cerrado

371276

El HUMOR es cosa seria

por Jorge Sasía

NADIE SABE PARA QUIEN ESCRIBE

Resulta atractivo esto de ignorar completamente si lo que uno está escribiendo tendrá oportunidad de llegar a los lectores habituales o se limitará su ámbito a sectores policiales y de seguridad. Lo peor es que uno se entera algo tarde, cuando la revista es requisada de los kioscos. Si uno lo supiera desde antes tal vez podría ensayar algunos artículos especiales...

En fin, nada es perfecto.

A uno de los servicios de seguridad del régimen con mayor proyección de marca, definitivamente no le gusta nuestra revista. Dicen que... Y otras cosas peores. Eso no sería nada, es natural que haya lectores satisfechos y descontentos. Pero cuando los descontentos se ponen acusetes, y más encima les hacen caso, entonces la situación se torna injusta. Resultado: se requisó el número completo para que no la lea nadie.

No pueden hacer como los lectores comunes y corrientes, que si no les gusta una revista, se abstienen de comprarla, y ya. No se la llevan tampoco. Como el juego amenaza convertirse en rutina y de esa forma no vamos a llegar a ninguna parte, sería bueno pensar en una solución más equitativa. Ello se podría lograr si los servicios de seguridad, afectados por nuestro estilo, sacan a circulación una revista, en la cual cuentan todos sus cuentos e historias, y se evitan ir donde el juez a acusarnos, y así el juez no ordena a investigaciones que requiese nuestra revista.

Ustedes sacan su revista rápido-no van a tener problemas, con la autorización y dejamos las requisiciones pasadas de moda.

Material no les va a faltar.

Si con sólo la punta del iceberg de Carrizal Bajo ya tienen para varios tratados en papel biblia. Se puede hacer como Rambo: Carrizal Bajo 1,2,3, etc.

Con toda honestidad hay que reconocer que los servicios secretos nacionales tienen a su haber muchísimas cosas inexplicables. Aceptando que su propia esencia secreta los obligue a desenvolverse en medio de ciertas precauciones, siempre quedan flotando en el aire algunas interrogantes que la revista podría aclarar en detalle.

Por ejemplo subsiste el misterio sobre el sistema usado por extremistas para autoprovocarse el infarto. Antes se tragaban una cápsula de cianuro y en muchas películas se vio hacerlo. Ninguna nos muestra el asunto del infarto propio. Es un tema digno de tener en cuenta.

Con la electrónica, lo mismo. Circulan muchos rumores mal intencionados en los cuales se afirma que hay interferencia telefónica, micrófonos en lugares donde no debía haber y otras pillerías propias de la profesión.

Mientras más se analiza mi proposición, mejor parece.

La sección partes médicas de los detenidos se constituiría con seguridad en una de las más leídas. Los facultativos deberían precisar algo más de sus exámenes. Si el detenido se golpea casualmente con una tabla en la cabeza el informante deberá señalar las características de la madera, dimensiones, origen, protuberancias en la tabla y otros datos de interés.

Sería la revista con mayores primicias político-policíacas, con la excepción, tal vez, de televisión nacional. A éstos no les resulta, porque, si bien al final son empleados estatales igual que ustedes, disponen de mejores lavamanos y perfumes.

En una de éstas resulta que es el medio que el país espera y se convierte en un verdadero boom.

A modo de sugerencia positiva, para el caso que decidan sacar la revista, busquen escritores o periodistas con

harta imaginación y buena gramática. No es que hasta ahora ustedes no hayan mostrado buena imaginación. Pero ocurre que siempre es bueno aumentar los creativos con savia nueva para evitar bochornosas repeticiones. El estilo actual es algo parco, tal vez por exceso de inspiración militar, y en ocasiones un tanto morboso. No es que a la gente le disguste lo morboso, todo lo contrario, pero es fundamental el tono utilizado. Ese tono inocente de "en un operativo fueron capturados 48 extremistas después de enfrentar a nuestras fuerzas y trasladados a los lugares de reclusión normales en estos casos. Mientras se procedía al traslado se produjo un conato de fuga, lo que dejó 40 muertos y dos funcionarios heridos de extrema consideración. En vista de lo cual el transporte varió rumbo hacia la morgue para cumplir con los trámites que señala la ley De inmediato se ordenó un sumario interno para determinar la responsabilidad que pueda haber..." ese tono está sobrepasado por la reiteración.

Con esos remozamientos la revista puede caminar muy bien.

No tendrían para qué continuar como hasta ahora esperando que los diarios les publiquen sus versiones, muchas veces mutiladas, perdiendo así la papa misma del periodismo; la propia experiencia.

De esa forma yo podré continuar escribiendo para mis lectores habituales, con el convencimiento de que efectivamente así será. Y no como ahora, en que no sé si le estoy escribiendo a mi público, a los servicios de seguridad, o a quién.

Seamos serios.



EL GATO

visite Chile



atendido por sus propios dueños

LA INTERVENCION EXTRANJERA

por José Joaquín Brunner



Uno de los aspectos más preocupantes de la crisis que vivimos se deriva del hecho de una cada vez más abierta dependencia de los factores internos del conflicto respecto de potenciales intervenciones extranjeras.

Es un hecho que ningún conflicto, por local que sea, deja de tener hoy repercusiones internacionales. El mundo está demasiado estrechamente interconectado, y las tensiones entre los grandes bloques son demasiado fuertes como para que esto pudiera ser de otra manera. Así, lo que ocurre en Chile interesa no sólo a los chilenos. Lo anterior vale por igual para las violaciones a los derechos humanos y para el manejo de la deuda externa; vale para el Gobierno y la Oposición.

No nos movemos por tanto en un vacío. Los partidos políticos, los sindicatos, los empresarios, los intelectuales, las iglesias, las FF.AA. y casi todos los organismos, instituciones y movimientos de alguna relevancia nacional se hallan intercomunicados con organizaciones similares de otras naciones. Comparten

preocupaciones, coordinan actividades y se prestan ayuda mutua, solidaridad y consejo. Nada de esto debiera extrañarnos. Incluso, está bien que así ocurra. El localismo estrecho, el parroquialismo y los folklorismos nacionalistas son vestigios de un mundo que ya no existe. Debieron haberse ido con él y si aún subsisten a veces es sólo como residuos de ese pasado que no regresará.

Otra cosa, sin embargo, es la enajenación de las propias capacidades locales que necesitaríamos aplicar a la resolución de nuestros graves conflictos. Y esta enajenación empieza en la conciencia de los actores significativos primero que todo, y de ahí se transmite al resto del cuerpo social y se transforma en expectativas, comportamientos y actitudes. Algo de esto está ocurriendo en Chile. Peligrosamente. El Gobierno Militar, aislado y carente de cualquier credibilidad, pugna por involucrar al país en medio del conflicto entre las potencias, haciendo aparecer a Chile como objeto de una conspiración comunista

internacional. Los que esperan armas o las han recibido deben obtenerlas de afuera y es seguro que pagan por ellas un alto precio: ideológico, de dependencia, de entrenamiento, de involucramiento en estrategias que no controlan. Quienes tácitamente esperan que EE.UU. resuelva los plazos y modalidades de nuestra transición cometen, igualmente, un grave error. Debilitan cualquier salida y comprometen la futura estabilidad democrática.

En el fondo, hay aquí un estado de prostración nacional. Ya no tenemos, al parecer, fuerzas para superar internamente nuestros conflictos. Tenemos que mirar hacia afuera y especulamos con unas intervenciones foráneas que de ser o hacerse reales terminarán por reducir aún más el estrecho margen de maniobra de un país pequeño, semidesarrollado y profundamente dividido. Si marchamos en esa dirección habremos emprendido un camino sin retorno y de pulverización de nuestro escaso poder como nación independiente.

ALTUE



EN LA OCASIÓN PRECISA ¡A SUS ORDENES!

¿Una cena, una recepción o un aniversario?

SOLO EN ALTUE

Encontrará la debida respuesta
Escoja un ambiente y estamos seguros que elegirá

ALTUE

Visítenos en San Ignacio 3199
Haga sus reservas al teléfono: 5555960

EXPERIENCIA HISTORICA: EL AMIGO Y EL ENEMIGO

por Victor Vio

El "amigo" purga totalmente al "enemigo"; y el "enemigo" es incondicional purgación del "amigo".

Admitir al "enemigo" y no eliminarlo físicamente sería pactar con la anarquía, el terrorismo y la anomía social.

La realidad corre o viaja, finalmente, con más velocidad que las ilusiones.

Se han escrito bibliotecas sobre el fin del fascismo con la derrota de Hitler, Mussolini y la casta japonesa Gunvatsu-Za ibadusu.

Pero, no. Desafortunadamente, el fascismo nace, crece y desaparece en pueblos y épocas distintas en la historia.

Hacia 1184, cuando Domingo de Guzmán luchara contra los albigenses, se fundó el llamado Tribunal de la Santa Inquisición, cuyos antecedentes son no menos tenebrosos que la misma idea del procedimiento inquisitorial.

Consiste éste en las actuaciones que por el mismo hace un juez sin acusador o denunciador "escitado solamente por la difamación jeneral y por la voz pública", según la anotación de Isidro de la Pastora y Nieto en su Diccionario de Derecho Canónico.

Lo hizo así el emperador Constantino con sus primeros edictos adversos a los donatistas, y luego al condenar a Arrio, en el contexto del concilio de Nicea.

Los perseguidos perdían patrimonio y condición civil al ser purgados de la comunión religiosa y social.

Constantino sería imitado por sus sucesores: Teodosio el Grande, el Joven, Marciano y otros, acatando decretos del concilio del Calcedonia, y también por Justiniano, el célebre codificador.

Son declarados los heterodoxos infames y delincuentes por exceso de perversidad, desterrados, confiscados, torturados, en vista de su naturaleza diabólica y corrompida.

En la añosa inquisición española, iniciada con los Reyes Católicos, se advertía una singular relación del dogma, la autoridad y el súbdito.

La verdad es verdad a priori, apodictica, irrefutable, inducida en un hombre o un grupo de hombres por las fuerzas celestiales y esclarecida en las juntas conciliares con apoyo en finisimos

silogismos y en el discurso escolástico.

Encontrada la verdad, tendría que admitirse a toda costa, sin excusa ni pretexto y al margen de refutaciones o negaciones que, en su caso, ubicarían al refutador o negador en el justo blanco de la sentencia autoritaria; es decir, del acuerdo inapelable del juez sobre un acusado ignorante de su culpa.

Mas lo propio de semejante turbación del espíritu humano es la radicalidad de la cancelación de su derecho de disensión crítica, duda o negación de lo establecido por el dogma.

EL YO Y EL OTRO

Entre la inquisición y el sistema fascista de Italia y Europa central de la primera posguerra se insertaron variadas expresiones de la actitud fascista en la vida pública.

Sin embargo, el drama del eje Italia-Alemania-Japón y la fiera persecutoria medieval no debieran repetirse en la historia.

Para aclarar su significado teórico vale recordar la tesis de Carl Schmitt en su ensayo El Concepto de lo Político-1932, publicado después de La Marcha sobre Roma y antes del push hitleriano en Múnich.

Schmitt se propuso el estudio categorial de lo político y, al respecto, echando mano del conservadurismo filosófico alemán en contraste con liberales y socialistas, localizó su connotación en las ideas de "amigo" y "enemigo" como extremos conceptuales, del mismo modo que "bueno" y "malo" en lo moral; "bello" y "feo" en la estética; "útil" y "dañino", "rentable" y "no rentable" en la economía.

Implica la política al "amigo" y al "enemigo", no en sentido moral, estético o utilitario, sino en lo existencial, como el "yo" y el "otro", de modo que el "enemigo" es la negación absoluta del "yo" y, el "amigo", del otro.

ABOLIR AL ENEMIGO

Se trata de una antinomia de "sobrevivencia" y no de oposición filosófica o ideológica.



El "amigo" purga totalmente al "enemigo" y el "enemigo" es incondicional purgación del "amigo".

Entre uno y otro hay, por tanto, una exclusión que se resuelve por eliminación física. Sociedad y Estado, para Schmitt, son una misma agrupación articulada jerárquicamente, en cuya cúspide encuéntrase el "caudillo", responsable de cumplir y hacer cumplir la decisión histórica o el mandamiento supremo.

Como en la inquisición, el mandamiento es definido por el "amigo hecho Estado", con cargo al "enemigo", en guerra interna si la pugna es intestina o en guerra internacional si es entre pueblos.

Admitir al "enemigo" y no abolirlo o destruirlo sería pactar con la anarquía, el terrorismo y la anomía social.

Deshumanizado es el "enemigo" por el "amigo" y su conflicto, por existencial, no tendrá límites morales, jurídicos o axiológicos, de acuerdo con las máximas de Schmitt y la concepción fascista de Alemania, Italia y Japón, hasta su aniquilamiento en la Segunda Guerra Mundial.

EL ENEMIGO ES LA LIBERTAD

Nuestro tiempo no es en absoluto ajeno al fascismo.

Las poderosas castas de hoy recobran cada vez más el autoritarismo de la teoría del "amigo-enemigo".

Sin escuchar al otro, al margen del derecho, la moral y la axiología y con fundamento en las armas, propician la aniquilación del pensamiento en lo individual y nacional.

Identifican, esas castas, los ideales del ser humano con su proyecto de dominio y plantean, existencialmente, la obediencia a sus reglas inapelables.

Pero la historia ofrece esperanzadoras enseñanzas: si el "enemigo" es la "libertad" y la "democracia", el "amigo" está irremisiblemente perdido, aunque antes de perecer intenta desesperadamente exterminar al "enemigo".

EL LIBANO ACOSADO

por Víctor Vio

Se trata de la zona de guerra más peculiar del mundo moderno, con subsectores ubicados en forma tal que configuran un gigantesco campo de batalla; el ruido de ametralladoras y bombas es "música" cotidiana... En el frente interno, El Líbano parece atrapado entre corrientes religiosas e ideológicas del todo antagónicas; en el externo, los más destacados beligerantes del Oriente Medio miden sus fuerzas...

Devastado por guerra tras guerra cuyos orígenes se remontan a épocas bíblicas y olvidado por un mundo atento a crisis más cercanas, El Líbano constituye no obstante un torbellino que impide escapar a quienes ha involucrado.

A diario llueven las noticias que inundan los servicios cablegráficos; ya caso ni se publican.

La guerrilla palestina, Israel, la milicia libanesa, las fuerzas sirias y las tropas de las Naciones Unidas se han visto inmiscuidas en un conflicto del que nadie ha podido escapar.

Los habitantes de El Líbano se han vuelto optimistas hasta tal punto que a menudo ni siquiera el fuego de artillería los hace buscar refugio.

En las ciudades, los habitantes libaneses se han acostumbrado tanto al cañoneo que, antes de huir, toman en cuenta el día de la semana: si es lunes, lo más seguro es que permanezcan donde están, a fin de no perder la semana laboral; los mayores y escolar-jóvenes y niños.

Pero si las escaramuzas empiezan en jueves, entonces lo más probable es que recojan sus objetos de valor y se dirijan hacia las afueras de las ciudades.

Insensibilizados por el daño moral, material y humano sufrido en El Líbano durante la pasada media década de guerra civil, de invasión y lucha de facciones, campesinos y soldados, políticos y diplomáticos buscan resolver un problema externo e interno tan complicado que desafía todo análisis racional.

Habiéndose convertido en campo de batalla de una guerra intestina que tiene sus raíces en épocas bíblicas, para la cruenta lucha que libran los Estados del mundo árabe, así como para la de Israel contra la Organización para la Liberación de Palestina, El Líbano parece atrapado entre corrientes del todo antagónicas.

Las negociaciones para lograr una solución parecen ser tan vulnerables a cualquier acontecimiento, que ya difícilmente El Líbano es asunto prioritario para el mundo, excepto-lógico-para el propio gobierno libanés sitiado y dividido.

¡QUE TIEMPOS AQUELLOS!

Durante el primer medio siglo de existencia del Estado libanés-1926 a 1975-todo lo que el país sembraba parecía florecer.

Su democracia, basada en un sistema multipartidista, funcionaba y el país prosperaba económicamente.

Los gobiernos se sucedían en forma pacífica y ordenada.

Las elecciones parlamentarias daban margen a una competencia abierta, en la que los ganadores usualmente obtenían una ligera mayoría.

Y cientos de periódicos, revistas y diarios eran publicados allí y distribuidos por todo el mundo árabe.

Excelentes restaurantes, cafés, clubes nocturnos y hoteles daban la bienvenida a los turistas internacionales, empresarios y nuevos ricos de los Estados petroleros del Golfo Pérsico o Arábigo.

El Líbano era el centro comercial y bancario del Medio Oriente, que proporcionaba servicios y niveles de eficiencia poco usuales para el mundo en desarrollo.

El ingreso per cápita del país, los niveles de alfabetismo y salud eran los más altos entre las naciones afro-asiáticas.

TODO SE DERRUMBO

Entonces, en 1975-al parecer sin aviso previo-el edificio liberal, pluralista y democrático de El Líbano fue estremecido por una guerra civil.

El conflicto, basado en



Yasser Arafat

consideraciones ideológicas y religiosas, fue atribuido por algunos observadores a contradicciones inherentes al sistema, y por otros, a fuerzas regionales e internacionales más allá del control libanés.

Saldo: 90 mil muertos y 160 mil heridos.

Entre 1975 y 1980, aproximadamente un tercio de la población-tres millones de habitantes-se vio forzada a emigrar, ya sea fuera del país o a otras regiones dentro del mismo.

Las instituciones estatales sufrieron un colapso, el Ejército se dividió de acuerdo a factores religiosos e ideológicos y la burocracia prácticamente fue despedida; milicias locales reemplazaron a las fuerzas de seguridad.

Los palestinos y los partidos del Movimiento Nacional entraron en conflicto con los partidos del Frente Libanés.

Las fuerzas sirias que intervinieron en junio de 1976-legitimadas como Fuerza de Disuasión Árabe-pasaron, en ese entonces, a constituir el principal poder.

Siria se encuentra aislada dentro del mundo árabe.

En su frontera oriental tiene un vecino hostil, Irak, en guerra contra Irán.

En su límite sur, las tropas sirias se hallan permanentemente preparadas para enfrentar a las jordanas y la tensión aumenta ininterrumpidamente en la región.

Los países árabes mostraron un evidente desencanto respecto al papel de "guardián de la paz" sirio en El Líbano y lo obligaron a retroceder.



Cuartel General americano de Beirut

Los refugiados afluyeron a Beirut-la capital libanesa-, ocupando departamentos vacantes y creando hogares temporales o tiendas en sitios eriazos, dificultando así aún más la ya muy dura situación.

Y en 1978 se agregó a todo ello la intervención israelí en El Líbano.

LAS COLINAS DE LA DISCORDIA

El resultado del caos de estos últimos años es un país dividido en muchas zonas de influencia; las colinas de la discordia.

El Líbano que todos desean poner en orden-cada quien de acuerdo a sus propios intereses que, a menudo, se excluyen mutuamente- no ofrece soluciones fáciles.

Ahora bien, la situación más caótica se detecta en el sur de El Líbano, donde, de hecho, se trata de un mundo sin un ápice de seguridad y autoridad central, a pesar de-o más bien debido a- los numerosos ejércitos.

Desde el punto de vista práctico, se puede decir que no existe Gobierno al sur del río Litani.

Las tareas que habitualmente lleva a cabo la Administración-suministro de agua potable, generación de electricidad, asistencia a enfermos, etcétera-por lo general están siendo realizadas por la UNICEF, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia.

La tragedia del sur de El Líbano es producto tanto de la devastadora guerra civil libanesa de los 1975-76, como del conflicto árabe-israelí.

El derrumbe de la autoridad gubernamental central de Beirut dejó un vacío tan delicado en esta región que rápidamente se convirtió en campo de batalla y en lugar donde los más destacados beligerantes del Oriente Medio miden sus fuerzas.

El cálculo más completo de los daños materiales sufridos por el sur de El Líbano de 1969 a 1986 se consignan en el informe especial económico y de ayuda

de Naciones Unidas.

REALIDAD SOMBRIA

40 mil casas fueron totalmente destruidas y 180 mil quedaron dañadas; el 85% de los pueblos han dejado de ser abastecidos de agua; la red eléctrica quedó destruida por los cañonazos; en el 82% de las ciudades y pueblos ya no hay servicios postales, telegráficos y telefónicos; la actividad industrial quedó prácticamente paralizada; la producción agrícola y la fauna mermaron; miles y miles de personas se han visto obligadas a emigrar al extranjero; se desconoce el número exacto de muertos; escuelas para los niños prácticamente no existen.

El colmo de lo absurdo es que los diferentes ejércitos constituyen hasta el día de hoy la fuente más importante de empleo lucrativo para la mayoría de quienes han decidido quedarse en el sur de El Líbano.

En la ciudad bíblica de Tiro, ser pistolero de alguna de las múltiples milicias puede significar un ingreso de hasta 500 dólares al mes, más una participación en las actividades de contrabando del puerto.

La frontera israelí es un enclave de 224 kilómetros cuadrados controlado por la milicia libanesa cristiana, apoyada por Israel; se trata de una franja de terreno montañoso que cubre una extensión de 850 metros a 10 kilómetros de profundidad y se extiende 1,029 kilómetros desde el mar Mediterráneo hasta las estribaciones del monte Hermon.

Al norte se encuentra un sector de 680 kilómetros cuadrados controlado por las Naciones Unidas.

Más hacia el norte hay una zona

COCINA INTERNACIONAL
MARISCOS Y CARNES
ALMUERZO MENU \$ 380
COMIDA MENU \$ 650

Restaurant La Merced



MERCED, 360 FONO 339920



definida con menos claridad, en manos de diferentes guerrillas izquierdistas, adherida al resto del país que está bajo dominio del gobierno central de Beirut y las fuerzas extranjeras.

A la población de El Líbano se suman unos 400 mil palestinos sin país.

HISTORIA

El Líbano, con una antigua cultura bíblica, pasa al dominio de los otomanos en la época moderna y tras la Primera Guerra Mundial es convertido en protectorado francés por la Liga de las Naciones.

Obtuvo su independencia en 1943 y su historia durante las tres décadas siguientes fue un paulatino acomodamiento entre las poblaciones cristiana y musulmana cuyo número es aproximadamente igual con periódicos estallidos de violencia.

La guerra civil que duró de 1975 a 1976 llevó al país al borde de la desintegración y fue entonces cuando la Fuerza de Paz Árabe, dominada por los sirios, ocupó el país, dividido ya en distintos focos, controlados por diferentes facciones y sus milicias.

En 1978 Israel invadió El Líbano, sobre las bases de eliminar las guerrillas palestinas. Más tarde, sus fuerzas se retiraron, pero siguen patrullando y controlando la parte sur del país.

Así, el sur de El Líbano se ha convertido en una de las zonas de guerra más peculiares del mundo moderno, con subsectores ubicados en forma tal que configuran un gigantesco campo de batalla.

UN OPTIMISMO INDESTRUCTIBLE

Sin embargo, dentro del cuadro que

prevalece en El Líbano hay informes diarios de enfrentamientos, crímenes y secuestros-la lucha finaliza en un sector y se inicia en otro.

El ruido de las ametralladoras es "música" cotidiana, así como los esporádicos bombardeos y enfrentamientos intestinos y externos.

No obstante, según "International Herald Tribune" hay un "factor" especialísimo y casi increíble, que es destacado incluso por los diplomáticos que representan a sus respectivos países en El Líbano. Pese a esta situación heterogénea y terrible, los libaneses siguen despertando confianza a nivel internacional en cuanto a su capacidad de recuperación-fundamentalmente política y económica-y muchos observadores se abstienen de mirar al país como una "Camboya del Medio Oriente", calificativo que a veces dedican los periódicos", dijo Stefano Andrea.

El embajador italiano en Beirut le señaló a "International Herald Tribune" que "siempre he considerado que es fácil vivir en El Líbano. La gente es extremadamente cálida, abierta y procuran facilitarle las cosas a uno".

"Esa es la primera impresión"-añadió.- "Hay obviamente, una segunda, que a menudo enfatizan la prensa y la opinión pública, y es el peligro que definitivamente implica la situación para quienes viven y trabajan aquí".

"Hay peligro, inesperado y brutal; opino que sólo existe una forma de enfrentarlo: ignorándolo", enfatizó. "Se debe trabajar, vivir, pensar y reaccionar como si viviéramos en Zurich, o como si nada sucediera en torno nuestro".

En cuanto al porvenir del país, este flemático embajador aseveró: "Tanto yo como mis colegas tenemos fe en el futuro de El Líbano. Creemos que es una nación viable, que tiene un lugar en el Mediterráneo y en el mundo árabe, y que en corto tiempo volverá a tener la posición internacional que le corresponde".

El representante canadiense en Beirut comparte el punto de vista de su colega italiano: "El Líbano nunca resulta aburrido", dijo Theodore Arcand-"porque es un país que se mantiene en estado de guerra y confusión desde hace años. Es posible imaginarse que se lleva una existencia más bien normal y todo funciona creo que razonablemente bien".

"Hay que recordar"-agrega-"que, pese a estar el país envuelto en esta situación desde hace tanto tiempo, El Líbano ha



seguido siendo el más importante centro de comunicaciones para toda la región y el sistema bancario-como por arte de magia-continúa operando de manera notablemente ágil. El Líbano sigue ocupando una posición importante en Medio Oriente y creo que lo seguirá haciendo, gracias a la flexibilidad libanesa, que nunca cesa de sorprenderme".

Según "International Herald Tribune": "Pese al caos y a los constantes estallidos de violencia, se ha generado una determinación de seguir viviendo, trabajando y realizando actividades, como si todo lo que sucede fuese casi normal. La mayoría de los libaneses, cansados de violencia y escaramuzas, ni siquiera pestañea ante el sonido de las explosiones y el restallar de las armas de fuego".

Este factor es realizado por el corresponsal norteamericano John Ritzq, quien puntualiza: "Tras todos estos años de guerra, violencia entre facciones e inestabilidad política, es sorprendente que El Líbano posea siquiera una economía. Y que algunos sectores de ésta estén expandiéndose y floreciendo es considerado casi como un milagro. Irónicamente, la fragmentación del país en una serie de economías separadas-de acuerdo a las áreas que se encuentran bajo control de los diversos grupos militarizados-ha generado un "miniboom" para las empresas".

El Líbano se ha transformado en una serie de mercados más que en uno solo. Las casas comerciales, que solían operar

exclusivamente en Beirut, han abierto ahora sucursales en otras partes del país: Zahle, Trípoli o Jounieh.

JUGADORES INNATOS

Se considera que el factor más importante tras este fortalecimiento económico empresarial radica en el masivo flujo de dinero enviado al país por libaneses que trabajan en el extranjero. Cálculos conservadores estiman que unos 300 millones de dólares llegan mensualmente a El Líbano en esta forma.

El dinero ganado fuera de la patria está doblando e incluso triplicando el precio de la tierra y haciendo que los depósitos bancarios alcancen niveles astronómicos: 9 mil millones de dólares en los últimos 12 meses.

Sin embargo-tal como está planteado-este reino feliz de "Las mil y una noches" en medio del fragor combativo, tiene también otro reverso: la increíble fuga de cerebros que alcanza ya a 400 mil personas.

Así, "mientras algunos prosperan"-sostiene Johnny Rizq-"para otros la guerra y sus secuelas se ha traducido en privaciones, pérdida de sus hogares y migración forzada".

Según "The Wall Street Journal", las prósperas estadísticas de negocios son prueba de eterno optimismo y espíritu de jugador que posee el libanés. Por naturaleza, le gusta enfrentar los riesgos, seguro de que saldrá ganador, que los caballos triunfarán en la carrera y que los dados le serán favorables".

Asad Nasr-presidente de Aerolíneas del Medio Oriente-estima que "los libaneses siempre han tenido gran habilidad para adaptarse a cualquier circunstancia e improvisar soluciones a fin de superar obstáculos. Ahora"-afirma-"estamos aprendiendo a vivir con un menor nivel de ley y orden del que los occidentales consideran necesario".

Sin embargo, resulta difícil creer que algún jugador de Oriente u Occidente se complazca en ver a su país transformado en juguete del azar y campo de batalla para un conflicto de poderes que trasciende sus fronteras.

SEGURIDAD INTERNA

por Victor Vio

Interrelación dinámica triangular entre desarme, desarrollo y seguridad...

Grupo de Expertos de la ONU: La "guerra interna" y el "subdesarrollo" no constituyen "dos problemas distintos, sino uno solo. Y deberán ser resueltos en conjunto o no se resolverá ninguno...

"La peligrosa polarización de la riqueza y la pobreza, así como el no respeto a los derechos humanos y la falta de libertad constituyen las amenazas más graves contra la "seguridad interna" de cada país", advierte un informe elaborado por el Grupo de Expertos de la Organización de las Naciones Unidas.

El estudio, definido como "una interrelación dinámica triangular entre desarme, desarrollo y seguridad", advierte que "en nuestro tiempo la "seguridad interna" de cada nación del Tercer Mundo no puede equipararse al poderío militar.

"La "seguridad interna"-dice-no constituye un objetivo en sí. Su propósito final debe ser asegurar la independencia y soberanía del Estado nacional, la libertad de sus ciudadanos. Libertad y medios para desarrollarse económica, social y culturalmente; es decir, la explicación exacta de lo que se define como "desarrollo".

ARMAMENTISMO Y DESARROLLO

El sentido común indica que el estado de "guerra interna" representa una feroz carga económica para el país.

Es necesario, entonces, que la "guerra interna" y el "desarrollo" sean considerados como una relación competitiva, particularmente en cuanto a recursos.

Para expresarlo de otro modo: la "guerra interna" y el "subdesarrollo" no constituyen "dos problemas distintos, sino uno solo. Y deberán ser resueltos en conjunto o no se resolverá ninguno".

Es un hecho que algunos países del Tercer Mundo [-Chile, como ejemplo, con una deuda externa que en los últimos 13 años subió de 4 a 24 mil millones de dólares-] han gastado ingentes recursos en armamentos, los cuales, basados en la moral, la justicia humana y en un sensato interés propio, debieron ser destinados a erradicar la pobreza y al avance del



desarrollo humano material".

En tal forma, el armamentismo, provocado la mayoría de las veces por "guerras internas" ficticias, figura en el informe del Grupo de Expertos de las Naciones Unidas como "una de las principales causas-quizás la más importante en la actualidad-que ocasionan la pobreza y el subdesarrollo, cuestión que amenaza, precisamente, la "seguridad interna" de cada país. Es que la violencia ocasiona violencia en una espiral ascendente e interminable".

Rolando

taller de artesanía en cuero

**Cinturones
Chalas - Bolsos
Carteras - Billeteras**

EXCLUSIVIDADES

BOUQUET

Providencia 1630 - Tel. 2512303

Oswaldo Rodríguez ENTRE GITANOS

por Francisco Cruz desde París, especial para revista CAUCE

En la difícil transparencia de un cognac, reconstituimos las líneas del peregrinar artístico del nómada "Gitano" Rodríguez, cuya carpa hoy se puebla de pintura.

Después de dejarnos en 1973, el "Gitano" partió a Buenos Aires 'con la ropa puesta', y allí le regalaban la primera de muchas guitarras de sus 13 años de exilio. Dina Rottenberg se la llevó a la cárcel (sí, fue prisionero en Argentina). Desde ahí el gran salto a la RDA-al puerto de Rostock, en el Báltico-donde trabajó en teatro con el grupo Lautaro, haciendo la música para "Margarita Naranjo" (obra basada en el canto octavo del Canto General de Pablo Neruda). El 75 arribó a París. Grabó en Chant du Monde el álbum "Los pájaros sin mar", pasó por el Olympia junto a Angel Parra y siguió cantando en condiciones bastante difíciles. Esto lo llevó a emigrar a España pensando que, idioma mediante, la inserción sería más fácil. Craso error pues allí, aparte de hacer el Teatro de la Villa en Madrid, virtualmente "nada pasando". Medio ahogado partió a Checoslovaquia, y en Praga prosiguió estudios de literatura que había iniciado en París, que concluyeron en la escritura del libro "Cantores que reflexionan". En medio de esos estudios viajó tanto a África como a USA o Escandinavia, hasta que volvió a "levantar la carpa" y reinstalarse ahora como asistente en la Universidad de Göttingen en la RFA. Después de dos años quiso "acampar" de nuevo en Francia, pero le fue imposible. Entonces partió con sus papeles, sus lápices y su guitarra a Italia, donde hoy vive, en el campo, conectado con el mundo a través de ejercicio epistolar... y su nueva y plástica pasión: el grabado sobre papel y el tema nuclear de la bahía de Valparaiso "que vigilo su infancia". Todo ello después de concluir su doctorado que versa sobre la Nueva Canción Chilena, de la cual forma parte desde sus primeros años de aparición-por allá en el ocaso de la gobernación de aquel presidente que con su "revolución en libertad" ponía en prisión al cantor popular Rolando Alarcón.

Bautizado Oswaldo Rodríguez Musso por algún cura allá en Playa Ancha, rebautizado "Gitano" por su amigo y

crítico literario Nelson Osorio, viajó en 1966 a Brasil, becado por el gobierno del batuke para conocer el trabajo de Dorival Caymmi; entonces estableció una corriente de empatía musical con Geraldo Vandré y el pequeño Manduka.

- ¿De qué manera ese beber en la fuente de la Música Popular Brasileña sigue vivo en el peregrinar del nómada Rodríguez?

"Más allá del repertorio, en anécdotas muy simpáticas, como que en una oportunidad fui propuesto para representar a Brasil en un Festival de la Juventud. En otra ocasión se suscitó un impasse diplomático a propósito de un recital al cual invité al cónsul brasileño. Era en Praga, en la embajada de Cuba, y como la isla no tenía relaciones diplomáticas con Brasil, su embajador quería dejar afuera a mi invitado".

- Siempre mencionas haber sido fuertemente influenciado por la canción francesa. Como estamos sentados en la acera de uno de los barrios más antiguos de París, te invito a invocar los nombres de aquéllos que dejaron marcado su cantar en las líneas de tus gitanas manos.

"La primera canción francesa que yo empecé a cantar es "Canción de Amistad" de Georges Brassens. Luego conocí a Jacques Brel, quien me heredó dos canciones inéditas, que siempre canto a pesar de ser muy difíciles de interpretar. Ahora, ocurre que este exilio es un crisol tan terrible como maravilloso, y ya incorporé a mi repertorio una canción en francés de un cantor argentino, Higinio Mena, dedicada a la ciudad siria de Alepo. Emociona mucho a los franceses, en cuanto canción compuesta por un exiliado argentino..."

- ...y cantada por un exiliado chileno. Uno que como tú se ha enamorado en mil lugares de esta Europa, y de un número incalculable de canciones,



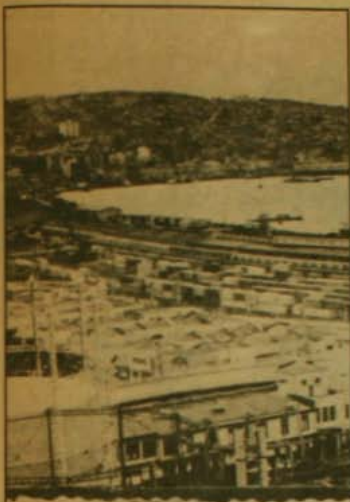
algunas con nombre de mujer. Mujeres que se han enamorado de Latinoamérica y de su música; Gitano, tentemos el espíritu de Regine Mellac.

"Regine, Regine... Regine Mellac fue una embajadora de Latinoamérica; su casa era el último rincón acogedor que iba quedando en la vieja Europa. Mi recuerdo es tan maravilloso como conflictivo. Ella era muy conflictiva... en eso se parecía a Violeta Parra. Nos peléabamos a muerte y nos reconciliábamos para siempre".

- Ya que hiciste el paralelo con la Viola... tú que le has cantado, que las has interpretado, que le has escrito, ¿por qué sigues tan estrechamente conectado con ella?

"¡Muchas veces me han preguntado incluso por qué canto! En mi respuesta yo presento dos motivos: Paco Ibáñez y Violeta Parra. Yo la descubrí el 62 y ella me devolvió a Chile, pues yo estudiaba en un colegio inglés donde aprendí a cantar en inglés. Comencé a interpretar temas a lo humano y a lo divino, y con uno de ellos gané el Primer Festival de la Canción de los Padres Franceses, en Viña del Mar. A los años (65) ella me acogió muy bien en su carpa de La Reina, pero me mandó a cantar cuecas al mar, seis horas por día y con la guitarra encima... para sacar la voz. Mi relación con ella fue muy corta, pero muy intensa. Yo le tenía un respeto, un miedo terrible. Ella era una persona muy explosiva, pero muy generosa".

- Víctor Jara, refiriéndose a la



Nueva Canción, dijo una vez que ella respondía al Impetu revolucionario de una nueva conciencia social. ¿Cómo germinó y maduró ese Impetu en la canción "gitana", y cómo ves su evolución en el exilio post 73?

"Gracias... Tu pregunta es como esos pases en profundidad del fútbol, que te dejan listo para meter un gol. Bueno, cuando murió la Violeta yo cantaba dos de sus canciones políticas—"La Chillaneja" y "Hace falta un Guerrillero". Entonces conocí un disco de Paco Ibáñez cantando a poetas (García Lorca, Machado, Zelaya) y comprendí que debía incluirlo en mi repertorio. Después, cuando Angel Parra me lo presentó, y comenzamos a ser amigos, me dijo una cosa fundamental: "Sabes Gitano, la gente necesita cantar, y si le dan mierda para cantar, cantará mierda. Nuestra responsabilidad es darle buena poesía para cantar". Quizás por ello, él nunca ha escrito nada, y se ha consagrado a cantar a los grandes poetas, Neruda entre ellos. Los tres pivotes de mi historia de canción son Violeta, Paco y la Canción Brasileña".

- Tú seguiste presente en Chile con tu Valparaíso, cantado por todas partes. ¿Cómo te sigue cantando ese puerto, que te vio crecer con mucho miedo a la pobreza?

"Yo tengo 40 canciones, pero ninguna como "Valparaíso". Con esa calidad de

cosa depurada, irreplicable. No es que las otras sean menos, pero no han pasado por el proceso de apropiación de parte del público. Valparaíso se aparece por todas ellas; eso lo constató muy bien Lalo Aguirre (periodista residente en Oslo), quien, comentando un recital mío, decía que en él se descubría toda la arquitectura de Valparaíso".

- Gitano, tú que has "acampado" en tantos puntos del globo, ¿qué imágenes más evidentes y percutantes de Alemania, Italia y Argentina llevas en tu carromato de feria?

"Me haces recuperar en la memoria el cuarto pivote de mi trabajo, del cual había Orrego Salas allá en USA. Se trata de Carlos Gardel. Porque yo llegué a Argentina a reconstruir el rastro de Gardel; y fue inútil, dado que éste, en el fondo, estaba en el jardín de la casa de mi madre, o en los árboles de San Pedro donde lloré mis primeros amores, cantando sus tangos. Por lo demás, siempre ando cantando tres o cuatro de esos temas tremendos de Gardel y Le Pera...

- ...¿cada vez que aparece un amor desastroso?

"O cada vez que me acuerdo del primero, ja, ja. Bueno, a lo que quiero llegar es que, aparte de Atahualpa, para mí Argentina es Gardel. Alemania fue el descubrimiento de Brecht, el privilegio de actuar en el Berliner Ensemble, además de la solidaridad que me permitió dedicarme sólo a la literatura y a la música. Italia es mi segunda patria; allá yo me siento bien, como en casa (mi madre es de origen italiano). Y ya incorporé a mi repertorio temas de un genovés muy famoso, Fabrizio d'André. Entonces ahora canto en portugués, inglés, francés, español e italiano".

- Puntos sombríos en tu "agitado" itinerario son las salidas de Chile y luego de Argentina...

"Tal vez no sea malo que un artista abandone alguna vez todo en la vida. ¿Qué hubiese hecho quedándose en Chile? No tengo respuesta para eso. El exilio es una pena muy dolorosa, pero también un desafío inmenso, y yo lo he asumido no parando nunca. Julio Cortázar decía "hay que inventarse un proyecto", y yo ando inventándolos todos los días. La salida de Argentina es la esperanza frustrada de contar con un país de apoyo. ¿Doloroso, no?".

ALTAMIRA



PATOS, ELEFANTES Y HEROES

Ariel Dorfman

Nuevos personajes de los "comics" no incluidos en su conocido "Para leer al Pato Donald", son desnudados en los textos de este libro. Ediciones de la Flor \$1.960 IVA

Ediciones de la Flor \$1.960 IVA.

SIRENAS EN EL CAMPO DE GOLF

Último libro de Patricia Highsmith —una excelente colección de relatos— se publica simultáneamente en inglés y en castellano.

Editorial Anagrama \$2.268 IVA.

EDUCACION DE ADULTOS EN AMERICA LATINA

Compilación e introducción de Jorge Wethein y Prólogo de Paulo Freire.

Ediciones de la Flor \$1.960 IVA.

ESTAS EN NICARAGUA

Sergio Ramírez

Documento singular por el vicepresidente de Nicaragua, con vivencias personales y fotos cargadas de nostalgia. Muchnik Editores \$1.758 IVA.

Librería ALTAMIRA

Huérfanos 669 - Local 11
Galería de la Merced
Teléfono: 393968

"Paulina en la playa":

ROHMER ESTUVO DE PASO

por René Naranjo S.

Por una de esas casualidades que a veces agitan las empananadas aguas de nuestra cartelera, se exhibió en dos ocasiones (una en el Gran Palace y otra en el teatro de la Universidad Católica) la película "Paulina en la playa" del cineasta francés Eric Rohmer. Y si digo "casualidad" es porque la llegada a Santiago de este importante filme no tuvo nada que ver con el cine, ya que la embajada francesa lo trajo con el fin exclusivo de apoyar un beneficio profundos de la Pompe France (Bomba "Francia"). Increíble.

UN SECRETO DE VERANO

"Paulina en la playa" (1983) es, después de "Le beau mariage" y "La femme de l'aviateur", el tercer episodio de la serie "Comedias y Proverbios" que Rohmer inició luego de concluir sus seis "Cuentos morales". Es así como el desarrollo íntegro de esta cinta inteligente y original está marcado por ese carácter de comedia que anuncia el título genérico y por un antiguo proverbio de Chretien de Troyes (autor medieval adaptado por Rohmer en "Perceval le gallois") que abre la película y que reza: "Quien habla demasiado, acaba errando".

Obra despojada de toda gravedad y llena de guiños humorísticos, "Paulina en la playa" está estructurada sobre una anécdota que, a simple vista, podría ser el punto de partida para un vaudeville. Paulina, una adolescente que nunca se ha enamorado-y su prima Marion, una rubia espectacular que recién se ha separado-veranean en la costa del Mediterráneo. Ambas vivirán allí breves romances con Sylvain y Henri, respectivamente, mientras que Pierre, un viejo amigo de Marion, quedará a pesar suyo como espectador de la situación.

Según señala Pascal Bonitzer en el número 370 de la revista "Cahiers du cinéma": "El secreto es un tema constante en el cine de Rohmer y la figura que le corresponde, la elipsis, está en el centro de sus filmes. Todos o casi todos reposan sobre una imagen clave, sobre la elipsis de un secreto". Es claro que



"Paulina en la playa" no escapa a este principio. Más aún, el eje mismo de la historia es un secreto. Aprovechando un viaje de Paulina y Marion al Mont Saint Michel, Henri tiene un corto "affaire" con una vendedora de dulces. El inesperado regreso de Marion, que está a punto de descubrirlo, provoca toda una confusión, después de la cual es Sylvain el que aparece como culpable del engaño.

Rohmer jamás nos muestra esta escena desde una ubicación de cámara "objetiva". Lo que vemos es siempre el punto de vista de uno de los personajes: primero Pierre, luego Sylvain, más tarde Marion-todos los cuales son, por cierto, parciales. Las palabras crean aquí una enorme carpa que oculta la verdad (Henri es un maestro en este sentido), que lleva a Paulina a declarar que "los hombres nunca son francos" y que hace que Marion no se entere, en ningún momento, de que ha sido engañada.

No obstante la desconfianza que manifiesta Rohmer hacia la palabra, el cineasta francés convierte a ésta en el verdadero sostén de "Paulina en la playa". Si el filme supera la trivialidad de su argumento para erigirse como una profunda reflexión sobre el amor, como

una aventura moral de resonancias universales, es justamente por la perfección de sus diálogos. Es de esta manera que una escena donde no ocurre nada (la conversación de los protagonistas luego de la comida donde Henri) se transforma en uno de los mejores momentos que se halla visto en el cine durante los últimos años. Allí, cuando Paulina, Marion, Henri y Pierre intercambian sus opiniones acerca del amor, es posible sentir esa sublime emoción que nace de la revelación poética de la realidad. Los cuatro, en tanto humanos, incluyen en sus discursos verdades que los ennoblecen y que hacen imposible la preferencia del espectador por alguno en especial.

Si Rohmer prescinde casi completamente de la música en "Paulina en la playa"-salvo cuando proviene de una fuente real, como un tocadiscos-es porque, tal cual él mismo dice: "En mis filmes no se debe saber si una cosa ha de ser tomada en serio o, por el contrario, en broma. La música me obligaría a decidir". Es por ello que la verdadera música de esta película es la voz humana, la palabra que, gracias a Rohmer, consigue revelar una parte del alma.

José Donoso

A LA BUSQUEDA DE UN PAIS PERDIDO

por Alfonso Calderón

Agotado e inquieto, lúcido siempre, José Donoso se debate en el mar grueso de las pruebas de galeras de su última novela, *La desesperanza*, que se "lanzarán" en Madrid en los primeros días de octubre. El libro comenzó como una "sensación de Santiago", casi como una exploración directa en ese mundo suyo que tiene que ver con Itaca, la de aquel bello poema de Cavafis ("A Itaca tenía siempre en la memoria / Llegar allá es tu meta, / mas no apresures el regreso / Mejor que se dilate largos años / y, en tu vejez, arribes a la isla / con cuanto hayas ganado en el camino / sin esperar que Itaca te enriquezca / Un hermoso viaje te dio Itaca. Sin ella / el camino no hubieras emprendido / Mas ninguna otra cosa puedo darte / Aunque pobre la encuentres, no hubo engaño / Rico en saber y en vida como has vuelto, comprendes / qué significan las Itacas").

"Sí, porque se sale a muchas partes para poder regresar a Itaca. Hay un Itaca-Chile, desesperanzada y feroz, muy sin salida y de toda una generación. Se trata de una novela plena, irónica, brillante. Lo principal en ella se consiste en descubrir un Chile al que estamos condenados".

Entre tanto, *Casa de campo* circula ya en veintidós idiomas por el mundo, y Donoso publica en el ABC madrileño fragmentos de ese diario que comenzó a escribir paralelamente con su obra, a partir de *Coronación*. Son cincuenta y nueve volúmenes, manuscritos con letra cuidadosa. ¿Qué diría Amais Nin si lo hubiera sabido?

Se trata de una novela "actual", con respeto por la unidad de tiempo. Transcurre en dieciséis horas y se halla dividida en tres partes: Crepúsculo, Noche y Mañana. Es el día de la muerte de Matilde Urrutia y comienza con una pareja que, luego del velorio, entra de lleno en la espesa noche santiaguina que inventó la dictadura, con toque de queda y esa noción de desamparo y de miedo que



provoca la larga noche de los "tiznados" y de los sayones y esbirros, de "la muerte sin destino". La tercera parte es el funeral mismo. Le costó a Donoso más de un año de trabajo y requirió, tal vez más que en sus otros libros, mucha documentación. El personaje principal es un cantautor chilote que ha vivido con éxito, en Francia, desde antes del fatídico 11 de septiembre y que regresa a Santiago el día de la muerte de Matilde.

¿Y queda algo de esa forma del grotesco que te encantaba, como aquella de El obsceno pájaro de la noche y de El lugar sin límites?

«Uno no siempre es el mismo, aunque permanezcan resonancias de las veladuras en los acontecimientos y en las palabras. Quizás queden la ironía, el lenguaje, los modos expresivos que centellean buscándose en la historia, pero el grotesco no es el punto de sustentación. Muy en el fondo, la novela es una protesta en contra del

autoritarismo y de lo injustificable que está ocurriendo en Chile, que fuera un día un país en donde la civilización no era una referencia cultural. Es el horror del asedio a la población, de los "operativos", de las tristes universidades, de ese absurdo lógico que son los "rectores-delegados". Es una protesta en contra de un mundo en el que todo queda "sin explicar", como los procesos en los que hay muertos, pero jamás culpables. Donde el horror se ha hecho costumbre y los "accidentes" se olvidan, diluyéndose o invisibilizándose en una maraña judicial, en medio de la desinformación y de la mentira institucional. Lo normal, o lo que entendíamos por tal en los tiempos anteriores, se metaboliza fácilmente en el Chile de hoy, y termina por convertirse en una infernal nada...

En la casa de Pepe, los perros vagabundeaban, se echaban sobre los sillones, dormían y sueñan a saltos, estirándose, dando manotazos en el aire. ¿No son, también, víctimas del miedo? Un gato siamés, con algo de Buda incipiente, se instala sin entusiasmo en las proximidades. Me pregunto por qué los perros no nos abandonan. Pepe explica que hay un norteamericano en proceso de elaboración de un libro acerca de los perros en la obra suya. "Los hay que ladran, los hay tirados a ánimas, guardianes, vagos, lúbricos, de buena y de mala raza, demoníacos y angélicos. En *La desesperanza* hay un capítulo en el cual la pareja de la que te hablé vaga en la noche oprobiosa de un Santiago vacío, a la hora del toque de queda. Y de pronto, se ven casi destrozados por una leva que aparece en la calle Lyon, en una agresión absurda e ilimitada, en un porque sí inexplicable..."

En verdad, Itaca está aquí, pero también el caos, lo inexplicable y ese poder numinoso y patético que nos enseña a dudar de todo, a no admitir la vida oficial del Chile vertical y plano que nos han ofrecido como sustituto de aquel otro, imperfecto, pero vivo y seguro.

En esta ausencia de libertad, en el imperio de la restricción o del amedrentamiento como norma, en el ataque frontal a la inteligencia y a la reflexión que es parte de una noción vertical del ejercicio del poder, ¿en dónde hallas lo que constituía la

alimentación cultural de una generación formada por la democracia, como fue la nuestra?

- Sin duda, se ha abierto un espacio nuevo en los talleres literarios. Como hoy se hace muy poca vida literaria, de aquella que antes se daba en los salones, en los cafés, en las universidades, y la literatura era "un compartir", en medio de esa dialéctica natural del orden y del desorden que fluían, la vieja normalidad perdida ha hallado su cauce en los talleres. Porque uno, antes, leía sus "cosas" a un grupo de amigos, al público, a un lector privilegiado o atento, quizás débil para negarse a oír. Recuerdo que alguien vio pasar llorando a Valle Inclán por una calle del Madrid viejo y le preguntó por qué estaba triste. La respuesta fue hermosa: "Ha muerto Rubén Darío-dijo el autor de *Memorias del marqués de Bradomín*. No voy a tener ya a quien leerle mis cosas".

- ¿Y cómo ves esta generación

que amamos, a la que se aisló de un contexto cultural vivísimo que era nuestro orgullo real, la tradición renovadora, el espíritu del relevo?

- El problema mayor de esta generación es su necesidad de lucha para preservarse de los desmanes totalitarios. Eso desgasta y corroe. Han tenido que ocupar el tiempo que nosotros podíamos dedicar a "prepararnos" intelectualmente. Lo de ellos es muy agotador y terrible: han leído poco y se mueven más bien en un mundo de referencias. El cine y la música les interesan más que los libros. Hay gente que aún a los veinticinco años no ha leído a Dostoievski. La música para los jóvenes de hoy tiene una "carga estética" como la que tuvieron para nosotros Rilke, Proust, Henry James o Dostoievski.

- O sea, si no malentendiendo, impera "el sustituto" como un todo activo y creador...

- Así me parece. En Pink Floyd, por ejemplo, encuentran un eco que les permite chocar violentamente, entre agresión, color y sonido, en contra de un mundo que les parece flojo, perverso, retórico e inhumano. Si recuerdas como yo, para nosotros la música era un agrado, un hecho de consonancia, un incidente sin finalidad. Ni Glenn Miller ni Benny Goodman nos proponían un modo de vida compensatorio. Estaban allí,

solamente, y su efecto se interrumpía en la solidez de un modo que se daba en un juego válido de preguntas que no carecían de respuestas. Los muchachos de la dictadura están aprendiendo lo que es la vida en las canciones-en Milanes, en Silvio Rodríguez, en Charly García, porque la experiencia de ellos es hoy sólo "una experiencia referida". El recuerdo no es puro, sino en cuanto se halla visto por otros...

- ¿Y qué ocurre con la imaginación? He preguntado a algunos jóvenes inteligentes si han hallado a Nadja en algunas de sus excursiones...



- Los jóvenes de hoy se apoyan en el "realismo" chileno y en su inmediatez y parecen temer a la fantasía. ¿No la verán como una ausencia de esa normatividad del presente a disgusto que necesitan conocer de lleno para escapar de las salvajes del régimen, de esa disparidad retórica que hay entre ellos y quienes nos mandan? Les produce un impacto enorme lo directo, la novela latinoamericana, por ejemplo. Y todo, en bruto o refinado, parece apelar a la historia de una mala vida del continente, sometido, durante largo tiempo, a la sumisión: es el resultado de una negación de la vida que se les ha propuesto como "lo bueno", como "el orden", sin la posibilidad de elegir, esa norma básica que alimenta al hombre de verdad...

- ¿Qué te ocurre con la ausencia real de crítica? Antes,

un libro tuyo era comentado en El Siglo, en Ercilla, en El Mercurio, en Plan, en Desfile, en La Nación. Hoy, la crítica carece de continuidad y se convierte en una especie de apéndice de los avisos económicos, del dogma, de la nada o de las formas grotescas del oprobio que emanan del gobierno. ¿No experimentas la noción de una "huerfania" para usar el término de Jaime Quezada?

- Extraño todo, extraño al Chile verdadero. Extraño la crítica y la aceptación y el rechazo, extraño la dicción y la contradicción y la dictación. Ahora veo el problema de la crítica como "la ausencia de varios poderes antagónicos que funcionaban al mismo tiempo". Pero, ¿no es eso todo lo que suele llamarse "el país real", este Chile de los últimos trece años?...



CENTROS INTEGRALES DE SALUD

LOG. 3 ANTUNDES 54 FONDO 744138
RUEDA - SANTIAGO

Psiquiatría - Medicina Interna
Ginecología - Obstetricia
Pediatria (adulto, infantil)
Cirugía (adulto, infantil)
Oftalmología (adulto, infantil)
Otorrinolaringología - Endocrinología
Neurología - Geriátrica

FONASAS O ILAPRES. CONVENIO CON
INSTITUCIONES Y SINDICATOS

HORARIO DE ATENCION
8 A.M. a 21 HRS.

Abogado defensor caso arsenales:

"SE HA VIOLADO EL SECRETO DEL SUMARIO"

por Claudia Lanzarotti

Carlos Margotta, uno de los juristas que representa a los 21 detenidos en el proceso del hallazgo de armamento, sostiene que las supuestas confesiones de sus defendidos son declaraciones extraídas bajo tortura en la CNI, y que con su publicación se ha violado el secreto del sumario.

La opinión pública ha sido bombardeada por declaraciones de supuestos implicados en el hallazgo de arsenales. Publicadas profusamente en la prensa oficialista como una serie de misterio y terror, se presentan como pruebas que confirman la versión oficial.

¿De dónde han salido todas estas confesiones de autoinculpación?

Carlos Margotta, abogado de la Comisión Chilena de Derechos Humanos, defensor junto a Hugo Pavez de los 21 detenidos en las causas, sostiene que las confesiones no son tales, sino que se trata de declaraciones extrajudiciales extraídas bajo tortura, en cárceles de la CNI, y que al haber sido dadas a conocer a la opinión pública, se ha violado el secreto del sumario.

Por tal razón, ambos abogados presentaron un escrito al presidente de la Corte Suprema, solicitándole que el tribunal pleno prohíba la publicación de piezas del sumario.

Además, dada la comprobación de torturas en el caso del detenido José Abelardo Moya, constatadas por el ministro de la Corte de Apelaciones Aquiles Rojas, que se constituyó en la ex Penitenciaría (crónica aparte), el viernes 29 pidieron el examen médico de todos los detenidos.

La diligencia se llevó a cabo cuatro días después, y su resultado quedó incluido en el expediente. Lo que quiere decir, bajo el secreto del sumario, al que los abogados defensores no tienen acceso. Sin embargo, la cadena de



Carlos Margotta, uno de los abogados defensores de los 21 encargados reo en el caso de los arsenales.

diarios de "El Mercurio", si lo ha tenido, y en forma fluida.

- Abogado Margotta, ¿qué valor legal tienen las declaraciones extrajudiciales?

- Ninguno. En un estado de derecho, que como bien sabemos en Chile no existe, son antecedentes para orientar al juez de la causa. Pero aunque no tienen valor legal, lo grave es que para la justicia militar, los informes de la CNI, es decir, los partes con que entrega a los detenidos, constituyen prueba plena de culpabilidad. Sería muy importante que en este caso el señor Agustín Edwards Eastman, director responsable de "El Mercurio", explicara a los tribunales militares y a la opinión pública cómo ha

obtenido estas declaraciones arrancadas bajo tortura en cárceles de la Central Nacional de Informaciones, organismo al que no tiene acceso ningún ciudadano de este país, ni siquiera los abogados pueden conocer el estado en que se encuentran sus defendidos mientras permanecen en sus recintos.

- ¿Existen precedentes de filtraciones del secreto del sumario en procesos llevados por la justicia militar?

- Desgraciadamente es una práctica frecuente. Es una situación que la Comisión Chilena de Derechos Humanos ha denunciado ante organismos internacionales. En muchísimas oportunidades la CNI ha filmado a detenidos e incluso algunas de esas filmaciones han sido transmitidas por televisión.

- En concreto, ¿qué le pidieron a Retamal?

- Que prohíba la publicación de elementos secretos del sumario y que ordene la instrucción de un proceso para determinar las responsabilidades de esta violación que constituye un delito, tipificado en el Código Penal dentro de la figura de prevaricación. Nosotros creemos que todo individuo tiene derecho a un debido proceso llevado ante un tribunal imparcial e independiente.



Monseñor Eyzaguirre 246
Fono 2239897

JUEZ COMPRUEBA TORTURAS EN DETENIDO CASO ARSENALES

El ministro de la Corte de Apelaciones Aquiles Rojas se constituyó en la ex Penitenciaría y comprobó que a José Abelardo Moya se le había sometido a tormento físico durante su detención.

José Abelardo Moya Toro, uno de los detenidos en el caso de los arsenales, fue sometido a severos tormentos físicos en el período que ha permanecido encarcelado. Así lo prueban informes médicos y el propio testimonio del afectado, recogidos por el ministro de la Corte de Apelaciones Aquiles Rojas. El juez se constituyó en la ex Penitenciaría el 26 de agosto.

José Abelardo Moya, padre de otro detenido en este mismo proceso, Italo Moya, fue examinado por el médico Alfredo Estrada Larraín. El facultativo constató que el paciente, internado en la enfermería del recinto carcelario, se encontraba "decaído", con "extensas y graves contusiones equimóticas y hematomas de tronco y extremidades; secuela de probable quemadura eléctrica del labio inferior y del glande; contusión renal y probable trauma de ambos oídos".

Por otra parte, el informe médico del Hospital Penitenciario sobre José Abelardo Moya Toro dice:

"Paciente de 39 años que sufre agresiones hace dos días con elementos contundentes ("luma"), golpes de mano y pie, que se repitieron en múltiples ocasiones hasta el día de hoy (25-08-1986), al ser detenido por los servicios de seguridad (CNI), según el paciente".

El tórax "presenta múltiples contusiones, hematomas y equimosis extensas en distintas fases de evolución, tanto por cara ventral como dorsal, dolorosa a la palpación".

El abdomen también "presenta múltiples contusiones y equimosis en toda la superficie abdominal y región lumbar". En los genitales se observan "lesiones puntiformes con costras en la superficie del prepucio, sugerentes de quemaduras superficiales". Y en las extremidades hay "lesiones puntiformes costras en ambos muslos y piernas". El diagnóstico concluye en "Policondrio y observación cutánea renal". Firma el informe Jorge Perales Rodríguez, médico jefe.



Uno de los detenidos de Carrizal, a su llegada a la Fiscalía Militar, el 26 de agosto

El siguiente es el texto de la declaración de José Abelardo Moya ante el ministro Aquiles Rojas, en la ex Penitenciaría:

"Que fue detenido el día martes 19 de agosto actual, a las 10,00 en la calle Cumming con Mapocho por personal de la C.N.I. que se desplazaba en cinco vehículos; al parecer me estaban esperando. Yo iba a buscar a un amigo al que conozco por el apodo de "El Flaco", el que supe después se llamaba o era de apellido Velásquez. Después de mi detención, me vendaron los ojos y me metieron al interior de un vehículo donde me empezaron a golpear, estuve ahí alrededor de media hora; no sé dónde me llevaron; me interrogaban acerca de los armamentos encontrados en el norte del cual yo nada sé. Hago presente que mi hijo de 20 años fue detenido en la zona norte de Carrizal hace más o menos tres semanas a la fecha, su nombre es Italo Abelardo Marcelo Moya Escanilla. En el lugar donde me llevaron mis aprehensores se turnaban para castigarme; me golpeaban con pies y manos e incluso me

aplicaron corriente en el pene y en los testículos; también me pusieron una especie de cintillo en la cabeza al cual conectaron unos cables aplicando también allí corriente eléctrica; esto duró más o menos hasta las tres de la tarde de ese día, repitiéndose el procedimiento al día siguiente; siempre me mantuvieron con los ojos vendados por scotch, razón por la cual no puedo reconocer a mis aprehensores. Debo hacer presente que también me llevaron donde un médico, con cuyo examen se bastaban para seguir castigándome; al segundo o tercer día me sacaron a una especie de campo donde se sentía mugir las vacas; el suelo estaba todo embarrado, me tiraron al suelo dejándome todo embarrado. El Tribunal deja constancia que las ropas del declarante y sus zapatos se encuentran embarrados y mojados. Mientras estaba en el suelo me castigaban con pies y manos y procedieron a desnudarme. Me amenazaban con que me iban a fusilar e incluso sentí ráfagas de arma de fuego; en ese mismo lugar me metían la cabeza en una palangana con agua, a continuación me hicieron vestirme y me llevaron de nuevo al cuartel. Durante todos los días de mi detención sufrí diversas presiones psicológicas que consistían en abrir violentamente las puertas; me mostraban a mi hijo y me decían que lo iban a "charquear". Me pasaron a la Fiscalía ayer a las 11,00 de la noche y de ahí me remitieron a este lugar. El Tribunal deja constancia que el declarante se expresa con dificultad y dice tener dificultades para entender lo que se le pregunta producto de las lesiones inferidas. Agrega, además, que en la CNI, antes de llevarlo a la Fiscalía, le inyectaron algo para los dolores. El Tribunal deja constancia, además que el declarante presenta en el tórax y brazos, diversos y extensos hematomas, costras en el labio inferior que indica corresponden a aplicación de corriente. El amparado pone a disposición del Tribunal un mango de hoja de afeitar desechable que tiene envuelta en su derredor cinta adhesiva".

Prevía lectura, el amparado ratifica y firma con el Tribunal.

ESTE ES EL "FANTA"

por Claudia Lanzarotti

Hace once años, Miguel Estay Reyno se sumergió tras la cortina de la represión. Desde entonces, nadie, salvo miembros de los servicios de seguridad, volvió a verlo a la luz del día. Así es su aspecto físico hoy.

Miguel Estay Reyno, más conocido como el "Fanta", constituye el prototipo del traidor. En el momento que se quiebra y entrega las primeras informaciones a sus aprehensores, sella un compromiso de por vida con ellos: no sólo sigue delatando a sus ex compañeros de militancia, sino que se transforma en un funcionario de los servicios de seguridad.

Actualmente enfrenta dos procesos. Uno por infracción a la Ley de Control de Armas y otro por su participación en el secuestro y posterior desaparecimiento de Edras Pinto Arroyo y Reinalda Pereira de, en los años 76 y 77, ambos miembros del Partido Comunista de Chile.

En las declaraciones que él mismo formula ante el juez Carlos Cerda, quien investiga el desaparecimiento de diez dirigentes comunistas, reconoce que su delación pudo haber influido en lo que califica como "posterior persecución" que sufrió Manuel Guerrero, degollado junto a José Manuel Parada y Santiago Nattino el 30 de marzo de 1985.

Pero Manuel Guerrero, desde su tumba, lo acusó mucho más precisamente, dando detalles exactos de su nivel de colaboración con el Comando Conjunto. En el capítulo "En manos de un traidor", de su libro póstumo "Desde el túnel" (Cauce 40), que constituye el testimonio de su primera detención en 1976, reveló la manera como Miguel Estay Reyno entregó a sus camaradas comunistas y la participación que tuvo en los terribles interrogatorios a que fue sometido.

"Ya pus Manuel, mejor colabora y así no te sacrificá inútilmente. Aquí se trabaja en gran escala, no somos novatos".

Esa voz le sonó a Manuel Guerrero como una siniestra señal de alarma: entre los torturadores había un traidor.

Sobreponiéndose a la fatiga que sufría producto de la hemorragia causada por una herida en el pecho y de los dolores causados por los espantosos tormentos físicos que le habían inferido, rastreó en su memoria e identificó al delator.

Era el "Fanta" el que le decía: "Mira, es cosa de pensar bien. Si ya tienen cagada a la Jota, más vale vivir. Piensa en tu señora y en el cabro chico. ¿No te da pena no verlos más? La solución la tienes en tus manos. De ti depende que salga de ésta y que ella también se salve. Yo sé que cuesta hacerse a la idea, pero después de dar el paso, la cosa se arregla. Vivir es lo que importa".

Y esa voz que le sonaba a letanía, repetía ante el equipo de torturadores, datos y antecedentes sobre su familia, sobre el lugar exacto que ocupaba en las Juventudes Comunistas, y le advertía: "Esto es para que te soltis de una vez y te podás salvar, o si no, te va a ir cortado no más".

Manuel Guerrero, aquella vez, logró salir coso vida de las manos del Comando Conjunto. Pero, a juzgar por los hechos ocurridos con posterioridad, esa hazaña lo había sentenciado a morir. De alguna manera, el "Fanta" aparece involucrado en el triple degollamiento. En el curso del proceso Cánovas, estuvo detenido e incommunicado.

Un dato que entrega en sus declaraciones judiciales ante Cerda, parece especialmente significativo. Reconoce que el último contacto que tuvo con el "comandante Fuentes" (Roberto Fuentes Morrison, uno de los cerebros de la organización dedicada al exterminio de opositores políticos), tuvo lugar a mediados de febrero del año pasado, mes y medio antes del crimen de los tres profesionales comunistas. El "comandante Fuentes", señala Estay



Reyno en su declaración, era su contacto con los organismos de seguridad para dar antecedentes sobre militantes del PC.

LA TRAYECTORIA

Miguel Estay Reyno, según sus declaraciones judiciales publicadas en la revista **Apsi** 186, empezó a militar en las juventudes comunistas en 1969. A los dieciséis años se incorporó a la base del Liceo Gabriela Mistral. Ese mismo año pasó a formar parte de la Dirección Regional de la Enseñanza Media, y en 1970, fue designado para participar en la formación del equipo de autodefensa de la enseñanza media. En 1971 ingresó al aparato de inteligencia del Partido Comunista.

Su trayectoria se vio abruptamente interrumpida el 22 de diciembre de 1975, fecha de su detención. Afirma que fue llevado a un recinto militar de Colina donde sufrió diversos tipos de tortura, hasta que a los dieciocho o veinte días se quiebra y confecciona un "currículum" de su actividad "en la Juventud y en el aparato de inteligencia", en el que proporciona "todos los antecedentes que conozco sobre militantes comunistas que he conocido y que en ese momento recuerdo".

Cuando obtuvo su libertad, el 28 de abril de 1976, comenzó a colaborar "esporádicamente" con el Comando Conjunto, aunque sostiene que en ese entonces no estaba "plenamente consciente de su existencia".

Su contacto era Roberto Fuentes Morrison, el "Wally". Describe que el método de trabajo era que Fuentes le



preguntaba por gente del Partido Comunista que era detenida en distintos operativos. Reconoce que "es muy probable que se haya detenido a muchas de las personas que yo incluí en el documento que yo confeccioné en mi celda del regimiento de Colina". Lo que significa dirigentes y militantes comunistas que trabajaban en la clandestinidad hasta fines de 1975, y los desaparecimientos que investiga Cerdá

ocurrieron en los años 76 y 77.

Siempre de acuerdo a sus declaraciones judiciales, en 1979 le solicitó trabajo estable a Fuentes Morrison, porque se encontraba con problemas económicos. Dice que Fuentes se lo negó.

EL PERSONAJE

Quiénes conocieron a Miguel Estay

Reyno lo describen como el típico fanático. El eje de toda su existencia estaba cimentado en sus labores partidarias. Su razón de ser eran las Juventudes Comunistas: el amor era inexistente en su vida, sólo se le conoció un pololeo de muy corta duración, y nunca participaba en las actividades recreativas propias de los años juveniles. Su infancia, como el mayor de tres hijos de un médico del Instituto Médico Legal, transcurrió sin problemas económicos.

La única pasión que se advertía en él era el poder. Despojado de brillo intelectual y carente de dotes como líder, concentró sus energías para hacer carrera, en el equipo de seguridad de las Juventudes Comunistas. Su ubicación en esa área de la estructura partidario, le dio acceso al conocimiento de la identidad de los dirigentes y a la ubicación de sus residencias. Esto explica por qué su delación fue una pieza clave en el descabezamiento de la dirección del PC en el año 1976.

La cultura física ocupaba parte importante de sus preocupaciones. Hacía ejercicios gimnásticos, practicaba kárate

EN SANTIAGO HAY 40 RADIOS COOPERATIVA ES LA MAS ESCUCHADA



Radio Cooperativa UNA RADIO PARA CHILE

Cooperativa es Primera Sintonía Total.

40° Lugar
39° Lugar
38° Lugar
37° Lugar
36° Lugar
35° Lugar
34° Lugar
33° Lugar
32° Lugar
31° Lugar
30° Lugar
29° Lugar
28° Lugar
27° Lugar
26° Lugar
25° Lugar
24° Lugar
23° Lugar
22° Lugar
21° Lugar
20° Lugar
19° Lugar
18° Lugar
17° Lugar
16° Lugar
15° Lugar
14° Lugar
13° Lugar
12° Lugar
11° Lugar
10° Lugar
9° Lugar
8° Lugar
7° Lugar
6° Lugar
5° Lugar
4° Lugar
3° Lugar
2° Lugar
1° Lugar F.M.

Aquí está la gran familia radial de Santiago.

Hay radios que son muy musicales y otras muy conversadoras. Algunas están "enteradas" de lo que pasa y también existen las que viven en el mundo plácido de los grandes maestros de la música. Hay auditores para todas. Pero Cooperativa es la primera. Es moderna, muy informada, musical y servicial. Su popularidad es sobresaliente en todos los públicos, a toda hora.

LAS FIGURAS REPRESENTAN LA SITUACION DE SINTONIA DE CADA UNA DE LAS EMISORAS DE SANTIAGO, SEGUN LA ENCUESTA TESTMERC APARECIDA EL 8 DE AGOSTO RECIEN PASADO.

y endurecía sus nudillos golpeando contra las paredes. Cuentan una anécdota que revela aspectos sustantivos de su personalidad. En una ocasión, sorprendió a un grupo rival borrando un rayado mural de las Brigadas Ramona Parra. El "Fanta", enojado por la ira, no dudó en enfrentarlo solo, disparando balazos.

Cuando se presentó a declarar en los tribunales, llegó vestido con el mismo estilo que sus compañeros de militancia le conocieron hasta el 75: calzaba bototos con punta de acero y se cubría con una gruesa parka.

LA HISTORIA

Después de sumergirse en el siniestro mundo de la represión, el rastro de el "Fanta" se perdió, hasta que las confesiones del ex cabo de la Fach, Andrés Valenzuela (Cauce 32), proporcionaron datos específicos de los trabajos que estaba cumpliendo para los servicios de seguridad. Valenzuela contó que Estay Reyno, luego de la supuesta disolución del Comando Conjunto, pasó a formar parte del Departamento de Análisis

de la DICOMCAR. No obstante, seguía colaborando en forma esporádica con el grupo operativo de la Fuerza Aérea que tiene su cuartel en Amunátegui 54.

Poco antes de declararse incompetente por segunda vez (a fines de agosto del 85), José Cánovas Robles dictó una orden de captura en contra de Miguel Estay Reyno. Antecedentes recogidos por el juez Cánovas sindicaban al "Fanta" como uno de los colaboradores civiles de la DICOMCAR.

Detenido el 30 de ese mes en Los Angeles, mientras se preparaba para huir a Argentina, los dos revólveres que tenía en su poder dieron lugar al proceso por infracción a la Ley de Control de Armas sustanciado en la Segunda Fiscalía Militar.

En esa ocasión no pudo ser interrogado por Cánovas, dado que se había declarado incompetente. El interrogatorio lo realizó entonces el ministro Carlos Cerda, puesto que Estay Reyno también aparecía involucrado en el proceso que él estaba llevando por el desaparecimiento de los diez comunistas.

En estos momentos, preso en la cárcel de San Miguel, el "Fanta" espera la resolución de la Corte en relación a un recurso de queja que su defensa presentó. En círculos de tribunales se comenta que es posible que el recurso prospere y se le conceda la libertad.

Miguel Estay Reyno nunca podrá sentirse libre, aunque deje su celda rigurosamente resguardada en la Cárcel de San Miguel. Tal vez él mismo piense que el oscuro, húmedo y solitario calabozo es el lugar más seguro para "vivir que es lo importante", como le decía a Manuel Guerrero mientras participaba en su interrogatorio.

En la batida contra el PC de los años 76-77, tres delatores jugaron el papel fundamental que la hizo posible. Además de Estay Reyno, Carol Flores, asesinado por los mismos miembros del Comando Conjunto para los que trabajaba, y René Basoa, quien apareció muerto en 1982, presumiblemente producto de la condena que habían decretado sobre él sus ex camaradas.

Confirmando primicias de CAUCE REOS DEL MINISTRO CERDA A PROCESO POR DEGOLLADOS

por Osvaldo Muray

Alto jefe policial en activo y un grupo de civiles, pertenecientes al Comando Conjunto, involucrados en caso Agech y triple asesinato.

Oscurecidos por una escalada de hechos horribles, los procesos por los secuestros de la Agech y el triple asesinato de los profesionales comunistas, parecían estar durmiendo el sueño de los justos. Sin embargo, ni el Ministro Cánovas (degollados) ni el juez Juan Manuel Muñoz Pardo (secuestros) han dejado de trabajar ni un instante en sus respectivas causas. Y tal como lo anunciaron hace algunas semanas (CAUCE Nº 88) el Ministro Cánovas reactivó su investigación y el juez Muñoz Pardo estaría a punto de decretar algunas encargatorias de reos.

Asimismo, comienza a perfilarse, cada vez con mayor nitidez, la teoría que enunciará el abogado Héctor Contreras (CAUCE Nº 89) de que el Comando Conjunto, cuyo proceso cuenta con 40 reos, no estuvo ajeno al triple deguello.

En la investigación que lleva el Ministro Carlos Cerda Fernández podrían existir numerosos personajes, uniformados y civiles, que, siendo reos por la desaparición de diez militantes comunistas en 1976, podrían ser reos también en el proceso de don José Cánovas Robles.

Un alto oficial de la policía uniformada, actualmente reo por Cerda, y varios civiles en la misma situación, aparecen seriamente comprometidos en las actividades de la ex Dicomcar. Esto lleva a confirmar las sospechas del abogado Contreras, quien dijo que le asistían serias dudas de que el Comando Conjunto hubiera terminado su terrorífica actuación en 1976. Para Contreras, resulta perfectamente posible que el Comando haya seguido actuando en los años posteriores y, por lo menos, hasta marzo de 1985.

Este reportero conversó, además, con algunos abogados que defendieron a varios oficiales de Carabineros reos por



Ministro Cánovas su colega Cerda le alivia la tarea

Cánovas. Los profesionales insistieron en que sus ex defendidos eran total y absolutamente inocentes y dejaron entrever que, tanto los secuestros como los deguellos, pudieron ser cometidos por otro servicio o bien, por otro grupo de Carabineros, ajeno a Dicomcar. Pese a estas optimistas esperanzas, horas después de estas conversaciones, los coroneles Fontaine y Michea, ex jefe y segundo jefe de la disuelta Dicomcar, respectivamente, volvían al estrado del Ministro Cánovas, reavivando la atención del país sobre los asesinatos de Parada, Nattino y Guerrero.

Otra de las fuentes vinculadas a la policía uniformada dijo que el anuncio de CAUCE (Nº 88) relativo a que Carabineros podría entregar a los presuntos autores de los secuestros, era una posibilidad muy cercana pero que estaba

condicionada a algunos cambios en la cúpula de la Institución. Según lo revelara la revista HOY hace una semana, en Carabineros se ha desplazado silenciosamente a todo el equipo que desde altos cargos acompañó al general Mendoza. Cuando estos desplazamientos terminen con el último bastión mendocista, el renovado Alto Mando policial le dará los toques finales de aseo a la imagen de Carabineros, señalando a quienes la mancharon tan horrorosamente, precisó la fuente.

Frente a todo este inquieto y revuelto panorama, consultamos la opinión de los abogados Eduardo Sepúlveda y Fernando Loubat, representantes de Agech, quienes han dado una batalla homérica por esclarecer lo sucedido. Sepúlveda, hablando en nombre de ambos profesionales, sostuvo la siguiente entrevista con CAUCE:

- En una entrevista que el abogado Héctor Contreras concedió a este periodista (CAUCE Nº 90), dicho profesional, que representa a familiares de detenidos-desaparecidos en el proceso del Ministro Carlos Cerda, señaló que no se podía descartar la presencia del Comando Conjunto en el asesinato de Parada, Nattino y Guerrero. Esta hipótesis, que abre un nuevo e inesperado frente en el escalofriante suceso ¿qué opinión le merece?

"Este es un asunto que ya vimos en el proceso que estuvo acumulado por el Ministro Cánovas por el secuestro de los dirigentes de la Agech, como también, el secuestro y posterior asesinato de los tres profesionales. Se analizó este aspecto porque el informe emanado de la CNI no descartó en absoluto que una serie de individuos, pertenecientes o no a



Abogado Sepúlveda

diversas ramas de las Fuerzas Armadas, hubiesen participado en estos hechos".

"Por lo tanto y estando aún ambos procesos en vigencia, en pleno período de investigación, tanto de parte del Ministro Cánovas como de parte del juez Juan Manuel Muñoz Pardo, del Octavo Juzgado del Crimen, es una posibilidad no descartable que algunas de esas personas que conformaron el Comando Conjunto hayan tenido participación en uno u otro hecho y deben realizarse las diligencias para establecer definitivamente cuál puede haber sido el grado de responsabilidad que hayan tenido en estos casos".

- Abogado: ha transcurrido casi un año y medio de los secuestros y del triple deguello. ¿Usted piensa, ahora con los procesos separados, que pueda haber un resultado final satisfactorio?... ¿Hay más colaboración de los organismos auxiliares de la justicia o la situación se sigue manteniendo como la conoció la opinión pública durante todo este tiempo?

"El hecho que se hayan desacumulado los procesos fue consecuencia de una resolución de la Corte Suprema, que determinó que no había presunciones fundadas aún para mantener encargados reos a las personas que determinara el Ministro Cánovas y éste, en virtud de esta resolución, determinó abocarse con especialidad a la investigación del secuestro con resultado de asesinato. Y por lo tanto, le entregó el secuestro de la Agech al Octavo Juzgado del Crimen".

"Nosotros, los abogados de la Agech, le hemos pedido públicamente a los organismos auxiliares de la administración de justicia y también a las instituciones, en las cuales se cobijen

algunas personas que puedan eventualmente haber tenido alguna participación en estos hechos, que estas instituciones entiendan que de lo que se trata es de que se haga justicia, de que se esclarezca la verdad. No hay ninguna intención de que haya por parte de la opinión pública un cuestionamiento global a la acción de estas instituciones. Muy por el contrario, aquí lo que se trata es que las responsabilidades individuales de los participantes en los hechos sean analizadas por los tribunales de justicia y si corresponde una sanción, sea aplicada, independientemente de que ellos sean miembros de las Fuerzas Armadas o de las fuerzas de orden y seguridad, o sean civiles".

"Esperamos que esto sea bien comprendido y tenemos la esperanza de que con las diligencias que ha ordenado el tribunal, las que no conocemos en detalle pero que se han dicho públicamente incluso por Carabineros, puedan existir esos resultados concretos y surja la colaboración debida. En este caso me refiero, por ejemplo, a que el magistrado del Octavo Juzgado del Crimen le ha entregado una orden amplia de investigar estos hechos a un grupo especializado de Carabineros, como es el OS-7, el que está trabajando en esto".

- ¿Hay ya algunos resultados de esta investigación del OS-7?

"Hasta el momento, por la vía del tribunal, no se conocen resultados, no se han entregado informaciones al respecto. Y por eso, nosotros esperamos que ese reiterado ofrecimiento de colaboración se concrete; eso revela un cierto grado de esperanza de que se aclaren los hechos. Me estoy refiriendo a la situación que investiga el Octavo Juzgado del Crimen".

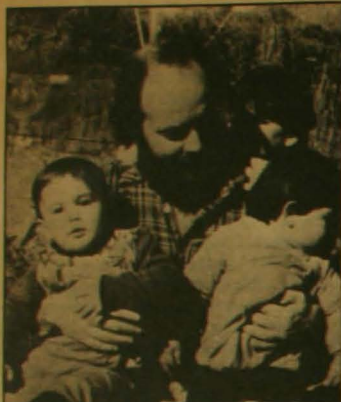
- Se ha dicho, por fuentes allegadas a la investigación, que

en Carabineros existiría un nuevo espíritu, un nuevo enfoque del asunto, y que cabría la posibilidad de que los autores del secuestro de la Agech fueran entregados a la justicia, adelantándose a algunas inminentes encargatorias de reos. ¿Usted comparte este optimismo?

"No tengo conocimiento de una cantidad de esta naturaleza que pudiera adoptar el Cuerpo de Carabineros. Esperamos en todo caso, si es que existe algún grado de convencimiento de que alguno de sus funcionarios, al margen del servicio, pudo haber cometido un hecho de esta naturaleza, que una decisión como la que me expresa debiera adoptarse prontamente".

"Estimo personalmente y así también lo estima la Agech, que le haría muy bien al país, para recuperar la credibilidad tan cuestionada, una actitud de esa naturaleza que enaltecería a los nuevos mandos de Carabineros que están dispuestos, realmente, a limpiar una imagen que se ha ido deteriorando. Deterioro que es consecuencia de las imputaciones, que no han sido hechas esencialmente por las organizaciones gremiales o por los querellantes, sino que por aquellas instituciones pertenecientes a los órganos auxiliares de la administración de justicia, en este caso Investigaciones y especialmente la Central Nacional de Informaciones. Ellos imputaron de manera inequívoca a funcionarios de la ex Dicomar como responsables de estos hechos".

"Entonces, si ha existido y existe ahora como consecuencias de investigaciones internas que está realizando el OS-7, un avance en ese plano, creo que sería muy conveniente para la opinión pública, para el propio



Las tres víctimas, Parada, Guerrero y Nattino : como en el año 76 ¿ también caldos bajo el comando conjunto

Cuerpo de Carabineros, para sus nuevos Mandos, que se adoptara una resolución de esa naturaleza. Sería muy bien comprendida y eso, no está demás decirlo en esta ocasión, es lo que los dirigentes de la Agech en su oportunidad le pidieron al general Oscar Torres, entonces jefe de Orden y Seguridad".

- ¿Y cuál es la situación del proceso que lleva el Ministro Cánovas, una de cuyas víctimas fue el profesor Manuel Guerrero Ceballos, dirigente de la Agech?

"Si bien no tengo demasiadas informaciones sobre el tema, el Ministro Cánovas ha expresado su voluntad de seguir en la investigación, aunque al parecer no ha contado con la colaboración necesaria. Sin embargo, ese proceso, hasta el momento en que nosotros tuvimos acceso al sumario cuando estaban acumuladas las causas, desarrolló en su génesis una multiplicidad de antecedentes, pero, por el hecho de haberse dedicado a aclarar uno de aquéllos (como lo fue el secuestro de la Agech), quedaron inconclusos y en este momento se han retomado, se están trabajando con mucho detalle, se están diligenciando algunas tareas procesales para establecer las responsabilidades que le puedan caer a algunas de las personas que anteriormente pudieron haber estado imputadas o que pudieron surgir en el curso de las nuevas investigaciones".

"Incluso, no es descartable que los avances que haya desarrollado el Ministro Carlos Cerda Fernández, en la investigación de estas asociaciones

ilícitas, puedan servir para el avance del proceso Cánovas, sobre todo si ya se ha expresado que gente del Comando Conjunto pudo haber tenido alguna participación en estos hechos que ha investigado con mucho celo el Ministro Cerda".

- En el supuesto caso de que alguno de los dos magistrados que tienen a su cargo los secuestros de la Agech (Muñoz Pardo) y el triple homicidio (Cánovas) dictara algunas encargarías de reos, ¿puede suceder que la Corte les hiciera correr la misma suerte que corrieron las encargarías de reos dictadas por el Ministro Cánovas?

"Nosotros tenemos la convicción de que la responsabilidad, al tenor de lo que dispone el artículo 264 del Código de Procedimiento Penal referente a la participación en los hechos punibles, es algo que se avanzó mucho durante la investigación desarrollada por el Ministro Cánovas. Y estoy convencido de que desde la dictación de aquella primera resolución del 26 de enero de 1986 que, acogiendo un recurso de queja, dejó sin efecto las encargarías de reo, se han producido nuevos elementos lo suficientemente importantes y trascendentes como para que esas encargarías de reo, apreciadas como corresponde en un contexto de la actuación de estos grupos, que han contado en su actuación con la impunidad, ahora no la van a tener".

"Porque esas diligencias, que no puedo precisar cuáles son, puesto que no tengo conocimiento del sumario, pero intuyo que

han sido positivas, naturalmente va a ser muy difícil, aplicando el Derecho, que puedan ser revocadas por los tribunales superiores. Estoy convencido de que deben ser confirmadas, en el evento de que ellas se dicten. Tales diligencias han estado destinadas a precisar con absoluta claridad los elementos requeridos por la ley como para someter a proceso a algunas personas".

- ¿Por cuál de los dos procesos piensa usted puede surgir la verdad al más breve plazo?

"Nosotros hemos estado dedicados preferentemente al caso del secuestro de la Agech. Hemos tenido la ocasión de aportar más testigos que han podido describir con mayor precisión los lugares donde se encontraron, y se avanzó mucho más en esa investigación. Por lo tanto, pienso que eso sea el comienzo del esclarecimiento de la verdad total".

- Vale decir, ¿usted piensa que al aclararse el secuestro de la Agech se estaría mucho más cerca de los autores del triple asesinato?

"Tengo la convicción de que el desarrollo de los hechos cometidos en tres días seguidos, 28, 29 y 30 de marzo de 1985, por la forma de actuar, por los vehículos utilizados, todo eso emanado de las declaraciones de los testigos presenciales, más de una centena, fue llevado a cabo bajo un solo mando, bajo una misma orientación y utilizando los mismos elementos y, por lo tanto, no descarto que, resolviéndose el primer caso, puedan aclararse los hechos más graves".

LAS CONFESIONES DEL AGENTE OTTO TRUJILLO

Narró al Ministro Carlos Cerda su relación con dos miembros del Comando Conjunto, posteriormente asesinados, al parecer por rencillas entre organismos de seguridad.

Conoce perfectamente a Roberto Fuentes Morrison ("El Wally") y al capitán Muñoz Gamboa ("El Lolo").

El 26 y 27 de septiembre de 1985, el ex agente de Inteligencia de la Fuerza Aérea Otto Silvio Trujillo Miranda fue interrogado por el Ministro Carlos Cerda en relación al caso de los detenidos-desaparecidos que ese magistrado investiga.

En sus declaraciones, Trujillo ratifica muchas de las afirmaciones hechas por el ex agente del Comando Conjunto y ex cabo de la FACH Andrés Valenzuela, hoy fuera del país. Cuenta su relación con dos miembros del Comando Conjunto, Bratti Cornejo y Carol Flores, éste último ex militante comunista, quienes fueron detenidos y posteriormente asesinados-acusados de querer pasarse a la DINA, traicionando su "trabajo" en la FACH. Otto Trujillo reconoce además como su amigo y casi protector a Roberto Fuentes Morrison, "El Wally", y recuerda perfectamente la presencia del actual capitán de Carabineros Manuel Muñoz Gamboa, "El Lolo", en actividades de la FACH. Todos ellos hoy son parte de una treintena de personas encargadas reos por el Ministro Carlos Cerda por su posible participación en la detención y desaparición de dos militantes del Partido Comunista.

Extractamos a continuación parte de las confesiones de Trujillo, reveladoras de que "la guerra sucia" llegó incluso al interior de los organismos de seguridad existentes en la época.

"A partir del cuadragésimo día (está hablando de su detención), se me permitió conversar con Bratti durante la media hora a que he venido haciendo referencia, tiempo que a veces se extendía hasta 45 minutos. Juanca seguía detenido en la celda 7 y no se nos permitía estar con él.

"Al encontrarme con Bratti le dije 'mira

tonto re h... en qué me metiste', respondiéndome 'estábamos haciendo una movida con Juan y no nos animábamos a decirte porque no lo íbamos a aguantar'; por 'movida' ambos entendíamos un trabajo que por no ser institucional no podíamos realizar. Le reclamé sobre mi situación, haciéndole ver que mi mujer había perdido una guagua como consecuencia de los hechos que me afectaban y que yo casi había perdido la vida. Me anunció que cuando saliéramos en libertad, lo que creía que sucedería prontamente, me explicaría lo ocurrido.

"Dos o tres días después de ese encuentro con Bratti nos vinieron a buscar a los dos con todas nuestras cosas, después de habernos pedido que nos aseáramos y nos presentáramos debidamente porque seríamos llevados a la Dirección de Inteligencia de la Fuerza Aérea. Alrededor del mediodía, nos llevaron a una pieza ubicada en la parte anterior de la Cárcel, no recuerdo a cuál de los dos lados de la entrada, donde había equipos de filmación y dos reflectores encendidos; a la entrada de esa pieza el Oficial de Servicio nos explicó que se nos iba a filmar leyendo un texto que se nos entregó y que estaba escrito a máquina en hojas de tipo fiscal, oscuritas. Cada uno tuvo que leer el documento completo íntegramente y a cada uno lo filmaron en forma separada. Bratti lo hizo primero. Decía (aproximadamente) 'Reconozco haber participado en la entrega de antecedentes de trabajo realizado por esta Dirección (refiriéndose a DIFA) a la DINA o CNI'; en lugar de documento de trabajo se hablaba de documentos secretos, clasificados. El



Otto Trujillo

documento seguía diciendo "que en ningún momento fui presionado ni vejado por la institución. Hago esta declaración en forma voluntaria y sin presión alguna". Ese era el texto aproximado. Los funcionarios que filmaban no habían sido vistos por mí con anterioridad.

"Fuimos conducidos hasta el Director de Inteligencia, general Enrique Ruiz, pero no nos quiso ni siquiera recibir y nos echó, avisándonos por intermedio de su secretario que éramos traidores y que no volveríamos a meternos con la Institución". (...)

LA MUERTE DE BRATTI Y JUANCA

"Dos semanas después de haber obtenido la libertad, me junté con Bratti y Juanca en la Plaza Bulnes, donde está el monumento de don Arturo Alessandri; fue un encuentro casual pues yo venía del Ministerio de Agricultura.

"Bratti me contó que él había entrado en conversaciones con la DINA para efectuar trabajos, mejor dicho para trasladarse a esa repartición, agregándome que él le había propuesto al Juanca y éste había aceptado; los reté diciéndoles que no era posible que sin avisar a sus superiores hubieran tomado esos contactos; Bratti me dijo que había sido torturado con corriente eléctrica y golpeado. Juanca se reía y no dijo que lo habían torturado. La conversación duró 20 minutos. Y quedamos de juntarnos en la semana siguiente en el Ministerio que queda en Valentín Letelier con Teatinos, lugar desde el que yo venía procurando obtener una audiencia con don Edmundo Ruiz Undurraga, Vicepresidente de Indap,

para saber si podía ser reincorporado a ese organismo; allí se me dio una audiencia para la semana siguiente, ocasión en que volveríamos a vernos con Bratti y Juanca.

"El día señalado los esperé como hasta las 14,30 horas, sin encontrarlos; me parece que estábamos en el mes de abril de 1977; me dirigí al sector Mapocho a servirme algo y cuando regresaba por Puente a Plaza de Armas me encontré con ellos cerca de la Catedral. (...) Conversamos en un banco de la Plaza de Armas mientras yo hacía hora para que me recibiera el señor Ruiz, que me había citado para las 17,30 horas. Quedé de ayudarlos en cuanto a encontrar trabajo si es que algún dato me llegaba. Fue la última vez que los vi. Preguntado para que diga donde se encuentran actualmente, responde que tiene entendido que ambos están muertos, por lo que dirá más adelante". (...)

"Llegué a Llanquihue sólo el 1º de mayo de 1977 y me pusieron como jefe subrogante del Departamento de Prevención y Riesgos, con alojamiento en el casino de la zona. Como a los 30 días llegó mi familia, la que yo mismo vine a buscar a Santiago, porque me dieron permiso. Entre el 10 y el 15 de junio de 1977 llegaron a la zona agentes de la DINA o CNI de Valdivia quienes me informaron que habían aparecido los cadáveres de Bratti y Juanca y que tenían instrucciones de cuidarme por órdenes provenientes desde Santiago. Me explicaron que durante el período en que yo perdí de vista a Bratti y Juanca mientras nos desempeñábamos en Inteligencia, ellos habían pasado antecedentes a la DINA, incluso me dieron la idea de que estuvieron trabajando para esta institución, por lo que se había ordenado eliminarlos a los tres, puesto que yo formaba un grupo con ellos y habíamos estado presos juntos por los mismos hechos. Por tanto, ellos me cuidaron durante ese tiempo. Lo que no me dijeron es quién había dado la orden de eliminarlos. En ese mes y medio no pasó nada y mis custodios se retiraron proporcionándome sus datos para ubicarlos rápidamente en caso de necesitarlos". (...)

EL "WALLY"

"Con posterioridad he vuelto a encontrarme con una sola de las



Ministro Cerdá

personas mencionadas en mis dichos anteriores; se trata de Roberto Fuentes con quien estuve cuatro veces en enero y una a principios de febrero último. El tiene su oficina en Amunátegui 56 y yo tenía la mía en Valentín Letelier 96, esquina de Moneda; yo andaba en un Austin Mini de mi primo Oscar Flores Muñoz-actualmente detenido conmigo en el presidio de Punta Arenas-y debía pasar frente a la oficina de Roberto, motivo por el cual nos encontrábamos; nunca subí a su oficina, ni él a la mía, pero conversábamos en una playa de estacionamiento que tienen ellos en la misma dirección que señalé. (...) La última vez me dijo que estaba asignado a una embajada, pero que aún no habían determinado el país. (...) Yo lo había dejado como teniente, pero en nuestro primer encuentro de enero del presente año me contó que había tenido un accidente y que era Comandante de Escuadrilla. Mientras conversaba con él, entraban y salían oficiales aéreos; yo

tenía prohibido el ingreso a todo recinto de la Fuerza Aérea y sólo me era permitido estar ahí debido a la presencia de Roberto". (...)

EL "LOLO" MUÑOZ

"Papudo (se refiere al ex cabo Andrés Valenzuela, de la FACH) menciona a algunos agentes de Inteligencia a quienes yo también conocí y cuyos nombres no he proporcionado a SS con anterioridad. Entre éstos se cuenta "El Lolo Muñoz", cuya fotografía, como señalé con anterioridad, reconocí en ese artículo publicado en la prensa sobre el caso Fontaine y la Dicomar. A ese sujeto lo vi junto con el Wally, Juanca y otros frente al presunto lugar de detención de la callecita que da al Paradero 20 de la Gran Avenida. A ese sujeto lo vi muchas veces, más de veinte, no sé cuántas, en el casino de la Comunidad y varias veces lo vi almorzando con el Wally y otros oficiales; no estuve sentado a la mesa con él, ellos conversaban no sé de qué; alcancé eso sí a conocer su voz en esas oportunidades. Tengo una duda muy grande: esta voz era muy parecida a la que me estaba interrogando en el Regimiento de Colina.

"Cuando llegaba al casino, los mozos que atienden le decían "Don Lolo", "Don Lolo". En ese tiempo tenía bigotes, medio coloradito, alto, fornido, pelo moreno medio parecido al mío, cara redonda, medio gordito de cachete, frente no muy amplia, al parecer medio lampiño, debe haber tenido unos 25 años, tenía voz fuerte. Si él me viera, supongo que me reconocería. Nunca efectué alguna operación con él". (...)

PROPA ARTESANAL
POINT
 Diseños M. Inés Solimano
TEJIDOS
 lino, lanas y sedas
 cortinas • cojines
 Melchor Concha N°2
 Bellavista 0500 • Tel. 777257

Rolando
 taller de artesanía en cuero
 Cinturones
 Chalas • Bolsos
 Carteras • Billeteras
EXCLUSIVIDADES
BOUQUET
 Providencia 1650 • Tel. 2512305

DEL MANEJO DE ARSENALES Y CARGUIOS

"Al escribir estas cuatro palabras, me haguado el espíritu de hacer llegar al personal encargado de estos elementos en las Unidades y Reparticiones Militares, la forma en que deben proceder para efectuar los embarques y desembarques de elementos de material de guerra, como también darles a conocer algunos detalles interesantes que les pueden servir para el mejor desempeño de sus puestos".

Con estas sabias y prudentes oraciones, el autor así se firma de "Algunas disposiciones para el embarque y desembarque de elementos de Material de Guerra" (Dirección de Arsenales de Guerra, 1940, volumen en la Biblioteca Nacional), inicia un interesante trabajo de recopilación de normas y antecedentes sobre varias materias: Embarque de Explosivos, Embarque de Atalajes,

ingresar a los arsenales del ejército patriota por ser "extranjero".

Los polvorines o arsenales, como prefiere llamarseles, se confunden así con el mismo surgimiento de la República.

AL ARSENAL DE BATUCO

En la obra ya aludida más arriba, bajo el subtítulo "Condiciones de un buen

volumen en Biblioteca Nacional), editado por el Comando en Jefe de la Aviación, aporta otras luces en torno a la delicadeza y sumo cuidado con que deben ser tratadas las armas o municiones durante los embarques.

En primer lugar, deberá ser guardada en forma separada, la munición de guerra, la de fuego y la explosiva. "Nunca juntas", dice textualmente el instructivo.

La vigilancia es otro dato relevante en el manejo de este material, tanto "para mantener la seguridad de las especies en custodia como para asegurar su buena conservación" (pág. 46).

El Cargo de Armamento será precisamente la persona encargada de supervisar estas labores. Entre sus preocupaciones estará el velar por que en los polvorines se mantenga siempre una temperatura uniforme, para lo cual debe disponer de los elementos necesarios (termómetro y psicrómetro, según el libro).

"Sin indicaciones especiales subraya el texto el cargo tomará las precauciones necesarias para darle humedad o alrear el polvorín en días calurosos cuando se advierta que el grado de temperatura es muy frío o húmedo".

Agrega que "periódicamente revisará y moverá los cajones, asegurando que su orden y colocación es la que corresponde, sobre todo después de efectuar alguna entrega de importancia".

Concluye en que "después de todo movimiento de munición, el piso debe ser cuidadosamente barrido" y que "en lo posible debe usarse alfombra de estera en los pasillos del almacén".

Este ameno e instructivo texto no deja nada al azar. Así, las instrucciones para abrir, cerrar y transportar cajones que contengan municiones son detallistas y hasta un poquito puntillistas.

Refiere que, para abrir los cajones que contienen municiones, quedará estrictamente prohibido emplear martillo, cincel o saca clavos.

Ahí y muy importante: "los tornillos (de los cajones) se juntarán y se guardarán dentro del mismo cajón para que al cerrarlos sean estos mismos los que se empleen".

Los textos mencionados recomiendan seguir cuidadosamente estas instrucciones para evitar riesgo de desgracias personales.



Instrucción para abrir, cerrar y transportar cajones que contengan munición, condiciones de un buen carguio, etc.

La abundante bibliografía sobre el tema ARSENALES demuestra nitidamente la preocupación que, desde inmemoriales épocas, han observado las Fuerzas Armadas de nuestro país, por este aspecto.

Historiadores recuerdan, sin ir más lejos, la sorpresa que se llevó el Libertador José de San Martín cuando, ya expulsados los españoles de los campos de batalla de Maipú, le fue impedido

carguio", el autor precisa las características que deben poseer los embarques de armas y/o municiones.

Los divide en a) armamento mayor y b) armamento menor.

El armamento mayor, indica, deberá efectuarse en el "Depósito de Explosivos de Batuco".

La carga, agrega, deberá estar firmemente inmovilizada con cuñas y amarras cuyas características y medidas la publicación especifica.

Otro libro ("Conservación del Cargo de Armamento", 1935,

LA SITUACION JURIDICA DE CAUCE

por Manuel Angel González



Nuestros lectores se encuentran en conocimiento de la escalada judicial emprendida en contra de esta publicación. La misma comenzó la madrugada del día martes 26 de Agosto con la detención en sus domicilios del Presidente del Directorio de la Sociedad Editorial La República y el director periodístico, los abogados y académicos señores Jorge Ovalle Quiroz y Gonzalo Figueroa Yáñez, respectivamente, y la periodista Claudia Lanzañotti.

La orden de detención emanó de la Segunda Fiscalía Militar, con motivo de una denuncia formulada por organismos castrenses debido a una supuesta infracción al artículo 284 del Código de Justicia Militar esto es, ofensas a las FF.AA.

La Fiscalía ordenó también la detención de prácticamente toda la planta periodística.

El jueves de la semana pasada algunos de los que habían perdido su libertad la habían recuperado por falta de méritos y otros se habían presentado al tribunal voluntariamente, quedando también en libertad. El Presidente del Directorio, don Jorge Ovalle, fue quien resultó más injustamente de tenido puesto que no tiene ingerencia alguna en la fijación de contenidos de la Revista.

En la misma fecha Juan Jorge Faundes permanecía en Capuchinos. Encargados reos y sometidos a prisión preventiva se encontraban Gonzalo Figueroa Yáñez y Ariel Poblete, en el mismo establecimiento carcelario.

El martes pasado la Corte Marcial, por unanimidad de votos, había rechazado el recurso de amparo interpuesto en favor de estos dos últimos.

El día 3 de septiembre pasado quien escribe, conjuntamente con el Vicepresidente de la Sociedad Editorial La República, el profesor Juan Agustín

Figueroa Yáñez, fuimos designados por los procesados como sus abogados defensores. La primera gestión fue apelar del auto de reo y solicitar la libertad provisional bajo fianza de nuestros defendidos. La Fiscalía Militar nos denegó esta última petición, aduciendo lo dispuesto en la letra a) del artículo 363 del Código de Procedimiento Penal, esto es, la existencia de "diligencias pendientes", criterio que, naturalmente, la defensa no comparte. Sin embargo, en el estado actual del proceso la resolución es inapelable. La defensa está así privada del único recurso idóneo para atacar la resolución del inquisidor militar.

Todavía no culminaba la secuela de

restricciones y privaciones de libertad, cuando vino el segundo golpe: la edición de la revista correspondiente a la semana pasada fue incautada en el mismo lugar de su impresión. Al parecer, según información oficial, se estimó que ese número por su contenido representaba una reiteración del supuesto delito. Digno es de destacar que la edición no era aún distribuida al público. La situación, en el solo plano de lo jurídico-procesal, nos merece ya múltiples reparos. No los haré a fin de no perjudicar la defensa en que participo.

La actuación de la Fiscalía fue recurrida por la vía de la queja, esto es, impugnándola por abusiva. Luego de múltiples vicisitudes de procedimiento entre la Corte Suprema y la Marcial, conseguimos que esta última, cumpliendo con lo ordenado por aquélla, entrara a conocer del recurso.

La descrita era, en síntesis, la situación jurídica de la Revista CAUCE: el día jueves 4 de septiembre pasado.

Tres tribunales de la República, entre ellos nuestra más alta Corte de Justicia, abogados a conocer del "delito" cometido por un periodista y otro distinguido hombre público, abogado consejero de su Colegio Profesional y Académico Universitario.

La grave falta, que los expone a penas de hasta diez años de privación de libertad, es haber discurrido en torno a la "versión oficial" de un suceso político-militar. Horas, días, semanas de trabajo inquisidor para tratar de configurar un delito que, estamos ciertos, no es tal. Mientras tanto, la estadística indica que crímenes auténticamente tales, francamente aberrantes, causantes de verdadera alarma pública y reproche social, siguen impunes. Es el trastorno de los valores que hoy rige en nuestro país.



LUNES 8:

CINE:

"La vida en mis manos" de Pilar Miró. Ciclo Cine Español 16, 19,30 y 22 hs.
Espaciocal. Cand. Goyenechea 3820. \$300 y \$250. Lunes y viernes.
"La Dolce Vita" de F. Fellini. 16 y 21,45 hs. **Teatro El Angel.** Huérfanos/San Antonio. \$200 y \$150.
"A la Sombra del Sol" de Silvio Caiozzi. Ciclo Cine Chileno. 19 hs. **Centro Cultural de La Reina.** Sta. Rita y Echeñique. \$150.

CONFERENCIAS:

"Aida" de G. Verdi, por J.A. Muñoz. 19 hs. Sala Claudio Arrau. **Teatro Municipal.** Agustinas 794. Ent. Libre.
"Daniel Barros Grez", ciclo "El Teatro de Algunos Novelistas". Escenas de su obra "Como en Santiago". 19 hs. **Inst. Chil. Británico.** Sta. Lucía 124. Ent. Libre.

EXPOSICIONES:

Edith Sch., Oleos: "Valparaíso, un poema", Julio Palazuelos, "Apuntes sobre Cuasimodos", Juan J. Fernández, "La Última Playa"; Colectiva de 14 artistas de Valparaíso. **Cent. Cult. Las Condes.** Apoquindo 6570. **Antonio Seguí.** Acuarelas y oleos. Gal. Praxia. Suecia 0161. Hasta el 31. **Augusto Jara.** Pinturas y dibujos. 19 hs. Gal. **Espaciocal.** Cand. Goyenechea 3820.

"Colectivo Local". 10 jóvenes artistas chilenos. Gal. Carmen Waugh. Bellavista 0182. Hasta el 15.
Patricio Rodríguez y Ximena Alonso. Retablos. **Inst. Cult. Bco. del Estado.** Morandé 19. Hasta el 30.
Luz María Williamson. Oleos. 19 hs. Gal. Plástica 3. Bucarest 151.
"Pájaros" de Herrera. 19 hs. La **Candela.** Purísima 129.
Gustavo Ross. Oleos "Sobre Santiago". 19,30 hs. Gal. de los **Talleres.** Antonia Lope de Bello 128.

MUSICA:

Alfredo Perl. Piano. Obras de Chopin, Webern, Schubert. 19 hs. **Goethe Institut.** Esmeralda 650. Ent. Libre.
Orquesta Sinfónica Juvenil. Dir. G. Burgos. Obras de Beethoven, Haydn,

Strauss, Britten, Rossini. 18 hs. **Gimnasio Municipal.** Municipalidad de La Granja.

"Eventos Especiales". 21,30 hs. **Cent. Cult. Mapocho.** Alameda 381. \$250.

"Chuchoqueando con la Guagua Leber". Luis Leber y amigos. 22,30 hs. **Café del Cerro.** E. Pinto Lagarrigue 192. \$300.

"Piano-Bar" desde las 21 hs. La **Pauta.** C. del Arzobispo 0615. Hasta el jueves. Jarra de vino. \$300.

POESIA:

Jaime Quezada dirige Taller de Poesía. De 19 a 21 hs. **Inst. Chil. Francés.** Merced 298. Todos los lunes del mes.

PRESENTACIONES DE LIBROS:

"Contando el Cuento". Ed. Sin Fronteras. Participan Pia Barros, A.M. del Río, R. Díaz Eterovic, Diego Muñoz, Antonio Ostornol. 19 hs. **Teatro La Comedia.** Merced 349. Ent. Libre.

TEATRO:

Grupo Ay, en "Desierto", 19,30 hs. La **Casa de Constitución.** Constitución 275. \$300 y \$150. Lun., mar. y miér.

VIDEO:

"Deep Purple", Californian Jam Session. 19 hs. La **Casa de Constitución.** Constitución 275. \$150 y \$120.
"Flora Oculta del Chile Central" y "Parque Nacional El Morado". 11 y 17 hs. **Inst. Chil. Norteamericano.** Moneda 1467. Ent. Libre. Hasta el sábado.

MARTES 9:

CINE:

"Una Cierta Tradición de Calidad". Ciclo Historia del Cine Francés. 18 y 20 hs. **Inst. Chil. Francés.** Merced 298. Martes y miércoles.

"Ardiente Paciencia" (Cine-video). 19 hs. **Cent. Cult. Mapocho.** Alameda 381. \$150 y \$120.

"El Tambor de Hojalata" de Volker Schlöndorff. 19 hs. Sala **Isidora Zegers.** Compañía 1264. \$100 y \$30.

"Furtivos" de J.L. Borau. Ciclo Cine Español. 16, 19,30 y 22 hs.

Espaciocal. Cand. Goyenechea 3820.

Martes, jueves y sábado. \$300 y \$250.

Cortos Documentales sobre Ecología.

1ª pase: 10,30 hs.; último pase: 17,30 hs. **Museo de Historia Natural.** De martes a sábado: \$78 adultos, \$37 niños. Domingo Ent. Libre.

"Regreso al Silencio" de Naum Kramarenko. Ciclo cine chileno. 19 hs. **Cent. Cult. La Reina.** Sta. Rita y

Echeñique. \$150.

CONFERENCIAS:

"Arquitectura Contemporánea en Barcelona", por Jaime Díaz 18 hs. **Fac. de Arquitectura.** Marcoleta 250.

EXPOSICIONES:

Mauricio Ibarra. "Urba-No". 19 hs. **Goethe Institut.** Esmeralda 650.

"Latinoamérica en los siglos XVIII y XIX" Grabados en cobre y acero. **Goethe Institut.** Esmeralda 650. Hasta el 26.

MUSICA:

Trio Arte. Obras de Dvorak, Bloch, Mendelsson. 19 hs. **Teatro La Comedia.** Merced 349. \$150 y \$100.

"Cantoría de San Francisco". 19 hs. Gran Sala. **Iglesia de San Francisco.** Londres 4.

"Los Prisioneros". 22,30 hs. **Café del Cerro.** E. Pinto Lagarrigue 192. \$400.

"Encuentro Cantores de Micro". 21 hs. **Antilén.** Alameda 410. \$150 y \$100.

OPERA:

"Aida" de G. Verdi. (Opera filmada). Sala Claudio Arrau. **Teatro Municipal.** Agustinas 794. Ent. Libre.

TEATRO:

"Su lado flaco" de René Hurtado Borne. 19,30 hs. Sala 1. **CINEUC.** Jorge Washington 26. Hasta el domingo.

VIDEO:

"The Police". 21. hs. **Cent. Cult. Mapocho.** Alameda 381. \$150.

"Jimmy Hendrix in concert" 19 hs. La **Casa de Constitución.** Constitución 275. \$150 y \$120.

MIÉRCOLES 10:

CINE:

"La Clínica" de Hans Rudiger Minow. 19 hs. **Goethe Institut.** Esmeralda 650. Ent. Libre.

"El Camino" (4ª Parte) de Josefina Molina. 19 hs. **Inst. de Cultura Hispánica.** Providencia 927. Ent. Libre.

"Retrato de Familia" de A. Giménez Rico. Ciclo cine español. 16, 19,30 y 22 hs. **Espaciocal.** Cand. Goyenechea 3820. Miércoles y domingo. \$300.

"El Último Grumete de la Baquedano". Ciclo cine chileno. 19 hs. **Cent. Cult. La Reina.** Sta. Rita y Echeñique. \$150.

"El Chacal de Nahuelito". 21 hs. **Cent. Cult. Mapocho.** Alameda 381. \$150.

CONFERENCIAS:

"Neruda y el Teatro" por Eugenio Guzmán. Charla-foro. 21 hs. **El Galpón**

de Los Leones. Los Leones 238. Ent. Libre.

EXPOSICIONES:

"Neruda y su Obra". Pinturas de N. Antúnez, G. Barrios, J. Balmes, R. Bru, M. Carroño, M. Toral. 18 hs. Foyer del Teatro. El Galpón de Los Leones. Los Leones 238. Hasta el 28.

MUSICA:

Eduardo Peralta. 19 hs. Teatro La Comedia. Merced 349. \$150.
Flash y La Banda Pop Acústico. 22,30 hs. Café del Cerro. E. Pinto Lagarrigue 192. \$300.

TEATRO:

Taller 2 del Centro Cultural. Muestra de Teatro. 19 hs. Cent. Cult. Mapocho. Alameda 381. \$250 y \$125.
VIDEO:

"The Doors". Jim Morrison. 19 hs. La Casa de Constitución. Constitución 275. \$150 y \$120.

"La Cantata de Sta. María de Iquique" Quilapayún en Quebec. 19 hs. La Casona de San Isidro. Alameda 151. \$150.

JUEVES 11:

CINE:

"Camila" de M.L. Bemberg (Cine-video). 19 hs. Cent. Cult. Mapocho. Alameda 381. \$150.

"El Fin del Juego" de Calvin Lira. Ciclo cine chileno. 19 hs. Cent. Cult. La Reina. Sta. Rita y Echeñique. \$150.

CONFERENCIAS:

"Neruda: sus últimos años como político y diplomático". por Anibal Palma. Charla-foro. 21 hs. El Galpón de Los Leones. Los Leones 238.

TEATRO:

"Circus Show". Payasos, magos, malabaristas. 11,30 y 15 hs. La Casa de Constitución. Constitución 275. \$100.

VIDEO:

"Yes" en Montreal '85. 21 hs. Cent. Cult. Mapocho. Alameda 381. \$150 y \$120.

VIERNES 12:

CINE:

"Tierra Quemada" de Alejo Alvarez. Ciclo cine chileno. 19 hs. Cent. Cult.

La Reina. Sta. Rita y Echeñique. \$150.
"Asalto al Camión Blindado" de

Bruce Beresford. Cine de Tránsito. 0,15 hs. Normandie. Alameda 139. Viernes y sábado.

"Padre Padrone" de Hnos. Taviani. 21,30 hs. CINEUC. Jorge Washington 26. Hasta el lunes 15. \$200 y \$120.

CONFERENCIAS:

"Neruda y el Amor" por Inés M. Cardone y Albertina Azócar. Charla-foro. 21 hs. El Galpón de Los Leones.

EXPOSICIONES:

Marcelo Cohn y Mario Vivado. Fotografías. 19 hs. Eldophon. Cap. Abarrú 4.

MUSICA:

Jazz, con artistas invitados. 22,30 hs. La Pauta. C. del Arzobispo 0615. Jarra de Vino \$300.

Jazz con Fulano, Cuarteto Moderno, Roberto Lecaros y Cometa. 22,30 hs. Café del Cerro. E. Pinto Lagarrigue 192. \$400.

Jam Session. Grupo Eldophon. 22 hs. Eldophon. Cap. Abarrú 4 \$300.



LA COLUMNA DE GARGANTUA

En el barrio de La Boca, en Buenos Aires, hay una infinidad de pequeños restaurantes, cuyos propietarios son normalmente napolitanos. Sin duda, lo más interesante que ofrecen es un cierto simpático abigarramiento en la decoración, pues si los porteños los frecuentan, es mucho más debido a su ubicación y encanto que a las excelencias de sus menús.

Hay en Santiago un lugar que reúne un decorado divertido y encantador, una cocina dignísima, y hasta espectáculo: Jueves, viernes y sábados alternan tangos, folclore, canción napolitana y humor.

Veamos, pues: La noche era fría y sin duda esto repercutió en mi toricolis, pues llegué al restaurante cogido del brazo de mi dama, arrastrando las suelas de los zapatos, y mirando hacia adelante de forma algo vacua. Los amigos que me acompañaban, conociendo los caprichos de mi fisiología me dieron a beber un piscosour (\$230), el que me devolvió al mundo de los vivos. Como mi súbita curación obligaba un festejo, procedimos a ordenar las viandas. Los caballeros optamos por un antipasto (\$680), que, compuesto de mil pequeñas exquisiteces tales como salami, champiñones, chorizo español, berenjenas fritas, queso, aceitunas, sardinas, pimiento morrón, etc., alcanzó sobradamente para los dos. Las féminas prefirieron un fondo Cavanha (\$400), que es un fondo de alcachofa relleno con atún y ajíños y un Jamón con Palmitos (\$480), hecho con elementos de buena calidad. Todo, especialmente el antipasto, muy bueno.

Finalmente llegaron las pastas, razón de ser de todo restaurante italiano. Curiosillo como soy, pedí el surtido de

Pato Valdivia y sus amigos. Café del Mapocho. Cent. Cult. Mapocho. Alameda 381. \$250 y \$125. 21,30 hs. Charo Cofré y Hugo Arévalo en "Es Hora de Cantar". 21,30 hs. La Candela. Purísima 129. \$400. Viernes y sábado. El Huaso del Poncho. Vuntu Amaru, Tangos y Boleros con Richard. Desde las 19 hs. Peña Iván. Sta. Lucía 234. Schop \$65. Viernes y sábado.

TEATRO:

Circus Show. Payasos, magos, malabaristas. 11,30 y 15 hs. La Casa de Constitución. Constitución 275. \$100.

VIDEO:

"The Wall" 21 hs. Cent. Cult. Mapocho. Alameda 381. \$150.

masas (\$750). Venían unos Ravioli suaves como el terciopelo, un par de Caneloni ejemplares y Spaghettis, también riquísimos. Pero lo más admirable eran las salsas: por variadas y por su preparación personalizada y ajustada a la entidad de cada una.

Con el Lomo Zingarella (\$800), cabe acotar que si bien calidad y cantidad eran satisfactorios, la cocción fue exagerada. Los Spaghettis al jugo que lo acompañaban eran buenos y abundantes.

La Lazaña Zingarella (\$500), aderezada con una salsa algo picante, estaba muy bien hecha: tanto la pasta, de buena cocción y calidad, como relleno y salsa. Todo óptimo.

Los Caneloni Zingarella (\$500) eran como deben ser: la pasta firme y tierna y el relleno suave aunque revelando claramente su contenido: espinacas, queso, paté.

Una ensalada surtida (\$200) presidió la mesa, fresca y abundante.

Nuestros gajates fueron humedecidos en esta ocasión por la Viña Undurraga: un Rhin (\$500) y medio Pinot (\$300).

Para los postres pedimos un Celestino (\$300), tanto el panqueque (delgado y muy caliente) como el manjar eran superiores y un Panqueque Zingarella (\$300), combinación divina de helado, salsa de chocolate caliente y coco rallado.

Sin embargo, la noticia de la aprehensión de nuestro director, de Claudia Lanzarotti y de Don Jorge Ovalle, ensombrecieron el final de tan grata velada. El que los hombres y mujeres que se dedican a la búsqueda de la verdad están permanentemente expuestos al arbitrio de los caprichos del príncipe, es cosa capaz de alterar el buen funcionamiento de los jugos gástricos de cronistas harto más frívolos que yo.

RISTORANTE "LA ZINGARELLA"

Pio Nono 185. Te. 2517305

La semana pasada, por razones de todos conocidas, la revista tuvo una circulación que podríamos denominar "muy precaria". Curiosamente, en nuestro artículo hicimos algunas consideraciones sobre la era de las comunicaciones que resultaron muy afines al problema suscitado. Por considerarlo de interés general, vamos a repetir nuestro artículo pasado que decía textualmente:

"Estamos viviendo en la era de las comunicaciones y, también, de la falta de ellas. Mientras por una parte los satélites, los computadores y las líneas telefónicas de fibras ópticas permiten en pocos segundos entregar mensajes desde y hacia los lugares más apartados del mundo, tanto los políticos como los religiosos del mundo entero, están cada día más distantes o imbuidos en sus propias ideas, rodeadas de aislamiento e incomprensión. Y al nivel familiar, las comunicaciones son cada día más difíciles, tanto los padres entre sí, como hacia sus hijos, separados por la laguna generacional. ¡Bueno!, dirá Ud., ¿a qué corresponden estas disquisiciones en un artículo de bridge? Es que las buenas comunicaciones son un elemento indispensable en el bridge."

El idioma del remate es un elemento de comunicación, de comprensión de los valores que cada compañero posee. Si ambos hablan el mismo idioma, se llegará al remate correcto. Si se equivocan en la interpretación de lo expresado, se producirán los mayores desastres."

En cuanto al correo, la mantención de las comunicaciones es un elemento esencial que define el éxito o el fracaso de un contrato."

La mano que publicamos la semana pasada es un ejemplo extremo de falta de comunicaciones de las manos defensoras y hoy entregaremos un ejemplo de mantención de comunicaciones."

Dador Norte. Ambos vulnerables.

		NORTE		
		♠ J 8		
		♥ K J 10 7		
		♦ A K 10 7		
		♣ 9 7 2		
OESTE				ESTE
♠ Q 3 2				♠ 6
♥ A 8 6 2				♥ 9 5 4
♦ Q 9 6 2				♦ J 8 5 4 3
♣ 8 5				♣ A Q J 10
		SUR		
		♠ A K 10 9 7 5 4		
		♥ Q 3		
		♦ -----		
		♣ K 6 4 3		

El remate:

N ♥ E S O
1 ♠ P 1 ♠ P
1 ST P 4 ♣ P y todos pasan

Salida: 8 ♣

Oeste salió con su ♣ 8 y un compañero desalentado habría regalado el contrato al declarante en la primera baza, tomando con el ♠ As, devolviendo el palo para el ♠ K del declarante. Después de dos arrastres, Sur jugaría el ♥ 3 hacia el ♥ 10 del muerto; cuando resulta que Oeste tiene el ♥ As y ya no le quedan ♠ para comunicarse con su partner, Sur puede descartar sus ♠ perdedores en los ♦ A y ♦ K, cumpliendo su contrato ya que limitó sus pérdidas a un triunfo y los Ases de ♠.

Sin embargo, Este puede analizar que difícilmente su compañero está semifallo a ♣ porque, en ese caso, Sur tendría 5 ♣ en su mano encabezados por el ♠ K y habría rematado 2 ♣ en su segundo remate. Tampoco puede ser que el declarante tenga semifallo a ♣ porque sería una salida muy improbable de Oeste con la mayor carta de un palo de 5 cartas pequeñas.

Luego Este debería jugar su ♣ J en la primera jugada, manteniendo las comunicaciones con Oeste, ya que él no posee ninguna posible entrada lateral. El declarante ganará su ♠ K y tratará de llegar al muerto jugando el ♥ 3; pero Oeste tomará con su ♥ As y jugará su ♣ 5, permitiendo a Este haber 2 bazas a ♣, más el ♥ As y la baza de triunfo por llegar.

Hemos visto que el jugador Este logró el éxito debido a que supo mantener las indispensables comunicaciones con su compañero.

Con ese mismo objetivo y con el mejor de los espíritus, deseo agregar algunas reflexiones cuyo entorno moral consiste en el derecho, o mejor dicho, el deber de todo ser humano de sentirse orgulloso de las realizaciones alcanzadas, de las metas logradas y del mejoramiento de cualquier tipo que sus actos hayan provocado en el medio en que actúa. Este sano y legítimo orgullo es la base de la perfectibilidad humana e implica la aceptación de la crítica, ya que se siente capaz de superarla y de construir sobre ella.

Sin embargo, a través del envejecimiento, la adulación y el halago, existe el grave peligro de que el orgullo descienda al "pecado de Lucifer", la soberbia.

La soberbia es pésima consejera y hace creer al ser humano, como ha ocurrido innumerables veces en la Historia, que todos sus actos son irrefragables porque provienen de él y porque tienen un objetivo final coincidente. Como consecuencia, el soberbio no acepta la crítica y se olvida totalmente de la autocritica.

Hago, pues, un llamado a reflexionar sobre el tema, tratando de evaluar si hemos llegado a la soberbia.

Y ojalá que la soberbia no reine entre nosotros.

CARTA ABIERTA

New York, 17 de Agosto de 1986.

Señores
Audelina Arancibia y Carlos Quintana
Santiago de Chile

Estimados amigos:

No tengo palabras para transmitirles toda mi indignación y amargura por el alevoso atentado de que fue víctima su hija Carmen Gloria, estudiante de la Universidad de Santiago de Chile, ex Universidad Técnica del Estado. Les ruego recibir toda mi solidaridad y sepan que sufro junto a Uds. A los estudiantes de la ex UTE los sigo sintiendo también como hijos míos y me duele cuando ellos son víctimas de los crímenes de la dictadura militar. Sirvan de consuelo la certeza del próximo término de la tiranía y que la justicia será implacable para castigar a los autores de tantos crímenes y del sufrimiento del pueblo. Reciban una modesta ayuda de US\$ 100 como contribución a los gastos del tratamiento de Carmen Gloria. Con mis cariñosos saludos.

Enrique Kirberg
Rector de la Universidad Técnica del Estado 1968-1973

SOLIDARIDAD MENDOCINA

Señor Director:

Conscientes de los graves problemas que afectan al pueblo de Chile, debido a la represión indiscriminada del gobierno dictatorial del General Pinochet, y como una forma de ejercitar la hermandad entre los pueblos, hemos conformado la COMISION ARGENTINA DE SOLIDARIDAD CON EL PUEBLO DE CHILE, FILIAL MENDOZA. Hombres y mujeres de los diversos sectores representativos de la Provincia, se aprestan a iniciar desde esta Comisión una amplia tarea que refleje con fidelidad la solidaridad de ambos pueblos en su lucha por la libertad. No estamos aquí para ocupar un lugar de figuración; estamos para concretar todos los días algún modo de trabajo que haga sentir a los chilenos la voluntad de

unirnos en su lucha para restablecer la democracia pluralista y refundar un Estado de Derecho que fuera quebrado en 1973, cuando los militares y civiles golpistas de Chile asesinaron al Presidente Salvador Allende. Quienes en la Argentina hemos convivido con el horror de la persecución, los detenidos ilegales, la tortura y la desaparición forzada de personas, somos sensibles ante los sufrimientos del pueblo hermano, víctima de una cruel y despiadada dictadura militar. De allí parte nuestra acción. Debe saber el dictador chileno que el pueblo que él persigue y ejecuta a diario, no está solo en su lucha emancipadora. Debe saber también que quienes somos desde lejos transitamos este camino de la libertad del hombre solidarios con el pueblo chileno, y que la dictadura que él preside terminará, porque todo Chile ha de concretar su libertad ayudado en la acción por los argentinos que, habiendo recuperado el Estado de Derecho, saben que deben proseguir en su tarea, ayudando a los pueblos de Latinoamérica que permanecen oprimidos.

ELISEO CESAR TULIAN
Presidente

EXIGE UNA EXPLICACION
Señor Director:

Deseamos expresar una duda que nos queda y a quien le corresponda nos la aclare. Viajando por la 3a. región el día 30 de Julio entre Vallenar y Serena entre las 3 y 4 de la madrugada, nos cruzamos con un convoy militar, formado por un jeep a quien saludamos haciendo cambio de luces. Detrás la columna continuaba con cuatro enormes camiones militares, sin barandas, con "valigón militar", cubierto por carpas oscuras. Rumbo, contenido: top secret. Atentamente,

Dr. Rogelio Reyes G.
C.I. 1.125.570-3
Alemana 352
CONCEPCION

MARIO, HASTA LA VICTORIA
SIEMPRE

Una lectora nos escribió su dolor por la muerte sospechosa de Mario Martínez, el

dirigente estudiantil de la ex UTE que apareció "ahogado". Estas son sus palabras:

Crimen de los malvados
¿Justicia? ¿Castigo?
No es pertinente, accidente ha pasado, dicen los malvados, las palabras falaces corren por los diarios y el dolor es de varios: padres y hermanos, amigos y camaradas. Son muchos aliados en el llanto por Mario; esperanzas aladas suben al espacio ¿justicia será?... pero mueren en el estrado de jueces obsecuentes. ¡Ay!-Mario-mira, abre los ojos sólo un rato, y penetre esa mirada honda, terrible, como acero inflexible en el pecho homicida; que el puñal invisible de tus ojos inocentes destrocen, muerdan y maten al dementel. Entonces, tal vez... recordarán a Dios.

C.I. 3.693.128-8
Santiago

Cocina del
SATIRICON
*de lunes a sábado
al almuerzo y a la cena*

Monseñor Eyzaguirre 246
Fono 2239897



CARLOS PRATS GONZÁLEZ
MEMORIAS



Estos son algunos de los títulos editados por Pehuén en los últimos dos años. De los libros de próxima aparición, destacamos: Jorge Millas, "Escenas inéditas de Alicia en el país de las maravillas" (texto póstumo); Felipe Herrera, "Experiencias universitarias"; Ariel Dorfman, "Matando la inocencia"; Cristián Huneeus, "Autobiografía por encargo"; Alfonso Calderón, "Antología de la poesía chilena" (Volumen I, ilustrado).



pehuén editores ltda. manuel montt 2534 - tel. 43330 - casilla 10460 - santiago

1er. premio

Festival de Gastronomía del
Barrio Bellavista, otorgado
por la Asociación Chilena
de Gastronomía. (ACHIGA).



La Chimba

restaurant - piano bar
ernesto pinto lagarrigue 262
fono: 371276 barrio bellavista

No le queremos decir que el
fuerte de nuestra cocina son los
mariscos y pescados, porque
también tenemos otras
especialidades, que cuando
nos visite, las conocerá.
Además disfrutará de nuestro
piano bar con Jorge Astudillo
en las melodías, de nuestra
terrazza al aire libre y de
nuestra cordial atención.
Lunes a viernes: almuerzo y cena
Sábado, sólo cena
Reservas: 371276

